

3402



مختصر کا اردو۔

حسن نظامی۔

صفت و۔

عنوان و۔

ترتیب و۔

خطوط نویسی۔



Cart by the







مذاہب

# خطوط اکبر

U6

ST 01

124

2772

CHECKED

لسان العصر حضرت مولینا سید اکبر حسین الہ آبادی  
کے مشہور خطوط حضرت خواجہ حسن نظامی کے نام

قیمت ۵۰ روپے

# مکاتیب اکبر

حضرت اکبر الہ آبادی کے اعلیٰ خطوط

بنام

مولینا عبد الماجد فلسفی شاہ بی۔ اے دریا آبادی

قیمت ایک روپہ (۱۰)

ملنے کا پتہ: کارٹن حلقہ مشیمہ بک دہلی





# استانی کی عینک

یعنی اتالیق خطوط نویسی کا پہلا حصہ

دیس چاہے

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

میں نے اس کتاب میں جو خط جمع کئے ہیں انکی عبارت اور مضمون اتنا صاف ہے جس کو تم فر فر پڑتے چلے جاؤ گے۔ کہیں تو تم کو نصیحت کی باتیں نظر آئیں گی۔ کہیں سنسی کی چٹکیاں اور گدگدیاں دیکھو گے۔ اس سے تمہارا جی کتاب میں لگ جائے گا۔ اور تم خوشی خوشی اس کو پڑھو گے اور پڑھ چکو گے تو اسی طرح کے خط لکھنے کی امنگ پیدا ہوگی۔ اس کا نام میں نے اتالیق خطوط نویسی رکھا ہے۔ جن بچوں کو اردو کی ذرا بھی شہدہ بدھ ہے وہ اس کتاب کو دو چار دفعہ پڑھ جائیں تو مجھے یقین ہے کہ ان کو خط لکھنا آجائیگا۔

خط لکھنے کے طریقے

دیکھو! اس کا خیال رکھنا کہ جب کسی کو خط لکھنے بیٹھو تو پہلے کاغذ کی پیشانی پر بسم اللہ یا اس کے عدد ۸۶ لکھنا۔ اس کے بعد جس مقام پر یہ خط لکھنا شروع کیا ہے اس کا نام ضلع اور ڈاکخانہ کے ساتھ تحریر کرنا۔ پھر اس کے نیچے تاریخ اور سنہ درج کرنا جب یہ لکھ چکو تو چھوٹا سا القاب آداب لکھ کر مطلب کی بات شروع کر دینا۔ یہاں خیریت اور آپ کی خیریت مطلوب لکھنے کی کوئی ضرورت نہیں ہے۔ ذرا غور سے دیکھو چند خطوط کا نمونہ تم کو بتاتا ہوں۔



از بمبئی تلج محل ہوٹل

۲۷ جنوری ۱۹۱۹ء

بیوی صاحب! سلام علیکم۔

میں خدا کے فضل سے آج دوپہر کو بمبئی پہنچ گیا۔ تاج محل ہوٹل میں ٹھہرا ہوں۔ جہاز  
پرسوں روانہ ہو گا۔

اس وقت تک میری صحت اچھی ہے۔ مجھے امید ہے کہ تم سب لوگ بھی اچھے ہو گے  
اور تمہارا خط سب وعدہ مجھ کو عدن میں ملے گا۔

قاسم

دہلی تراہا بہرام خاں

۲۹ جنوری ۱۹۱۹ء

صاحب! وعلیکم السلام

آپ کا بمبئی والا خط مجھ کو اس وقت ملا۔ جبکہ میں عدن کا خط تیار کر چکی تھی۔ مجھ  
بہت خوشی ہوئی کہ آپ تندرستی کے ساتھ بمبئی گئے۔ خدا کی مہربانی سے امید ہے کہ  
آپ کو اس نے جہاز میں کبھی آرام سے رکھا ہو گا۔ مگر اپنے بشری دل کو کیا کروں کہ وہ  
طرح طرح کے وہم سامنے لاتا ہے۔ خبر نہیں سمندر کی کیا حالت ہے۔ آپ کو چکر تو نہیں لگے  
راقمہ تصور میں ہر وقت آپ کے ساتھ

سلمہ

لسدن

یکم مارچ ۱۹۱۹ء

سیاں ہاشم اجیتے رہو۔ تم نے اپنی ماں کے خط میں اپنے ہاتھ کا جو پرچہ رکھا تھا  
نیچے مل گیا۔ اور مجھے اس کے دیکھنے سے بہت خوشی ہوئی۔ اسکول ناغہ نہ کرنا اور



اپنی ماں کے کہنے پر چلنا

رستم تمہارا یاد کرنے والا

قاسم

دہلی تراہا بہرام خاں

۲۱ مارچ ۱۹۱۶ء

۷۸۶

آبا جی! آداب

پہلی مارچ کا لکھا ہوا خط ملا۔ میرا دل اس کو دیکھ کر باغ باغ ہو گیا۔ آپاں  
اسکول برابر جاتا ہوں اور اماں جی کے کہنے پر چلتا ہوں۔ راقم اپنے آبا کا لاڈلا  
ہاشم

لکھنؤ قیصر باغ - یکم فروری ۱۹۱۶ء

۷۸۷

آپا جی سلام۔ تم خط نہ لکھو۔ جی کو ترساؤ! اور الزام چھپر رکھو کہ خط نہیں لکھتی مجھے  
اسکول سے فرصت کہاں ملتی ہے۔ آبا حضرت گوندہ سے ابھی نہیں آئے۔ اماں جی اچھی  
طرح ہیں۔ تم کو دعا گھتی ہیں۔ دو لہا بھائی کو آداب کہنا۔ راقم تمہاری سکینہ

علی گڑھ بالائے قلعہ - ۸ فروری ۱۹۱۶ء

۷۸۸

میری بہنا! شاد رہو۔ آباد رہو۔

پہلی فروری کا لکھا ہوا تمہارا خط تیسری کو مل گیا تھا۔ مگر تمہارے دو لہا بھائی  
دورے میں تھے۔ اور ان کے خانگی کام بھی مجھ ہی کو کرنے پڑتے تھے۔ اس وجہ سے دیر  
ہوئی۔ ہاں بہن سچ کہتی ہو۔ مجھے خط لکھنے کی بہت کم فرصت ملتی ہے۔ جب تم گھر بار کی  
بنوگی تو قدر جانو گی کہ عورتوں کو خانہ داری کے کتنے کام کرنے پڑتے ہیں۔ یوں ہونے  
کو بہت سی آرام طلب ایسی بھی ہیں جو کچھ کام نہیں کرتیں اور پلنگ پر بیٹھی نوکروں پر حکم چلایا  
کرتی ہیں۔ مگر بھران کے گھر میں بھی ایسی ابتری ہوتی ہے کہ خدا کی پناہ۔ میں سب کام خود



دیکھتی ہوں۔ نوکردوں پر بھروسہ نہیں کرتی۔ اباحضرت تشریف لائیں تو میرا آداب کہنا۔  
اور اماں بڑی کوتاہیات۔ راقمہ تمہاری چاہنے والی۔ رقیہ

۷۸۶  
امادہ اسلامیہ ہائی اسکول۔ ۱۰ اکتوبر ۱۹۱۶ء

بھائی صاحب استلیم

اب میرے بخار کو آرام ہے۔ دوا برابر پیتا ہوں۔ اور روپیہ بھیجنے کی ضرورت  
نہیں۔ یہ دس روپے کافی ہیں۔

راقمہ آپ کا خود  
نعیم اللہ

۷۸۷  
پانی پت محلہ انصاریان ۱۱ اکتوبر ۱۹۱۶ء

میرے بازو کی قوت سلامت رہو۔ تمہارا خط مورخہ ۱۰ اکتوبر آج گیارہ کو وصول ہوا۔  
اس سے خوشی ہوئی کہ تم کو اب آرام ہے۔ دو اچھے دن اور پیو اور پرہیز کرتے رہو۔ بالکل اچھے  
ہو جاؤ گے۔

شائبش یہ تمہاری بڑی لیاقت ہے کہ تم نے اور خرچ نہ مانگا۔ طالب علم کو کفایت شعار  
پر ہر وقت قائم رہنا چاہیے۔ والسلام دعا گو سلیم اللہ

یہ فرغی خطوط کے نمونے اس وجہ سے لکھے گئے ہیں کہ تم ایک دوسرے کو مخاطب  
کرنے کا ڈھنگ سیکھ جاؤ۔ اس کو سمجھ لو گے تو تم کو خط و کتابت کرنے میں آسانی ہوگی۔  
اگرچہ میرے خطوط کے پڑھنے ہی سے تم کو بہارت ہو سکتی ہے۔ لیکن میں نے احتیاطاً  
یہ نمونے بھی اور بڑے دے۔

راقمہ حسن نظامی

مقام رین بسرا۔ درگاہ حضرت خواجہ نظام الدین اولیاء

محبوب الہی۔ دہلی۔ ۲۶ جنوری ۱۹۱۶ء



# حسن نظامی کے عہد پری کا نمونہ مختصر

یہ نمونہ آج سے ۲۴ برس پہلے کے ہیں۔ اس خط کی املا اور طرز خطاب کو پندرہ برس بعد کے نمونہ سے ملا کر دیکھنا چاہیے جس کی تصویر یعنی بعینہ چرچہ اس کتاب میں ہے دونوں کا مقابلہ کرنے سے عجیب دلچسپ فرق معلوم ہوگا۔

بسم اللہ الرحمن الرحیم

۷۸۶ مکرّم و معظم جناب سر اور علی صاحب

آدائے آداب کہ ذریعہ سعادت کا جانکر  
معرض حقی ہوں کہ بیان پر ہمہ وجود خیریت

ہے اور خیر عافیت آنصاحب کی درگاہ الہی کے  
بیشہ نیک مطلوب ہے نواز شامہ حضور کا  
آیا حال معلوم ہوا ایسی وقت بہائی محو صادق  
صاحب جو اب لکھا کر روانہ کیا صولوی جمال  
کا کوئی یا بخل نہیں آتا جناب مایا موصفا میں  
صاحب آج آئے مقدمہ دایرہ دیا ابھی  
میشی نہیں ہوئی اور ٹالیم بیس عمر چار یا سو بار

نودینے ہیں لون یا نہ لون فقط التمرّوم جرم ظالم  
اللہ اللہ اللہ



۴۸۷

جناب برادر مکرم و معظم حضرت سید حسن علی شاہ صاحب زید مجدکم  
بعد ادائے آداب کے گزارش یہ ہے کہ یہاں پر خیریت ہے اور خیر و عافیت آپ کی درگاہ  
کریم سے نیک مطلوب ہے۔ مولوی صاحب نے قربانی کے بارہ میں فرمایا کہ تین حصے کرو۔  
ایک حصہ فقیروں کو دو۔ اور دوسرے آپ رکھو۔ اور جو چاہو کرو۔ اور کہاں چاہے کسی فقیر  
کو دو۔ چاہے آپ رکھو۔ تب آپ کے فرمانے کے بموجب میر صاحب کے واسطے  
لے گیا تھا۔ لیکن وہ قطب صاحب گئے ہوئے تھے۔ اس لئے رحمت اللہ کے ہاتھ ہم اراکو  
بیچ دی۔ اور دام میر صاحب کو دے دئے۔ اور کبوتر کے بچے اڑنے لگے۔ اور بچے نکلے  
ہیں۔ زیادہ عداوب۔

الراقم علی حسن (یعنی حسن نظامی) المرقوم یکم محرم ۱۳۱۲ھ یوم پنجشنبہ

۴۸۸

بخدمت برادر مکرم و معظم سید حسن علی شاہ صاحب زید مجدکم  
بعد ادائے آداب کے گزارش یہ ہے کہ یہاں پر خیریت ہے اور خیر و عافیت آنجناب کی  
درگاہ الہی سے نیک مطلوب۔ عرض یہ ہے کہ جس طرح آپ فرمائیں اسی طرح کیا جائے۔  
دریا اب اتر گیا ہے۔ لیکن کم ہشوں سے بہت پرے ہے۔

۴۸۹

بخدمت برادر مکرم و معظم حضرت سید حسن علی شاہ

بعد ادائے آداب کے گزارش یہ ہے کہ یہاں خیریت ہے اور خیر و عافیت آنجناب  
کی درگاہ الہی سے نیک مطلوب ہے۔ عرض یہ ہے کہ خط آپ کا مرقوم ۱۰ صفر کا آج ۱۵ صفر  
کو وصول ہوا۔ حال معلوم ہوا۔ کل غلام حسن خاں آئے تھے۔ اور میں نے بہت کہا  
لیکن نہیں رہے۔ صبح کے وقت آئے تھے۔ بہت کہا کہ کہا تا کہا کر جائے گا۔ لیکن نہ رہے۔  
عبدالسلام کے بیٹے ساتھ تھے۔ لیکن میں ان کا نام نہیں جانتا۔ اور ایک لڑکا تھا



عرعہ سات آٹھ روز کا ہوا کہ محبوب خاں آئے تھے۔ لیکن میں نہیں تھا۔ بھائی محمد صادق  
 حسین بروز شنبہ آگئے ہیں۔ اور برسی والد کے واسطے خرچ کی ضرورت ہوگی۔  
 لے آؤں گا۔ جب پارسل روانہ کروں گا۔ تو اس میں خط رکھوں گا۔ چچی اماں  
 سے دریافت کر کر کہ کب ہوگی۔ نقلوں کے واسطے لکھا ہے۔ بھائی محمد صادق کی  
 توباری ہے۔ بھائی ولد ار علی جائیں گے تو لے جاؤں گا۔ نہیں تو رحمت علی بھی  
 جائے گا۔ اس کے ساتھ چلا جاؤں گا۔ اور جوڑا بنیائے گا۔ ایک جوڑا تو محرم  
 میں دیا تھا۔ اب اور دیا جائے گا۔ تو بنیائے گا۔ یہ لکھنے کہ بنیائے گا یا نہیں دیا  
 جائے گا۔

المرقوم ۱۵ سفر یوم دوشنبہ ۱۳۱۲ھ

۷۸۶

بخدمت برادر مکرم و معظم حضرت سید حسن علی شاہ صاحب زید مجدکم  
 بعد اداۓ آداب کے گزارش یہ ہے کہ یہاں پر خیریت ہے اور خیر و عافیت اسجناب  
 کی درگاہ الہی سے نیک مطلوب۔ عرض یہ ہے کہ خط آپ کا نہیں آیا۔ نہایت فکر ہے  
 اور آج یہ ہوا کہ تہور علی آج پڑھنے گیا تھا۔ مولوی صاحب تو تھے نہیں۔ وہاں جا کر  
 دنگا گیا۔ عبد الرحیم نے مارا۔ اور وہ روتا ہوا گھر گیا۔ ظفر علی نے جا کر عبد الرحیم کو  
 خوب مارا۔ وہ روتا ہوا احمد خاں کے پاس گیا۔ احمد خاں نے ظفر علی کو خوب  
 مارا۔ آخر ملاپ ہو گیا۔ ماموں ضامن علی دعا کہتے ہیں۔

المرقوم ۸ ربیع الاول ۱۳۱۲ھ



# پندرہ برل کے بعد کے خط

۲۳ مئی ۱۹۰۸ء

۷۸۶

یہ ریل کلکتہ جاتی ہے۔ جس میں سوار ہوں۔ تم نے بے انصافی کی۔ نظم کیا جو میری بات نہ مانی۔ کیسے ناداں اور نا سمجھ آدمی ہو۔ اچھا خیر اب ہمیشہ کے لئے اپنے شوق کو خاک میں ملاتا ہوں۔ مگر دیکھو تم نے میری خاطر ایک دن سٹی میں ملانا گوارا نہ کیا۔  
راجم۔ پردیسی۔ دہلی۔ ۲۴ اپریل ۱۹۰۸ء

۷۸۷

کیوں جناب! ان ڈاکخانہ والوں کا کیا علاج جو آپ جیسے بزرگوں کے خط بھی گم کر دیتے ہیں۔ صاحب کیسا کارڈ اور کیسا لفافہ۔ یہاں تو جس دن سے سرکار سدھارے ہیں۔ صفا چٹ میدان ہے۔ سمجھ لیا تھا کہ یا حفیظ کا وظیفہ پڑھنا چاہیے۔

دہلی۔ ۱۸ مئی ۱۹۰۸ء

۷۸۸

سرکشی کی حد ہو گئی۔ آپ کے بھائی آئے تھے ملے اور میرے پاس ٹھہرے۔ انکو بھی انتظار رہا کہ آتے ہو۔ مجھ کو بھی بھروسہ رہا کہ میرے خط کی تعمیل کرو گے۔ اور آؤ گے۔ سب شکریے ملے ہو چکے۔ شکایتیں ختم کر دی گئیں۔ پھر کیا معنی کہ تم نہیں آئے۔ اور مجھ کو دو روز ریل پر حیران پریشان رکھا۔ واہ یہ بھی کوئی بات ہے۔

دہلی۔ ۲۳ مئی ۱۹۰۸ء

۷۸۹

صاحب! یہ گرمی کا موسم۔ وہیو پ۔ ٹو۔ کاروبار کی کثرت۔ مگر جی چاہتا ہے کہ سب تکلیفیں دل سے محو کر کے آپ کو خط لکھوں۔  
دوسری شب سنا ہے کہ دہلی میں اور بھر ہوئی۔ کاش میں جان سکتا کہ آپ قیام



کریں گے۔ تو درگاہ کے مکان پر نہ آتا۔ افسوس ہوا کہ آپ کو میری عدم موجودگی میں بے  
آرامی پیش آئی۔

دیکھئے یہ بے خبری ٹھیک نہیں۔ آپ کیوں بھائی کی طرف سے ایسے بے پرداہ ہیں  
کہ اب تک یہ بھی نہ معلوم کیا کہ وہ کہاں ہیں۔ پنجاب گرمی کی طیش اور دہائی امراض میں مشہور  
ہے۔ خدا بچائے آج کل کے سفر سے۔ ہو سکے تو اس نادان نا تجربہ کار کو بلا لو۔

نمونہ تحریر خالص دستخط حسن نظامی

ابر آتا ہے مگر منہ نہیں بتاھے۔ بجلی چمکتی ہے  
بادں سر ہکتا ہے سر سے سود جن قطروں سے پیاسی زمین  
سیراب ہوتی وہ گٹا کی چادر کے نیچے نہیں گرتے،  
چاند کی رونق دار راتیں آگئیں۔ آج کل آگرہ  
کے تاجر محل میں بہار ہوگی۔ سفید موتی سا  
مقبرہ چاندنی میں دکھنا ہوگا۔

کہان ہیں وہ لوگ جو آگرہ کی سیر  
تاج کی سیر اور جہنا کی ہر بہر دیکھنے  
کا ارادہ رکھتے رہتے آئیں اور قدرت  
خدا کا جلوہ دیکھیں

یہ پائے۔ یہ موسم۔ یہ زمین یہ آسمان  
یہ تمام ساز و سازان صرف اسلئے پیدا ہوا ہے کہ  
لوگ دیکھیں اور عرفان الہی کی منزلین  
طے کریں۔ انتظار ہے۔ یادگاری ہے۔

طلبکاری ہے کم سے کم جواب ہی دیا جائے۔ حسن نظامی



ریاست ریوان - ۳۳ مارچ ۱۹۰۹ء

نگ سرے شاہ خاموش کو سلام

پورے دو کارڈ وصول ہوئے۔ بنارس سے رسالہ زمانہ ارسال کیا تھا۔ اس کی رسید بھی آئی۔ اول تو خدا کا شکر ہے کہ اس نے کسی بندے کو کارڈ پر تصویر بنانے کا ہنر دیا۔ جس کی بدولت زیارت غائب حاضر ہو گئی۔ اس کے بعد آپ کا احسان مانتا ہوں۔

رہتم "مسافر"

دہلی - ستمبر ۱۹۰۹ء

ایک مضمون "روحوں کی بارش" رسالہ زمانہ کانپور میں بھیجا گیا۔ دوسرا "قبر کا سہرا" کل ہی لکھ کر زبان کو دے دیا ہے۔ مگر افسوس وہاں بھی چلائی کا پرچہ تیار ہو چکا تھا۔ اب اگست میں درج ہو گا۔

ایک لفافہ جس میں آپ کے بھائی صاحب کی نظم و نثر اور آپ کا مضمون تھا پہنچا۔ محزن میں تو اگست تک کی گنجائش نہیں۔ کیونکہ اگست کا پرچہ بھی تیار ہو چکنے کی قریب ہے۔ زمانہ کو پہلے ہی آپ کا مضمون بھیج چکا تھا۔ "شہر خموشاں" اور "اداس سستی" کا عنوان دیکھ کر دل پر بڑا اثر پڑا گیا ہی در د انگیز مضمون تجویز کیا۔ مگر تمہیں ان خیالوں میں نہ پڑنا چاہیے۔ بہر حال اسی عنوان کا تصور باندھ کر میں نے دیکھا کہ تم ایک قبرستان میں کھڑے ہو۔ اور کسی قبر پر پھولوں کا سہرا دیکھ کر غمگین ہو رہے ہو۔ پس پھر کیا تھا۔ ایک مضمون تیار ہو گیا۔

سے چند ہی روز کے بعد یہ خیال اہل واقعہ بن گیا کہ مکتوب الیہ نے اپنے نوجوان بھائی کے مرگ ناگہانی سے غمزدہ ہوئے۔ اور قبرستان میں ایک سہرا لے کر مقبرہ پر پہنچے۔ اور شادی کی یادگار میں وہ سہرا چڑھایا۔



۲۵ اکتوبر ۱۹۰۸ء

۷۸۶

بابا سلام علیکم طیبتم۔ مراد آباد سے لکھا ہوا نامہ پہنچا۔ آپ اس زمانہ میں بھی نامہ نویسی نہیں چھوڑتے۔ جبکہ سارے زمانے نے جھکو چھوڑ دیا ہے۔ اور میں نے اس کو ترک کر دیا۔ یہ آپ کا ایسا احسان ہے۔ جس کی زیر باری ہمیشہ رہے گی۔

آپ محبت کے حروف سے کبھی میرے لوح دل کو بے نقش نہ دیکھیں گے جس طرح میں نے آپ کو سراپا نوازش و عنایت پایا۔ آپ جھکو بھی دلی نیاز مند پائیں گے۔

صاحب یہ ملک تو بخارستان بن گیا ہے۔ حیران ہیں کہ اس کو چھوڑ کر کہاں جائیں آپ جانتے ہیں کہ میں بچا راتو جلا وطن ہوں۔ اس لئے بخار سے محفوظ ہوں۔ جو لوگ اس ملک میں واقعی رہتے ہیں۔ ان کے بخاروں کی تکلیف دیکھی نہیں جاتی۔ آپ تعجب کریں گے کہ میں جلا وطن کیونکر ہوں۔ یہ تو علانیہ بات ہے۔ تعجب نہ کیجئے۔ ”رہنا جھکو زندگی کے نام سے یاد کرتے ہیں۔ دل بستگی سے مراد ہے۔ میں نے اس ملک سے دل اٹھا لیا۔ تو سمجھ لیجئے کہ گریا میں یہاں نہیں ہوں۔ مگر جناب آفتاب کے سامنے شمع کی روشنی چھپ جاتی ہے۔ سوزش نہیں جاتی۔ دن کے وقت دیکھنے شمع کی روشنی بے نور ہوگی لیکن ذرا اس کی لو کو ہاتھ لگائیے تو آبلہ ڈال دے گی۔ یہی عالم ان لوگوں کا ہے جو دنیا کی اندھیری آگ میں رہتے ہیں۔

آپ نے سارا رمضان اور عید میں صرف ایک دولائی کا پردہ رہ گیا ہے۔ غور سے جھانکیے تو عید کا چہرہ جھکتا نظر آتا ہے۔ میں نے تو سوچا ہے کہ اس دولائی میں دئی ڈلوا دوں۔ شاید یہ روزن بند ہو جائیں۔ اور ابھی عید کا چہرہ نظر نہ آئے۔

ہاں یہ تو بتائیے آپ کا مزاج کیسا ہے۔ اگلے زمانہ میں پہلے یوں لکھا جاتا تھا کہ یہاں خیریت ہے۔ اور آپ کی خیریت مطلوب۔ اور میں آخر میں مزاج پر سی کرتا ہوں۔



درگاہ شریف - ۱۸ دسمبر ۱۹۰۸ء

۷۷

کئی دن کے بعد آج گھر آیا ہوں۔ خطوں کا انبار سلاتے ہے۔ دو دو سطروں میں سب کو لکھ رہا ہوں۔ بیجے آپ کا بیسی خط بھی آگیا جس کا وہلی میں اشتیاق تھا۔ بیسی اس لئے ہے کہ خوشی اور خفگی دونوں آئے ملے ہوئے ہیں۔

اچھا صاحب آج کل جو چنے کی روٹی بھی بجائے تو غنیمت ہے۔ تم بیمار ہو تو میں بھی تندرست نہیں۔ گو ظاہر میں کچھ مرض نہیں۔ مگر ہر موسم کے شروع میں یہ حالت ہو جاتی ہے۔ میں نہیں جانتا کہ وہ اب کیسے ہیں۔ کیونکہ عرصہ سے ملاقات نہیں ہوئی۔ میں ہر حال میں آپ کے اور ان کے لئے اچھی دعا کرتا ہوں۔ دشمنی بھی ہو تو نیک دعا سے پہلو تہی نہ کرنا چاہیے۔ وہ مسلمان ہی کیا جو ایسا کرے۔ خدا تمہارے اور ان کے بخار کو کہوئے۔ دل کا بخار تو یوں نہیں نکلے گا۔ خیر ختم کا بخار تو جائے۔

۱۳ دسمبر ۱۹۰۸ء

۷۸

آج بہت راہ دیکھنے اور غصہ آجانے کے بعد آپ کا خط آیا۔ بھائی تو لہو گیا بلا سے مگر وہ چیزیں گم نہ ہوتیں۔ چہ غریب کا قدم اس جگہ بھی منحوس ثابت ہوا۔ تو لہو کا لفظ لینے کا ہے۔ لیکر چھوڑتا ہے۔ دیکھا کتنی چیزیں غارت ہوئیں خیر صبر کیجئے

۸ محرم ۱۳۲۶ھ

۷۹

آج میں تم کو وہ باتیں لکھنی چاہتا ہوں جو شاید تم کو ناگوار ہوں گی۔ اور تم خفا ہو جاؤ گے۔ لہذا پیار سے۔ محبت سے اور چمکار کر یہ خط لکھتا ہوں۔ میری نصیحت غور سے پڑھو۔ اور اکیلے میں سوچو کہ جو کچھ میں لکھتا ہوں وہ سچ ہے یا جھوٹ۔

زندگی کے یہ دن چند روزہ ہیں۔ اس وقت کو غنیمت سمجھ کر کوئی بات ایسی حاصل



کر دو کہ بڑے وقت میں کام آئے۔ آوارہ اور بے کار رہنے کا زمانہ نہیں ہے۔ کچھ پڑھ۔ کوئی  
 ہنر سیکھ۔ اور ان لوگوں سے ملنا ترک کر۔ جو بدنام ہیں۔ اور تیرے خاندان کو جن کی  
 ملاقات سے بڑا لگتا ہے۔ تیرا خاندان بڑا شریف خاندان ہے۔ عزت دار خاندان  
 ہے۔ ذی علم خاندان ہے۔ لیاقت اس میں ہے کہ باپ دادا کا نام روشن کرو۔  
 کوئی ایسی خوبی اور علمیت حاصل کر دو کہ ان کا نام دوبارہ زندہ ہو جائے۔

مگر افسوس کہ تم ایسا نہیں کرتے۔ بچے سخت صدمہ ہوا۔ جب میں نے شہر میں تمہارے  
 دشمنوں کو کہتے سنا کہ تم اور وہ خراب آدمیوں کے ملتے اور بدنام صحبت میں جلتے ہو۔ اگرچہ  
 میرا یقین ہے کہ وہ باتیں فقط دشمنی کے سبب بیان کی گئیں۔ لیکن تم کو اس پر بھی غصہ  
 کرنی مناسب ہے۔ اور آوارہ لوگوں سے میل جول ترک کرنا ضروری ہے۔

اس زمانہ میں نقصان نہ پرانی تعلیم سے ہے نہ نئی روشنی سے۔ نہ اس کی  
 چہل پہل سے۔ بلکہ بے کار کاہل وجود فضول خرچ آدمیوں کی صحبت سے نوجوان  
 بگڑتے ہیں۔

اگر انسان اچھے اور کامی آدمیوں کے پاس بیٹھے۔ اور آٹھ پیسے کمانے کی  
 تدبیر کرے تو اس کے فیشن سے ڈر نہیں۔ چار پیسے خرچ کرنے میں بھی مضائقہ نہیں۔ کیونکہ  
 چار پیسے تو اس کی جیب میں باقی رہیں گے۔

یہ نہیں کہ کمانی تو ایک کوڑی کی نہ ہو اور خرچ چار پیسے کا۔ بالفعل دو کام شروع  
 کرو۔ (۱) وقت کی پابندی۔ یعنی صبح کے وقت ہوا خوری کرو۔ کھانا کھاؤ۔ اور جو محلہ میں  
 نیک اور بزرگ آدمی ہوں۔ اُن کے پاس جاؤ۔ اردو کتابیں پڑھو۔ لائبریری میں  
 اخبارات دیکھو۔ شام کے وقت انگریزی سبق لو وغیرہ وغیرہ۔

(۲) آہستہ آہستہ بدکار آدمیوں سے صاحب سلامت کم کرو۔ اور پھر بالکل  
 چھوڑ دو۔ گھر کے کام کاج کو دیکھو۔ اور ایک نیک شریف آدمی بن جاؤ۔



اگر تم نے میری کڑوی کسلی باتیں دولے گھونٹ کی طرح پی لیں تو چار دن میں بد نامی کا مرض جاتا رہے گا۔ اور یہی میری تنہا ہے۔

۷۸۶

درگاہ شریف

۲۱ دسمبر ۱۹۰۸ء

کل صبح بڑی مزیدار نماز پڑھ کر آپ کے اور اپنے لئے دعا مانگ رہا تھا کہ مقبول نے ڈاک بھجوائی۔ خطوط و اخبارات کے انبار کی چوٹی پر آپ کے دو لفٹے نظر آئے مٹھائے بڑی دلداری سے یہ خط لکھے ہیں۔ خدا اس کے لکھنے والے کو بہت ہی دن تک زندہ رکھے۔ آمین۔

ایک ایک لفظ اس خط کا بڑی بڑی تفسیریں لکھنے کے قابل ہے۔ میں نے شریں اور حاشیے لکھ کر دل کی بستی میں رہنے والے مولویوں کو بانٹ دئے ہیں کبھی اس ویران آبادی میں گزر ہو۔ تو دیکھ لینا۔  
تم مٹی کا پتلا ہو۔ تم نقش خاک ہو۔ تم ایک وجود بے وجود ہو۔ مگر نور مٹی کے نشان میں چمک رہا ہے۔

۷۸۷

درگاہ شریف

۱۰ محرم ۱۳۲۶ھ

بابا۔ آج کا دن۔ بس بالکل سراپا غم۔ دشمن نے ہمارے تمہارے بوڑھے باپ حسین کو کربلا میں ذبح کر ڈالا تھا۔ سارا عالم ان کے غم میں رو رہا ہے۔  
میں صبح غلین بیدار ہوا تھا۔ اور عاشورہ کے اعمال میں مصروف ہونا چاہتا تھا کہ آپ کا قاصد خط لے کر آیا۔ پہلا کلام یہ کیا کہ گریبان نامہ کو بھی چاک کر کے ماتی بنایا۔ بار بار پڑھا اور ایام غم میں مسرور ہوا۔

کل دہلی میں تھا۔ اور اختر بابا کو خط لکھ رہا تھا۔ آج مکان پر ہوں۔ اور تم کو غم نا بھیج رہا ہوں۔ زنجی اختر کی خیر۔ کس کا علن ہے۔

کیوں جناب وہ وعدہ یاد ہے کہ اب شہر جا کر بڑھنا شروع ہو گا۔ کیا پھر غفلت



طاری ہو گئی۔ خیر جاہل رہو یا اہل اب ہم کچھ نہ کہیں گے۔

۷۸۶

درگاہ شریف

۹ رمضان ۱۳۲۷ھ

اختر بھائی۔ کارڈ پہنچا۔ اور ایک تار بھی آیا۔ تقدیر آج کل گردش میں ہے سب تعلقات ٹوٹتے جاتے ہیں۔ اہلیہ کے مرنے سے ننھے سے بچے حسن بصری اور اس کی بہن حور بانو کی پرورش کا بوجھ سر پر آگیا۔ حیران ہوں کیا کروں۔

۷۸۷

ارے کیوں لے بے خبر۔ اب تو ہمارے خط کا جواب بھی نہیں دیتا۔ یہ کیسے غضب کی بات ہے کہ ہم روز خط لکھیں۔ اور جواب ایک کا نہ آئے۔

۷۸۸

میرٹھ دفتر توحید

جنوری ۱۹۰۹ء

کہتے ہیں اب دہلی کا پایہ تخت میرٹھ میں آگیا۔ اگر یہ سچ ہے تو آپ کو اس کا تماشا دیکھنا چاہیے۔ ٹکٹ موجود ہیں۔ شام کے چھ بجے ڈراپ کر جائے گا۔ اشتہار کے دیکھتے ہی شوقین لوگوں کو لال کرتی کی طرف قدم اٹھانا چاہیے۔

۷۸۹

دہلی

فروری ۱۹۰۹ء

بس یہ چاہتا ہوں کہ آپ کی خیریت ملتی رہے۔ مگر مدتوں کے بعد ایک کارڈ آتا ہے شکایت سے لبریز۔ آخر اس کا سبب؟

۷۹۰

ریاست ریلوان

۲۳ مئی ۱۹۰۹ء

افسر بابا کی جدائی کا غم تو تھا ہی۔ آپ کی بے کلی و بقیاری نے اور تکلیف میں ڈال دیا۔ اس دنیا کا یہی دستور ہے۔ صبر کرو۔ اور والدین کو تسلی و تسکین دو۔ آپ کا خط ملا۔ ایک ایک لفظ میں غم کا دریا بھرا ہوا تھا۔ پیارے افسر کی یاد کو تازہ کر دیا۔ خدا کے واسطے میرے کمزور دل کو مطمئن کرو۔ اور ماتم چھوڑ دو۔ میاں! کچھ یاد ہے۔ رسالہ زبان میں قبر کا سہرا لکھا تھا۔ ذرا اس کو پڑھو۔



اور سوچو کہ الفاظ کس واقعہ کی خبر دے رہے ہیں۔ پیارے یوں غیبی اشارے پورے  
ہوا کرتے ہیں۔ نہ نبیہ کو خبر تھی۔ نہ تم کو کہ قبر کا سہرا سچ مچ پورا نظر آئے گا۔  
اختر کو سلام۔ مگر افسر بابا کو سلام کیونکر لکھوں۔ کیا تم اس خاک کی چھپر کھٹ میں سونے  
والے کو جگا کر یہ پیام پہنچا دو گے۔ افسر کی آخری تصویر میرے پاس ہے۔ وہ خود میرے  
بمراہ ریواں آنا چاہتے تھے۔ مگر تصویر کو بھیج دیا۔ خود نہ آئے۔ بار بار تصویر دیکھتا ہوں۔  
اور بے چین ہوتا ہوں۔

درگاہ شریف

۲۷ مئی ۱۹۰۹ء

۷۸۶

میری جان۔ اللہ کی امان! خط پہنچا۔ اس سے پہلے بھی لفافہ آیا تھا جس کا  
جواب لکھ چکا ہوں۔ اس خط نے جی ہلا دیا۔ ابھی پیارے کی خبر۔ یہ دن امتحان کے  
ہیں۔ صبر کرو۔ اور دل پر غم نہ آنے دو۔ بُرے بُرے خواب دیکھتا تھا۔ آخر ظہور  
دیکھ لیا۔

میرٹھ

۲ جون ۱۹۰۹ء

۷۸۷

اجی حضرت آخر آپ نہ مانے اور لال کرتی میں کا لا کرتا پنہا۔ کل کا سارا دن  
گزا۔ ایک خط نہ لکھا جو تسلی ہوتی۔

دہلی

۸ جون ۱۹۰۹ء

۷۸۸

میاں! لفافہ دار خط پہنچا۔ خدام کو صحت دے۔ تمہاری روز روز کی بیماری  
سے فکر ہے۔ علاج کرو۔ اور روز دوا پی لیا کرو۔

واحدی صاحب بیمار ہیں اور خوب بیمار۔ بغل کے ونبل نے تین رات بیقرار  
رکھا۔ کل شگاف دلوایا ہے۔ چلنا پھرنا دشوار ہے۔ بیمار پرسی کر دی ہے۔ وہ بہت  
بہت احسان مانتے ہیں۔ اور سلام کہتے ہیں۔ اپنے قاصد کو سلام کہئے۔ بہت ہی نیک و  
مفسار ہیں۔ ہندی ضرور سیکھو۔ دیکھو یہ وقت ہاتھ سے نہ جانے پائے۔ آدمی بن جاؤ کہنا



مازہ اب وہاں آؤں تو یہ سنوں کہ تم نے تجارتی ہندی شروع کر دی ہے۔

۱۲ جون ۱۹۱۰ء

دہلی

۷۸۶

واحسی صاحب کا زخم ہر اسے۔ مرہم پاشی ہو رہی ہے۔ لکھ نہیں سکتے۔ مزاج پر کی کر دی ہے۔ یہ معلوم کر کے کہ تم تعمیل اور کام کو تیار ہو خوشی ہوئی۔

۱۵ جولائی ۱۹۱۰ء

دہلی

۷۸۶

میرے دہقان اسلام۔ اب خدا کے فضل سے زخم بھر چلا ہے۔ پرسوں علی گڑھ جانا چاہتا ہوں۔ وہاں سے تمہارے پاس آؤں گا۔ اور دہقان کے گوشہ کلاہ کو دیکھوں گا۔

۶ رمضان ۱۳۳۱ھ

دہلی

۷۸۶

میاں اتم ابھی وہی ہو جو جب تھے۔ میں نے وعدہ کے ایفا میں دانستہ دریغ نہیں کیا۔ وجہ یہ ہوئی کہ رمضان نے مضمحل کر رکھا ہے۔ اور کچھ اس کا طال کہ تم نے پھر وہی عادات اختیار کر لیں۔

ایسی حالت میں ناممکن ہے کہ میں ذرا بھی ہمدردی تم سے کروں۔ باوجود تم پر سے قربان ہے۔ ابھی حاضر کیا جاتا۔ مگر میں جب خیال کرتا ہوں کہ وہاں بجا یا جائے گا جو تمہاری پریشانی اور بدنامی کا باعث ہے تو میرا دل دینے سے انکار کرتا ہے۔ اس واسطے مجبور ہوں۔

پچھتین برس کے بعد

۲۲ ستمبر ۱۹۱۳ء

دفتر توحید

میرٹھ

۷۸۶

سلام علیکم۔ درگاہ میں آپ کا عالمانہ فاضلانہ مدبرانہ تسلی نامہ پہنچا تھا۔ مگر میں وہاں اپنے آپے میں نہ تھا۔



دہلی میں آیا تو ہانوں نے مصروف رکھا۔ چاہتا تھا کہ لال دروازہ پر آؤں۔ مگر دہلی کے کالے دروازہ کی کشش غالب آئی۔

ذرا اپنے خط کی درستی کا خیال کرو۔ میری طرح نہ رہو۔ جس کا لکھا کاتب تک شکل سے پڑھتے ہیں۔ جیسا تمہارا مضمون دلفریب اور نفیس ہوتا ہے خط بھی ایسا ہی ہونا چاہیے۔ اپنے مضامین کی ایک کاپی بھیجا ہوں۔ فرصت میں جی چاہے تو دیکھنا کہ اس میں کیا لکھا ہے۔

میں ایک سکون و سکوت کی زندگی چاہتا ہوں۔ ڈھونڈتا ہوں مگر نہیں ملتی۔ ہر ایک آدمی ایک کام کے لئے دنیا میں آیا ہے مگر اس سے منکر ہوں۔ مجھے کام کرنے سے سد ہے۔ پھر خلقت مجھ کو کیوں گھیرتی ہے۔ اور کام مانگتی ہے۔ عالم و محکوم کی کش مکش۔ قاتل و مقتول کی کش مکش۔ جاہل و مجہول کی کش مکش۔ اس مقام سے بچنا۔ جہاں میرا دیوان ہے۔

میں نے بائیس کو پکپنی میں عجب رنگارنگی دیکھی۔ جب تاشہ ختم ہوا تو سفید چادر پر ایک چھپکلی پھر رہی تھی۔ بڑی سنہری آئی۔ اس جانور کو کیا خبر ہو گی کہ جس چادر پر خلقت کو متحرک تصویریں نظر آتی ہیں۔ میں اسی پر ہوں۔

میں نے اس چھپکلی کو اپنے خیالات عیسٰی کا رہبر بنایا۔ اور ساری رات جاگتا رہا۔ آج صبح سے نیند کا ہجوم ہے۔ آنکھیں خار میں جھکی پڑتی ہیں۔ لیکن یہ خیال دل سے نہیں جاتا۔

ہم تو یہ جانتے ہیں کہ دنیا بھول میں ہے۔ ناحق کائنات کے اعظم ارباب سے گھبرائی جاتی ہے۔

۵۸۶ میرٹھ دفتر اخبار توحید ۲۶ ستمبر ۱۹۱۳ء

اول سلام بعداً کلام۔ کل بڑا طول طویل خط لکھا تھا۔ میری عادت ایسے خط



لکھنے کی نہیں ہے۔ اور نہ کسی کو بار بار لکھنا پسند کرتا ہوں۔ مگر آج کل کام کچھ نہیں ہے اس لئے خواہ مخواہ تم کو خط لکھنے بیٹھ گیا۔

اس کے علاوہ یہ بھی خیال ہے کہ اس مشق خط و کتابت میں تم کو بھی اپنی انشا پر داری کے بڑھانے کا موقع ملے گا۔ گو میں یہاں تھا وہیں رہوں گا۔ کیونکہ بڑے طوطے نہیں پڑھا کرتے۔

کل جو کتابیں بھی تھیں۔ ان میں غلطی سے دو کتابیں نہ جاسکیں۔ آج ان کو روانہ کرایا ہے۔ میں نے دیکھا قلب پر گرمی ہے۔ نوکروں سے چھت پر پانی کا چھڑکا کرایا۔ اور اس پر پابریہ آدھ گھنٹہ چیل قدمی کی۔ حرارت دور ہوئی۔ اور جی بشار ہو گیا۔ اور کھانا اچھی طرح کھایا گیا۔

صبح کا کھانا آٹھ بجے کھاتا ہوں۔ اور شام کا چار بجے عصر کے وقت۔ کھانا کھا کر اپنے معمولات پورے کئے۔ کیونکہ خدا آج کل کھانے کے بعد یاد آتا ہے۔ مگر یہ بھی غنیمت ہے۔ ڈاک میں بڑے درد انگیز خط آتے ہیں۔ خلقت اخبار توحید کی اس قدر شیدا تھی۔ ان لوگوں نے شاید کچھ حد سے زیادہ محبت کا بوجھ اپنے سر پر لے لیا ہے۔ ورنہ اخبار توحید میں دوسرے اخباروں سے زیادہ بات نہ تھی نہ

۶۸۶ میرٹھ دفتر اخبار توحید ۲۹ ستمبر ۱۹۱۳ء

السلام علیکم۔ صبح ایک کارڈ مختصر بھیجا تھا۔ اس لئے کہ آج بھی باوجود انتظار تمہارا خط صبح کی ڈاک میں نہ تھا۔ شام کی ڈاک میں بارہ امام کی برکت سے بارہ صفحے پہنچے۔ سرسری نظر سے پڑھ لے۔ کھانے کا وقت قریب ہے۔ اس کے بعد کہیں جانا ہے۔ اس لئے اطمینان رات کو ملے گا۔ اس وقت دیکھوں گا۔

۱۰ اخبار توحید صحت پانچ بیٹے جاری رہا۔ مگر اس سے لوگوں کو اس قدر محبت ہو گئی تھی کہ اب بھی کہ چار سال اسکی بندش کو گزر گئے۔ بعض لوگ اس کا ذکر کر کے رونے لگتے ہیں۔ یہ بات کسی اخبار کو نصیب نہیں ہوئی۔



عقل مند وہ ہے جو اپنی بات دوسرے کے اختیار میں نہ دے۔ دنیا میں لوگوں کا قاعدہ ہے کہ پہلے تو کسی کا راز کہہ دیتے ہیں۔ پھر اصرار کرتے ہیں کہ کسی اور سے نہ کہنا۔ ایسا ہی خط کا معاملہ ہے۔ اس میں بہت احتیاط کرنی چاہیے۔ کیا خبر ہے کہ ہاتھ سے نکلا ہوا تیر کہاں جا کر پڑے گا۔

ایک نئی کتاب کی ترتیب میں آج اندھیرے سے کام کرنے بیٹھا تھا۔ اب کہ شلم قریب ہے۔ مشکل اٹھا۔ نیند آرہی ہے۔ بھوک لگ رہی ہے۔ لوگ تعویذ مانگ رہے ہیں۔ میں پناہ مانگ رہا ہوں۔

آج چند صاحب آئے تھے۔ کہنے لگے۔ آپ کا فوٹو درکار ہے۔ میں نے کہا اصل موجود ہے۔ تو نقل کیا کیجئے گا۔ بولے۔ اصل قابو میں نہیں آتی۔

تجھ سے تصویر تری پیاری ہے  
گو کشیدہ ہے مگر پاس تو ہے

میں نے کہا بھائی مجھ کو اس شعر شاعری میں نہ ڈالو۔ سید ہا جواب ہے۔  
نوکر سے بکس کھلو اڈ۔ تصویر لو۔ اور جاؤ۔

دنیا کے عکس پرست لوگوں کے جھگڑے بھی بڑے مزیدار ہوتے ہیں۔

۷۸۶ میرٹھ توحید آفس ۳ ستمبر ۱۹۱۳ء

السلام علیکم۔ رات کو آپ کا یا تمہارا خط پھر غور سے پڑھا۔ پورا آدھ گھنٹہ صرف ہوا۔ اب مجھ کو یہ شک کہ خط پڑھنے کی عادت ہو چلی ہے۔ مگر ایک دفعہ ہی اتنا لکھنا ٹھیک نہیں۔ میں چاہتا ہوں کہ ہر روز خط آئے۔ مگر اتنا کہ تم لکھ سکو۔ اور میں پڑھ سکوں۔

اب میرا روز نامہ سنو۔ رات کو خط پڑھا۔ گانا سنا۔ دوستوں کی بحث سنی اور سو گیا۔ کچھلی رات تین بجے بیدار ہوا۔ اور جو کام کرنے تھے کئے۔ چوبیس بجے کی ریل



میں دہلی جانا تھا۔ مگر نہ گیا۔ منیجر صاحب کو بھجوا دیا۔

دہلی سے بلاوے آرہے ہیں۔ بی حور بانو سنتا ہوں۔ اپنے غافل باپ کو یاد کرتی ہیں۔ یہ لڑکی بڑی شہیر اور نکتہ چین ہے۔ باپ کو طعن سے نہیں چھوڑتی۔ کہتی ہے ان کو ہماری کیا پروا۔ تو پھر ہم کو ان کی کیا پروا ہے۔

سچ ہے زمانہ ہی ایسا ہے۔ ایک دن میں نے اس سے کہا۔ کیوں بی حور! جب تمہاری شادی ہو جائے گی اور ہم بوڑھے ہوں گے تو ایک دن ہم کہیں گے حور بانو ذرا ہمارا فلاں کام کر دینا۔ اور تمہارا خاوند کہے گا کہ پیلے میرا کام کرو۔ تو تم کس کا کام پیلے کرو گی؟ سوچ کر بولی۔ اچھا اب تم شادی کر لو نا۔ میری ضرورت ہی نہ رہے۔ مجھے اس جواب سے بہت تعجب ہوا۔ نئی روشنی کی خوشبو غرض فطرت اس کی زبان میں بولی۔

بہنئی سے آج پھر بلاوا آیا ہے۔ شاید دوہفتے میں جانا ہو۔ آج ایک صاحب ملنے آئے تھے۔ سڑک پر گاڑی روکی اور وہیں ملنے کو بلایا میں نے کہا خانہ بے تکلف ہے۔ اندر آئیے۔ لکھا کہ اگر آپ یہاں آسکیں تو آئیے۔ میں نے جواب دیا بگی چھت پر بھجی دیکھئے تو میں آجاؤں۔ تم صندی تو میں سٹیا۔ چلے گئے۔ آج دسترخوان چپ چاپ تھا۔ منس مکھ منیجر دہلی گئے۔ جن کے دم سے ذرا خوش باش تھی۔ شام کا کھانا بھی ایسا ہی نظر آتا ہے۔ وہ رات کو آئیں گے۔

میرٹھ توحید خانہ یکم اکتوبر ۱۹۱۳ء

انگریزی مہینہ کانیا سورج مبارک۔ چاند تو ہم غریبوں کا ہے۔ جو گھٹنا بڑھتا رہتا ہے۔ اور آج کل بھر غلٹا میں ہے۔ شاید کل یا پرسوں نمودار ہو۔ اسلئے میں تم کو سورج کے مہینہ کی مبارکباد دیتا ہوں۔ کیوں کہ تم بڑی خیر خواہ سرکار اور وفادار شخص ہو۔ اور اس کے بعد اسلام علیکم کہتا ہوں۔ خط آیا۔ پڑھا۔ جی خوش ہوا۔ آخر وہی ہونا جس کا خیال تھا۔ پکٹ نہ پہنچا۔ اسی لئے میں نے پہلا پکٹ رجسٹرڈ بھیج دیا تھا جس پر



تم نے اعتراض کیا اور فضول خرچی کا الزام لگایا۔ خیر مفہم لگتا نہیں۔ حزب البحر تیار ہو جائے اور انتخاب توحید کی کتاب چھپ جائے۔ تو چاروں کتابیں ساتھ بھجودیں گا۔ خون ناحق کے نام میں بڑا لطف ہے۔ میں نے ابھی تمہارے لئے اس کو مکتبہ قادریا سے خریدا۔ چلو دوبارہ کتابیں بھیجنے کا پہاڑ مل گیا۔ رجسٹری بھیجتا ہوں۔

واحدی صاحب بیمار ہیں۔ اس لئے آج ناگہاں دہلی جانے کی ضرورت پیش آئی۔ شام کو جاؤں گا۔ گل کا خط دہلی منزل لگاہ نظام الشانخ کے پتہ سے بھجوا۔

تصویر کی نسبت تم نے لکھا یہ منع ہے۔ مسئلہ تو یہی ہے۔ مگر میرا عقیدہ اس مسئلہ میں از روئے تحقیق اصول فقہ اس کے خلاف ہے۔ میں تصویر عکسی جائز سمجھتا ہوں۔ اس لئے میں نے اپنی سیکڑوں تصویریں کھجوائی ہیں۔ حور بانو اور اس کی والدہ تاک کی تصویریں ایک میم سے بنوائی گئیں۔ ابن حسن نظامی بھی اس گروپ میں ہے۔

تم اگر اس کو منع سمجھو تو میں تم کو مجبور نہیں کروں گا۔ کیونکہ اپنا اپنا عقیدہ ہے۔ کسی کو زور دینے کا اس انگریزی راج میں حق نہیں۔ تعویذوں پر ٹیکس کی تجویز خوب کا پوری معاملہ ٹھنڈا نہیں ہو گا۔ گھبراتی کیوں ہو۔ گرمائی کے سامان تو اب پیدا ہوئے ہیں۔ دیکھنا اس سردی کے موسم میں کیسی گرمیاں رہتی ہیں۔

روزنامہ یہ ہے۔ چار بجے کہا نا کہا یا۔ ہوا خوری کو گیا۔ مغرب کی نماز پڑھ کر ایک سقہ کے گھر میں اس کی ماں کی زبانی آسیب کے افسانے سنئے۔ یہ بیچارے بڑے ہم پرست ہوتے ہیں۔ ایک گھنٹہ تک اس نے اور سارے محلہ کی عورتوں نے مسان اور طرح طرح کی الابل باتوں کے حالات سنائے۔ ان سب کو ان کی عقل کے موافق تسلی دی۔ تعویذ پائے۔ ساڑھے سات بجے گھر میں آیا۔ دن کے تازہ اخبارات پر احباب میں مباحثہ تھا۔ اس کو سنا۔ ساڑھے دس بجے دہلی کے مسافر یعنی منیجر صاحب توحید واپس آئے۔ دہلی کے دفتر کی ڈاک جو روز آ یا کرتی تھی۔ آج دستی آئی۔ اس کو دیکھا



پان کہا یا۔ ساڑھے گیارہ بجے نماز سے فارغ ہوا۔ بارہ بجے لیٹا۔ پاؤں دبواتے  
دبواتے سو گیا۔

صبح کو ایک دوست کی عیادت تھی۔ وہاں کچے پیسے دودھ اور کوئین کی گولی  
کا ناشتہ کیا۔ واپس آکر ساڑھے آٹھ بجے کھانا کھایا۔ تازہ ڈاک دیکھی۔

۱۲ اکتوبر ۱۹۱۳ء

دہلی

۷۸۶

اسلام علیکم۔ پرسوں سے دہلی میں ہوں۔ مگر ایسا کہ گویا نہیں ہوں۔ واحد  
صاحب کی علالت نے جو اس باخشہ کر رکھا ہے۔ ایک وجود ہے جس پر اعتماد تھا۔  
خدا اس کو سلامت رکھے۔ اس کے دم سے مجھے آزادی ہے۔  
بخار۔ غفلت۔ کمزوری۔ اس پر نازک طبع۔ معالجہ ہو رہا ہے۔ گھر سے نکلنے  
کی فرصت نہیں ملتی۔ امیر۔ غریب کی بحث نہیں۔ میں آنکھوں سے آؤں گا۔

۱۸ اکتوبر ۱۹۱۳ء

بیت التوحید

میرٹھ

۷۸۷

صبح خط لکھ چکا ہوں۔ دوسرے نڈ ہال ہوں۔ کرسی کے لئے وبال ہوں۔  
چکنی ہو گئی ہے۔ لیٹا ہوں۔ نوکریل مل رہے ہیں۔ زبان سے مضمون بولتا ہوں۔  
کاتب لکھتے جاتے ہیں۔ ذرا کے ذرا اٹھا۔ مہارا خط سب کو خاموش کر کے پڑھا۔  
شکایت دور کرنے کے خوب ڈہنگ یاد ہیں۔ اگر بولنا نہیں آتا تو مصالحت  
نہیں۔ مجھے کونسا بولنا آتا ہے۔ لکنت زبان میں ہے۔ کوئی قرینہ درست نہیں۔  
لکھنا اتنا زیادہ ہے کہ تندرست سرور کا رہے۔ اور وہ موجود نہیں۔ اب  
چاہے اس خط کو پھینکا سمجھو یا میٹھا۔ کڑوا یا کھٹا۔ تیل کا ملیدہ گھر کے پیروں کو دیتے  
ہیں۔ میں تو باہر والا پیر تھا۔

آج دہلی آتا تھا مگر رہ گیا۔ ایک کتاب "فرام قبیلہ ٹوشلہ" لکھی ہے۔ وہ چھپ

جائے تو اطمینان ہو۔



پان کہاتے کہاتے جی اُکتا گیا۔ اس کا تو اس وقت ذکر بھی نہ کرو۔

۷۸۶

میرٹھ

توحید منزل

۱۱ اکتوبر ۱۹۱۳ء

اسلام قبل الکلام۔ سلطان قائلہ کو پیار۔ والدہ کو سلام۔ بھائیوں کو دعا۔  
زچہ خانم کو جو وہ مانگیں۔

دردِ سر گیا۔ خط آیا۔ آج صبح ۳ میل پہل قدمی کی۔ جی بٹاش دماغ زور و زور  
ہے۔ لکھنے بیٹھا تو کاغذ نہ ملا۔ نوکر حاضر نہیں۔ آواز دیتا ہوں۔ کوئی نہیں بولتا۔ خود  
نوکر بنا۔ بکس تلاش کیا۔ مگر خبر نہیں کاغذات کے پکیٹ کہاں رکھے دئے ہیں۔ نہ  
ناچار نواب وقار الملک والے کاغذ کو لکھنا شروع کیا۔ یہ ۶ اکتوبر کو لکھنے بیٹھا  
تھا کہ چھوڑ دیا۔

خل سلطان رسالہ کی کیا قیمت ہے۔ پتہ بتاؤ تو جاری ہو جائے گا۔  
آج واحدی صاحب کی آمد گرما گرمی سے ہے۔ پوچھوں گا کہ یہ تحقیقات والا  
معاملہ کیا تھا؟

واحدی صاحب بہت صاف اور سادہ دل نوجوان ہیں۔ معاملات  
تجارت میں بیباک اور مستعد ہیں۔ انہوں نے اگر ایسا لکھا تو اپنا فرض پورا کیا  
بُرانہ ماننا۔

ہاں میں تسلیم کرتا ہوں کہ لکھنے میں دل کی باتیں ادا ہو جاتی ہیں۔ بہت سی بھائی  
نکل جاتی ہیں۔ زبان میں اتنی قدرت نہیں۔ لیکن بعض باتوں کا لطف گفتار بغیر ادھورا رہتا ہے  
اتوار کی آمد یقینی نہیں۔ جن کے لئے جاتا تھا وہ خود آتے ہیں۔ اصرار ہوا تو  
شاید چلا جاؤں۔

خور کا دیکھنا لازمی ہے۔ آخر کو تو خدا نے اُس کو میرا لختِ جگر بنایا ہے۔ دیکھوں  
کس حال میں اور کس خیال میں ہے۔



ایک آستین کرتے کی پرسوں سے پھٹ گئی ہے۔ میں نے اُس کو اور چیر ڈالا۔ خوش ہوتا ہوں کہ وریدہ جامہ والا ہوں۔ خدا نے سب کچھ دیا ہے۔ ہزار شکر اس کی نعمتوں کا۔ مگر کبھی اچھا پینے کی حرص نہ ہوئی۔

معلوم ہوتا ہے۔ تم نے میری کتابوں میں صرف عیدی کو پڑھا۔ بچہ بن گئیں۔ مجبورہ مصنا میں کو دیکھا ہوتا۔ ہاں غنی داستان بھی پڑھی؟

۱۶ اکتوبر ۱۹۱۳ء

مقام توحید

مسٹر

۷۷

اسلام علیکم بسنا ہے آج کل دہلی والے ساڑھے آٹھ بجے تک سوتے رہتے ہیں۔ ان سے کہنا چاہیے۔ سویرے اٹھنا تندرستی کے لئے اور مشغولی خیالات کیلئے ضروری ہے۔ میں عموماً بہت سویرے بیدار ہوتا ہوں۔ کبھی کبھی اس کے خلاف ہوتا ہے۔ معمول یہ ہے کہ پانچ بجے حلاج جسم۔ اور فرائض خدا سے فراغت ہو جاتی ہے۔ اس کے بعد ہوا خوری اور پیدل چلنے کے لئے ایک گھنٹہ صرٹ کیا جاتا ہے۔ اور پھر شاش بٹاش بیٹھ کر دوسرے مشاغل ہوتے ہیں۔

واحدی صاحب کو نیم بیمار چھوڑا تھا۔ خدا پر جس کو چھوڑ دیا جائے تو فکر بہت کم رہ جاتا ہے۔ اور وہ کامیاب ہو جاتا ہے۔

بالا خانہ کے دو بچوں تمہارے والد صاحب نے عنایت کئے تھے۔ میں ان کی رنگت سے خوش ہوا۔

۱۸ اکتوبر ۱۹۱۳ء

دہلی

۷۸

آج صبح سے میری حالت مجنونانہ ہے۔ بات کو سنہی میں نہ ڈالنا۔ تمہارے ہاں جا کر خبر نہیں۔ میں نے کیونکہ جی کو سنبھالا۔ اور سمجھ داری کی باتیں کیں۔ ورنہ ناممکن تھا کہ میں بول سکتا۔

واحدی صاحب سے کہہ دیا کہ میرا نام رسالہ نظام المشائخ کی نگرانی دسر پرستی



سے نکال دیں۔ اب مجھے اس سے کچھ تعلق نہیں۔ خاص خاص دوستوں کو خط لکھ رہا ہوں کہ تمہاری دوستی ختم۔

قدم شریف گیا تھا۔ وہاں بھی جی نہ لگا۔ میرٹھ نہیں جاتا۔ کل تک حالت درست ہوئی تو شاید چلا جاؤں۔ ورنہ نہیں۔ اجیر شریف سے نار آیا ہے۔ جو ملفوف ہے۔ وہاں بھی انکار لکھ دیا۔ بیٹی کے بلا سے کو جواب صاف بھیج دیا۔

میرا خیال ہے کہ یہ کوئی مرض ہے۔ دل پر حراست ہے۔ اب میں اپنے قدیمی آرام ناموشی و گوشہ نشینی و عصر انوردی میں لطف کا نشان پاتا ہوں۔ ممکن ہے کہ کل تک یہ دورہ ختم ہو جائے۔ اور میں تم کو مطمئن خط لکھ سکوں۔ اور تم بے اختیار میری باتوں پر ہنسو۔ مگر اس وقت نہ ہنسنا۔ اور دعا کرنا کہ خدا تعالیٰ انجام بخیر کرے۔

اکثر اوقات موسم کی تبدیلی کے وقت میری یہ حالت ہو جایا کرتی ہے۔ اس لئے کچھ اندیشہ نہ کرنا۔ میرٹھ گیا۔ اور حالت درست ہو گئی تو خط لکھوں گا۔ ورنہ آخری سلام قبول ہو۔

۷۸۶ میرٹھ اشاعت گاہ توحید ۱۹ اکتوبر ۱۹۱۳ء

آج کے مختصر خط نے کل کے طولانی خط سے آدھا اپنی بساط کے موافق لطف دیا رات کو ایک صاحب مزاج پرسی کو آئے تھے۔ جن کے پاس میرے ڈیڑھ سو خط ہیں کہتے تھے۔ جان کی برابر لگا رکھا ہے۔ مر جاؤ گے تو چھاپوں گا۔ میں نے کہا میں میرے دشمن نامعلوم پیشگوئی کرتا ہے۔ کل جے کیا بکتا ہے۔ ہنس کر کہنے لگے کہ آپ کے بزرگ تو زندگی میں کئی کئی بار مرتے تھے۔ آپ اتنا ڈرتے ہیں۔

میں نے کہا۔ دو بار میں بھی مر چکا ہوں۔ بھائی اب مجھے جینے دو۔ دنیا کو زیر و زبر ہوتا دیکھنا ہے۔ کروڑوں آدمی کا خون بہتا دیکھنا ہے۔ غرض بہت دلیرانہ کی باتیں رہیں۔



ایسے ہیں دو چار آدمی جن کو میں نے بہت زیادہ خط لکھے ہیں۔ مگر جب تک  
میں ان خطوط کو دیکھ نہ لوں۔ چھاپنے کی اجازت نہیں دے سکتا۔ لکھتے وقت مجھے  
یہ خیال غمزدگی تھا کہ یہ شائع ہوں گے۔ خبر نہیں کیا کیا لکھا ہو گا۔ وعدہ کر گئے ہیں کہ  
کل کر دکھاؤں گا۔ آٹھ برس پہلے کی بات ہے دیکھیں کیا کیا لکھا نظر آتا ہے۔  
کل حزب البحر اور دو خطیبے ہیں۔ آج صحت تو درست ہے۔ مگر فرصت بیمار ہے  
پہلی رات سے کتاب کو لپٹا ہوا ہوں۔ اب کہ دس بجے ہیں۔ فارغ ہو کر اطمینان  
دفراغت کا سانس لیا۔ پان کہا یا۔ آٹھ بجے کھانے کے بعد کام کے استغراق میں  
پان کھایا تھا۔ اس نے مزہ نہ دیا۔

آج جمعرات ہے۔ رہایت کے خطوط لکھنے ہیں۔ عصر شام۔ جا پان کی ڈاک تو ختم  
کر دی۔ استنبول کی رہ گئی ہے۔ بیچ میں اپنے دار الحکومت کا خیال آ گیا۔ اور غم کو  
خط لکھنے بیٹھ گیا۔

کل دفتر کے کئی کارندے موقوف کئے گئے۔ ہا۔ توحید کے بند ہونے سے کتنے  
آدمیوں کی روٹی گئی۔

پڑوس میں چماروں نے اودھم مچا رکھی ہے۔ رام لیلہ کا گانا بجانا رات بھر رہا۔  
سکری کے وقت لکھنے بیٹھا۔ تو ان کی آوازوں سے جی گھبراتا تھا۔ مگر رفتہ رفتہ کلام میں  
منور ہو گیا۔ پھر نہ سنا کہ کیا آوازیں تھیں۔ آج دو جز کے قریب یعنی ۱۱۱ کتاب کے ۳۲  
صفحے لکھے۔ ذرا تعریف کرو۔ میرے دماغ کی کیسا تختی اور کار گزار ہے۔

رسالہ کے سوار آئے ہیں۔ اور سرکہ کی ایک بوتل نقدی کے ساتھ نذر ہوا  
ہے۔ مجھے اس بے موقع تیر نذر کو دیکھ کر سنی آ گئی۔ مگر کہہ لی۔ محبت کا تحفہ ہے محبت  
کی دی ہوئی ہر چیز بیش قیمت ہوتی ہے۔ مصر میں ایک شخص نے سگرٹ پیٹنے کا پائپ  
دیا۔ میں نے اس کو بوسہ دے کر قبول کیا۔ ورنہ کجا میں اور کجا سگرٹ۔



حربانہ کی کوئی اطلاع نہیں آئی۔ امید ہے کہ اچھی ہوگی۔ اور نہ ہوگی تو امید ہے کہ اچھی ہو جائے گی۔ آدمی تندرست ہونے کو بیمار ہوتا ہے۔ اس کی خوشی ہے کہ واحدی صاحب اچھے ہو گئے۔

۷۸۶

مد گاہ شریف

دہلی

۲۱ اکتوبر ۱۹۱۳ء

صاحب سلامت۔ دہلی کا خط آج ملا۔ مگر میرے خط کا جواب تم نے نہ دیا۔ جو پرسوں میرے کھڑے بھیجا تھا۔

رسالہ کی اڈیٹری میں تمہارے واسطے بہت مفید پاتا ہوں۔ مگر معلوم نہیں تمہاری اس معاملہ میں کیا رائے ہوگی۔ پھر حال جو کچھ بھی ہو۔ جلدی لکھو۔ شاید کل جواب آجائے یا کل کی ڈاک میں ملے۔

تم نے میری پرش بہت مختصر الفاظ میں کی۔ حالانکہ اس سے زیادہ تقاضہ کن مکتی۔ بخار سے نجات مل گئی۔ مگر طبیعت کو سکون نہیں ملا۔

نظام المشائخ یا کسی اور اخبار رسالے میں اگر میرا نام نہ ہو تو تم کو اس کے پڑھنے سے کیوں انکار ہوگا۔ میرے نام سے اس میں کیا خوبی ہو جائے گی۔ یہ قطعیت تو انقلاب خیالات کے سبب ہے۔ اب میں اخباری دنیا سے نا آشنا رہنا ہر آشتی سے زیادہ پسند کرتا ہوں۔ مجھے کو اس میں لطف ہے کہ کوئی مجھے نہ جانے۔ اُنکلی اٹھا کر نہ بتائے کہ یہ فلاں ہے۔ آج کل یہ بات نصیب نہیں۔

ویکینا فلسفے لے کر نہ پیچھا چانا۔ میں جانتا ہوں کہ میرا یہ خیال اصول زندگی اور فلسفیانہ طریق کے موافق نہیں ہے۔ مگر کیا کروں غلیانِ دلی کو ویران کئے دیتے ہیں۔

آج میں نے دیکھا۔ ایک ضروری کاغذ کا بچھا ہوا پرزہ جوتیوں میں پڑا ہوا تھا میں نے اس کو ہاتھ میں لے کر کھینچا اس میں بھرا اور کہا۔ کل تک یہ جھنکی بکس میں عزت مآب تھا۔ اور اس پر ہزاروں امیدوں کا انحصار تھا۔ آج کام ختم ہوا۔ تو چاک کر ڈالا گیا



اب یہ ذلیل اور زیر تعلین ہے۔

دنیا کا یہی دستور ہے۔ یہ کام نکالتی ہے۔ جب تک کام نہیں نکلتا۔ عزت کرتی ہے اس کے بعد تم کون اور ہم کون۔

۲۲ اکتوبر ۱۹۱۳ء

ادارہ توحید

میرٹھ

۶۸۶

سلام علیکم۔ کل مفصل خط بھیج چکا ہوں۔ ڈاکٹر صاحب کے نام بھی خط ہے۔ ایسے مخصوص اور خلیجانوں میں تھا کہ فوری کارروائی نہ کر سکا۔ میں خود جانتا ہوں کہ نہیں تکلیف ہوئی ہو گی۔ تم کو اپنی بات کا پاس ہے۔ مجھ کو تمہاری آسائش کا پاس تھا۔

۲۵ اکتوبر ۱۹۱۳ء

۶۸۶

۲۴ اکتوبر۔ سورج سے پہلے کہنی باغ کی سیر ختم ہوئی۔ ہوا مزید اتر گئی۔ انگریزوں کے بچے بھی اسی وقت لائے جاتے ہیں۔ ان لوگوں کو معلوم ہے۔ صبح کی ہوا سب غذاؤ سے بڑھ کر ہے۔ ہندوستانی بچے اس وقت سویا کرتے ہیں۔ سات بچے کام کرنے بیٹھا۔ مگر جی نہ لگا۔ ایک خبریت کا خلیجان تھا۔ رات سے نوکر غائب ہے۔ آج ڈاک لانے والا بھی کوئی نہیں۔

دوپہر کو نوکر دہلی سے واپس آیا۔ اتنے عرصہ میں کھانا، لکھنا، سونا میں نے کئی کام ختم کر لئے تھے۔ دہلی کی خبروں سے جی بکاش ہوا۔ جواب لکھے اور فوراً بھیجے۔

چار بجے وہی سے روٹی کھائی۔ لوگ کہتے تھے سردی ہے۔ تزلزلہ ہو جائے گا۔ مگر ان کا کہنا ٹا کام و غلط ہوا۔ مغرب کے بعد شہر کی سیر کو گیا۔ بھیا احسان ہمراہ تھے آٹھ بجے واپس آیا۔ گانا سنا۔ دس بجے سونے لیٹا۔ چکر آنے لگے۔ آنکھیں بند کر لیں مکان قلابازیاں کھانے لگا۔ میں نے کہا وقت آخر ہے۔ کلمہ پڑھا۔ توبہ کی۔ منسا۔ کروٹیں لیں۔ لحاف اوڑھ لیا۔ خیال بد لا اور نیند آ گئی۔

۲۵ اکتوبر۔ نماز پڑھی۔ جی نہ ہال ہے۔ جگر کی خرابی ہے۔ صیب کی چند قاشیں



کہائیں۔ ۲۲ سنٹ چھت پر چھل قدمی کی۔ سوا آٹھ بجے کھانا کھایا۔ ڈاک آگئی۔ دہلی کے کئی خط تھے۔ مگر لال دروازہ کا کوئی نہ تھا۔ اخبارات پڑھے۔ اب آرام کر سی پر لیٹا ہوں۔ ادویہ لکھ رہا ہوں۔ پانوں کی ڈبیا پاس ہے۔ اگالداں نہیں ہے۔ اندر رکھا ہے کیونکر لاؤں۔ اجیر شریف سے خط نہیں آیا۔ حور نے بھی خیریت نہیں بھیجی۔ کسی کو میری پرداہ نہیں ہے۔ نیند آئی سوتا ہوں۔

۷۸۶ میرٹھ مشرق التوحید ۲۷ اکتوبر ۱۹۱۳ء  
سلام علیکم۔ آج بعد انتظار بید۔ شدید اور دشواری تمام خط آیا۔ آپ کے شہ میں امن ہو۔ جس نے ادھورا خط لکھنے دیا۔

اس خط سے پہلے شاید میں آپ سے مل لوں گا۔ کیونکہ آج ایک بجے کی ریل میں دہلی جاتا ہوں۔ مگر ممکن ہے نہ آسکوں اور اس خط کے بعد آؤں۔ کیونکہ کل سے بہت تکلیف ہے۔ نہ کچھ کام ہو سکا نہ ناکام رہ سکا۔

ڈاکٹر اقبال کے لہجہ و انداز کی نسبت میں کل ہی تم کو لکھ چکا ہوں بیشک وہ ذی ہوش آدمی ہیں۔ میرے خط کے بشرے سے معلوم ہوتا ہے کہ وہ کچھ کبیدہ بھی ہوئے۔

۷۸۷ میرٹھ لال کورتی دفتر خانہ توحید یکم ذی الحجہ ۱۳۳۱ھ و اکتوبر ۱۹۱۳ء  
نیم تند رست ہوں۔ اسی عالم میں تمہارا خط پڑبا۔ جو آج آیا تھا۔ آصفی رات کو دہلی گئے۔ بہت روکا مگر نہ رکے۔ میں نے اس قدر خاموش لڑکا زندگی بھر نہیں دیکھا رات دن میں بیشکل دس بارہ لفظ بولے ہوں گے۔

میں نے ان کی خصلت اور سنجیدگی و سکوت کو بہت پسند کیا۔ ان کے سبب جھکو اور میرزاں بقیہ احسان کو کچھ تکلیف نہیں ہوئی۔ البتہ ان کے جلدی جانے سے سب کو رنج ہوا۔

حتی الوسع ہم نے ان کو سارے میرٹھ کی سیر کرائی۔



اس وقت تو بہت بہت شکر گزاری اور اظہارِ ندامت کے سوا اور کچھ نہیں لکھ سکتا۔ ترکاری۔ کچوریاں۔ سٹھائی۔ کھلونے۔ کپڑے۔ چار روپے وصول ہوئے۔ اس کو رسید کہوں یا شرمندگی نامہ۔ تم نے یہ اس قدر کیوں تکلیف کی۔ حور بانو کا کل چلا جانا میرے اختیار سے نہ تھا۔ اس کو عید کے سبب گھر والوں سے ملنا ضروری تھا۔ گھر جا کر خاتمہ نے روک لیا۔ تاہم میں نہایت سچائی سے افسوس کرتا ہوں کہ آپ کو اور آپ کے سب گھر والوں کو انشطار کی تکلیف ہوئی۔

جناب عالی! آداب عرض ہے۔ حسب وعدہ دہلی حاضر ہوا تھا۔ مولوی صاحب کی دوکان پر معلوم ہوا کہ حضرت بڑے کامریٹ صاحب کے ہاں ہیں۔ سفر نامہ مولوی صاحب کو دے کر چلا آیا۔ تعمیر درویش خانہ کے سبب فرصت کم ہوتی ہے۔ چاہتا ہوں کہ عید کے عرس سے پہلے کام ختم ہو جائے۔

ایک نہ ایک دن مرنا ہے۔ بہتر ہے کہ یہ روزِ روز کی بیماریاں ختم ہوں۔ قبر میں آرام نصیب ہو گا۔ اگر دنیا کی ہوس باقی ہے تو لو دعائیں دیتا ہوں۔ اللہ الہی قیامت کے پورے سمیٹے۔ ساری دنیا مرے اور تم اس کا ماتم کیا کرو! تم سلامت رہو ہزار برس ہر برس کے ہوں دن چپاس کروڑ

ذی الحجہ کی دسویں مبارک۔ میں شاید کل ایک بجے کی ریل میں دہلی آؤں گا اور چار بجے آپ کے ہاں حاضری دوں گا۔ دیباچہ پہنچا۔ درست کر لوں گا۔ خالص ہے۔ مگر بیمار ہے۔



۷۸۶

۲۴ اپریل ۱۹۱۴ء

جناب عالی! آپ کا خط بہت مشکل سے آیا اور بہت مشکل سے پڑھا گیا۔ بعض لوگوں کو لکھنے کی مشق بڑھتی ہے۔ بعض لوگ اس کو اور گھٹاتے جاتے ہیں۔

واحدی صاحب دہلی میں ہیں۔ اور نیم بیار۔ احسان صاحب میرٹھ میں ہیں اور پہلی مئی سے اخبار نکالنے پر تیار۔ جناب اکبر الہ آباد میں ہیں۔ اور پرسوں میرے پاس آنیکے لئے ریل پر سوار۔ یہ ٹھیک ہے کہ دہلی میں عورتوں کی تعلیم کے لئے بڑے بڑے سامان ہو رہے ہیں۔ بیگم بیوپال اور انگریزی گورنمنٹ دل کھول کر خرچ کرنے کو تیار ہے۔ مگر میں تو ان خالی خالی رقیبوں کا قائل نہیں۔ جب تک مذہبی تربیت کا پورا انتظام نہ ہو یہ تعلیم مفید نہ ہوگی۔ لڑکوں نے پڑھا تھا۔ تو کرکٹ کے ڈنڈے بچانے آگئے۔ لڑکیاں پڑھیں گی تو ہر دنگیاں بن جائیں گی۔

۷۸۷

۱۵ ستمبر ۱۹۱۴ء

سننے والوں سے دیکھنے والوں نے یہ کہا کہ آج تم کو اسے حسن نظامی مہا لڑوں اور عرس سے فراغت ملی۔ آٹھ دن سخت کم فرصتی رہی۔ معلوم نہیں جناب کا مزاج کیسا ہے۔ اور کہاں تشریف فرما ہیں۔

۷۸۸

دہلی ۲۶ اکتوبر ۱۹۱۴ء

بیرنگ خط آیا۔ پتہ کے رخ پیڈ لکھ دینا۔ اس کا باعث تھا۔ دو پیسے تمہارے کہاتے میں لکھوا دئے۔ اکٹھا دعویٰ موسود کے ہو جائے گا۔ شہزادی صاحبہ بچاری کو کیوں قبر سے اُکھڑ لیا۔ تم کو مردے زندہ کرنے بھی آتے ہیں۔ دیکھو زندگی اس کا نام نہیں وہ کچھ اور چیز ہے۔

۷۸۹

درگاہ شریف

۱۳ جولائی ۱۹۱۵ء

دہلی سے واپس ہو کر خط ملا۔ دیکھ کر جی بیقرار ہو گیا۔ بیشک فنا اور خامتہ کا



ایک وقت مقرر ہے۔ مگر تم مایوس نہ ہو۔ خدا نہ کرے کہ دشمن مدعیوں کی ایسی ویسی ہو۔  
تمہارا مرض ایسا نہیں ہے۔ جس سے جانبری نہ ہو سکے۔ چند روزہ تکلیف ہے۔  
جاتی رہے گی۔

خیریت نامہ لکھ نہ سکو تو کسی سے لکھو اگر بھجواؤ۔ جب تک خط نہ آئے گا۔ فکر  
مندی رہے گی۔

۷۸۶

درگاہ شریف

۳۱ جولائی ۱۹۱۵ء

تمہارے خط نے از حد مضمحل کر دیا۔ کم بخت کیا مرض ہے۔ جس نے اس قدر صبر  
اکٹایا ہے۔ میں عید سے دو روز پہلے دہلی آؤں گا تو اس وقت زبانی سب حالت  
سنوں گا۔

۷۸۷

اجیر شریف

۷ اکتوبر ۱۹۱۵ء

خط آیا۔ تم ہر اسانہ ہو۔ خدا میں سب قدرت ہے۔ وہ ٹوٹی کو جوڑ دیتا ہے  
مایوسوں کو نواز دیتا ہے۔ اُس کو ہر بات پر قدرت ہے۔ میرے گڑ گڑانے اور عاجزی  
سے دعائیں کرنے سے اس کو ضرور رحم لے گا۔



دوسرا حصہ

اوپر کالفاف

نامی مسلمانوں کے خطوط کا

یعنی

دیس باچہ

بسم الله الرحمن الرحيم

کیا خبر تھی۔ دو پیسہ والے لفافوں اور پیسے والے کارڈوں کو جب وہ لال رنگ کے صندوق میں ڈالے گئے تھے کہ ان کے اندر اردو زبان کا میگزین بھرا ہوا ہے۔ لیسٹریس کے اندر جا کر انہوں نے لال سلٹر مل کی چھٹیوں کا جگہٹا دیکھا۔ جن میں گہیوں باجرے اور گہی کا بھاؤ لکھا ہوا تھا۔ یا سیٹھ قاسم بھائی ہارون جی کا ایک لفافہ تھا۔ جس پر یہ پتہ درج تھا بمبئی۔ پاؤں دہونی کے سامنے جی جی بائی کی چال میں تیسرے ملے پر اسمال جوزف کمپنی کے ڈاویس بازو عبدالحسین آدم بھائی کو دینا۔



یہ کارڈ لفافے صندوق المخطوط کی برادری میں مجبوراً چلے تو گئے مگر دل ہی دل میں ڈاک خانہ والوں پر دانت پیستے تھے کہ ان ہمسہ پرستوں نے گہوڑے گدھے کو ایک جگہ باندھ رکھا ہے۔

ان کاغذی پتوں کو اگرچہ اپنی شان معلوم نہ تھی۔ نہ ہو۔ ان کے اندر کی شہینا خود بخود ان کے جگر میں چٹکیاں لیتی تھیں۔

لیٹر بکس کے ایک کونہ میں کچھ انگریزی لکھے ہوئے لفافے بھی پڑے تھے۔ انہوں نے جوار دو کے ان کارڈ لفافوں کو دیکھا کہ بالکے ترچھے تیوروں سے اپنے پڑوسیوں کو دیکھ رہے ہیں۔ تو غرا کر بولے۔ یہ کیا تمکنت ہے۔ سر نہجا کر کے بیٹھو۔ اس گھر میں برابر ہیں۔ باہر نکلو گے۔ مکتوب الیہ کے پاس جاؤ گے تو فخر کر لینا۔

یہ سنکر اُردو کے ایک لفافہ نے اپنے ساتھیوں کو غور سے دیکھا۔ کہ کون کون کون کون ہیں۔ تو معلوم ہوا کہ لسان العصر حضرت اکبر الہ آبادی کا کارڈ ہے۔ مولانا شبلی کا لفافہ ہے۔ مولانا ابوالکلام آزاد کا مکتوب ہے۔ ڈاکٹر محمد اقبال کا لیٹر ہے۔ مرزا غلام احمد قادیانی کا صحیفہ ہے۔ حکیم نور الدین خلیفہ مرزا صاحب کا نامہ ہے۔ اور نواب محسن الملک اور مولانا عالی کے خطوط ہیں۔ تو وہ نامور ہمراہیوں کی پشتی کے بھروسہ پر کڑک کر انگریزی۔ ہندی۔ گجراتی زبان کے خطوط سے دو بدو ہونے لگا۔ اور کہا۔

خاموش میں شمس العلماء خان بہادر مولانا ذکار اللہ کا نوشتہ ہوں۔ جوار دو لکھنے کی مشین تھے جنہوں نے بڑی بڑی علمی کتابیں لکھی ہیں۔ جب میں نے اس مکان میں غلط اُردو اور جوار باجرے کے خط دیکھے تو اس نا جنس صحبت سے جی گھبرایا۔ تم کو ہماری طبیعت میں دخل دینے کا کیا حق ہے۔ تم کو تو ہم نے کچھ نہیں کہا۔ ہم جانتے ہیں کہ تم ہم سے زیادہ عزت والے ہو۔ مگر ہندوستان میں جو عام قبولیت ہم کو ہے وہ تم کو نصیب نہیں ہماری انگریزی سرکار نے بھی اپنے دفنوں میں ہمیں ہی جاری کیا ہے۔ اس ملک میں کروڑوں



ادیبوں کی ہم مادی زبان ہیں۔ کردوروں ہم کو سمجھتے ہیں۔ کردوروں میں ہمارا رواج ہے۔ ذرا آگے بڑھ کر دیکھو تو سہی کس آن بان کی چٹاک دار اردو ہمارے اندر درخ  
یسنکرانگریزی خطوط آگے بڑھے۔ اور ان کو پڑھا تو حیران رہ گئے۔ ظرافت  
کی شان نرالی۔ متانت کی ادا انوکھی۔ اظہار حال کا طریقہ جدا گمانہ۔

اس پر انہوں نے بڑی خوشی ظاہر کی۔ اور کہا ہیلو ہیلو اردو۔ ہم مسرور  
ہیں کہ تم نے انگریزی تاج کی سرپرستی میں اتنی ترقی کر لی۔ ہم تم دونوں ایک ہیں۔  
بیشک تم ہندوستان کے چوٹی کے نامی و شہرہ آفاق اردو ادیبوں کی نشانیاں ہو۔  
جتنا فخر کرو کم ہے۔

(۳)

دریہ کلاں میں منشی غلام نظام الدین صاحب کتب فروش اپنی شاندار دوکان میں  
سیلا سا درویشانہ کیل اوڑھے بیٹھے تھے۔ دریہ کے سارے بازار میں جو کتاب میسر نہ  
آتی تو لوگ ان کے پاس آتے کہ ان کے ہاں ہر فن کی نایاب کتابوں کا میل رہتا ہے۔  
کیوں جناب! اردو خطوط نویسی کی کوئی کتاب ہے جس کو دیکھ کر نئے زمانہ کی  
شائستہ خط و کتابت آجائے۔ اور جن کو اردو آتی ہے وہ اس سے زبان کچھ چٹھارے لیں۔  
منشی صاحب جی ہاں۔ یوں تو پستیری کتابیں ہیں۔ مگر غالب کے اور آزاد  
مرحوم کے مکتوبات میں مہی بات ہے۔ جس کو آپ چاہتے ہیں۔  
ذرا دکھائیے۔

یعنی ہو تو دکھاؤں خواہ مخواہ حیران نہ کیجئے؟

اجی حضرت دکھائیے تو سہی۔ آپ تو پہلے ہی سے جھٹیں کرتے ہیں۔

جھٹ بچی ہے دیکھنے والے فضول وقت ضائع کرتے ہیں۔ شوق تو اچھی اردو کا

اور جب قیمت سنتے ہیں تو چونک پڑتے ہیں۔ کہ اتنی سی کتاب کے اتنے زیادہ دام۔ انگریزوں



کو دیکھو۔ دو پیسہ لاگت والی کتاب دو روپے دے کر لیتے ہیں۔ جبکہ ان کو مصنف اور تصنیف کی خوبی معلوم ہو جائے۔ ہمارے ہندوستانی بھائی زبان فی اشتیاق میں تو آندھی۔ ٹکے خرچے کا وقت آئے تو تیوری چڑھاتے ہیں کہ اتنی قیمت کیوں رکھی۔  
میاں مضمون کا مول ہوتا ہے محنت کی قدر دانی ہوتی ہے۔ ہیرے اور بلور کی شکل یکساں ہے۔ قیمت یکساں نہیں ہے۔

آپ نے تو ایک لیکچر دے ڈالا۔ ہمیں کتاب دیجئے۔  
لیجئے۔ دیکھئے

دام تو آپ نے واقعی زیادہ کہے۔ شرر کے ناول بھی اتنے ہنگے نہیں ہیں۔  
جائیے! جائیے! میں تو پہلے ہی سمجھتا تھا کہ آپ مغز خالی کرنے آئے ہیں۔ میں ایک بات کے سوا دوسری بات نہیں جانتا۔  
اچھا خیر دید دیجئے۔ خفا نہ ہو جائے۔

بھائی یہ بڑے سلجھے ہوئے کتاب فروش ہیں۔ ان کی روکھی باتوں پر نہ جانا  
محلے کے کمرے۔ بات کے پکتے۔ پرانی وضع داریوں کی زندہ نشانی ہیں۔  
ہم کو موقع نہ ملا۔ ورنہ ان کی باتیں سننے۔ بڑی سمجھ کی گفتگو کرتے ہیں۔ الفاظ  
سیدھے سادھے ہوتے ہیں۔ مطلب بہت گہرا ہوتا ہے۔

انہوں نے سچ کہا۔ ہم پر اپنے اردو علم ادب کی قدر فرض ہے۔ یہ وہ باتوں میں  
سینکڑوں روپے خرچ ہو جاتے ہیں۔ تقوڑا سا اپنی زبان کی ترقی سرمایہ میں خرچ کر دیا  
کریں تو کتابیں شائع کرنے والوں کی بہت بڑھ ہے۔ اور چند روز میں اردو زبان علمی  
ذخیرہ سے مالا مال ہو جائے۔ اب خط و کتابت کی ضرورتوں کے لئے اچھی کتابیں صرف  
دو ہیں۔ ملائیں اردو لکھنے والوں کا گہاٹا نہیں ہے۔ قدر ہوتی تو اسی مضمون کی سینکڑوں  
کتابیں تیار ہو جاتیں۔



حالت تو ہماری یہ ہے کہ ایک شخص کوئی کتاب لکھتا ہے۔ ہزاروں پریشانیوں کے  
 روپیہ فراہم کر کے اس کو چھپواتا ہے۔ لیکن جب بکری کا وقت آتا ہے تو سب سے پہلے  
 اس شخص کے دوستوں کی بورش ہوتی ہے کہ ہم کو بلا قیمت کتاب ملنی چاہیے۔ دی تو ایک  
 آدھ ورق دیکھ کر کسی کو نہ میں ڈال دی۔ نہ دی تو بگڑ گئے۔ دوستی قطع ہو گئی۔ جگہ جگہ  
 شکوے ہونے لگے۔ میاں کو دو حوت لکھنے کیا آگے ہیں۔ طوطہ چٹم بن گئے۔ ایک  
 رُپئی کی کتاب میں بھی بخیلی کی۔ اور آنکھ چرا گئے۔

انگریزوں پر خیال کرو۔ ان کے ہاں سب سے پہلے مصنف کے دوست اجنبی  
 کتاب خریدتے ہیں۔ اور اس کو دوستی کا حق سمجھتے ہیں۔ اسی واسطے انگریزی زبان  
 مالا مال ہے۔ اور اردو مفلس قلاش۔

(۳)

خدا کی مار اس نئی روشنی کو ہر چیز بدلے دیتی ہے۔ گفتار کو اس نے بدلا۔ رفتا  
 کو اس نے بدلا۔ دستار اس کے ہاتھوں تبدیل ہوئی۔ کردار کی کوئی کل اس نامراد  
 نے سید ہی نہ رکھی۔ خط و کتابت ہی کو دیکھو۔ نہ وہ پہلا سالبا کا غذ ہے۔ نہ تیز  
 روشن سیاہی ہے۔ نہ چوبی قلم ہیں۔ نہ القاب نہ آداب۔  
 جس کو دیکھو نئے زمانہ کی ریس میں مختصر و وسطیں لکھتا ہے۔ خط کیا لکھتا ہے سر  
 سے بلا ٹالتا ہے۔ نہ خیریت کی خبر نہ عافیت کی اطلاع۔ نہ بڑے کی حرمت نہ چھوٹے  
 کا رکھ رکھاؤ۔ جو قلم کے منہ میں آیا بکتے چلے گئے۔

یہ اگرچہ دل دکھانے والی بات ہے۔ مگر انصاف سے دیکھو تو اس میں آرام  
 بھی بہت ہے۔ پہلے زمانہ میں خط و کتابت کی اتنی کثرت کہاں تھی۔ اب تو گیا گزر رہا  
 بھی دو چار خط روز لکھتا ہے۔ اور دو چار خط اس کے نام آتے ہیں۔ القاب آداب  
 اور عبادت کی اونچ نیچ کو دیکھو یا اپنا مطلب ادا کیے۔ عمر درتیں بڑھ گئیں وقت کم



رہ گیا ہے۔ اب تو ہر کام میں پھرتی اور صفائی ہونی چاہیے۔ خط بھی وہ اچھا جس سے  
 لکھنے والے اور پڑھنے والے دونوں کو آسانی ہو۔ اگلے وقتوں میں خط کا آداب خاصہ  
 القاب و آداب اور رسمی تکلفات میں خرچ ہو جاتا تھا۔ اور آدھے میں اصل مطلب آتا  
 تھا۔ وہ بھی پیچیدہ رنگین عبارت کے سبب سمجھ سے ادھورا رہ جاتا تھا۔  
 خدا بخشے غالب و آزاد کو اور ان کے بعد سید احمد خاں۔ حالی۔ نذیر احمد خاں  
 و نواب محسن الملک کو انہوں نے اردو خطوط نویسی میں نئی چال ڈھال پیدا کی اور  
 مطلب ادا کرنے کے طریقے بتا گئے۔

غالب اور آزاد تو اس فن کے قدرتی استاد تھے۔ خط کیا لکھتے تھے۔ بولتی ہوئی  
 زبان لفظ میں بند کر کے بھیج دیتے تھے۔

اب اردو زبان دنیا کی بڑی بڑی ترقی یافتہ زبانوں سے میل جول کر رہی  
 ہے۔ نئے نئے خیالات۔ نئی نئی ترکیبیں اس کو سوجھ رہی ہیں۔ اس پر بھی خطوط نویسی  
 میں پرانی لکیر کے فقیر رہے تو سارا زمانہ اس کے منہ پر حقو کے۔

(م)

کیسی بوجھل کتاب تھی۔ ہاتھ تھک گیا تو زانو پر رکھی۔ وہ بھی شل ہو گیا تو لیٹ  
 گیا۔ سینے پر رکبہ کر پڑھنے لگا۔ دل گھٹنے لگا۔ سانس رُک رُک کر آنے لگا۔ تو غصہ  
 میں آکر میں نے اس کو فرش پر دے مارا۔ کتاب ہے یا کوہ ہمالیہ یا نئے زمانہ کی قلند  
 شکن توپ کا گولہ۔ میں باز آیا ایسے علی شوق سے۔ مجھ کو تو ہلکی کتاب چاہیے جس کا  
 وزن بھی ہلکا ہو اور مضمون بھی ہلکا۔ بعض لوگ اپنی کتابوں میں وہ موٹے موٹے الفاظ  
 لکھتے ہیں کہ مجھ جیسی موٹی سمجھ والا بھی مطلب نکالنے سے ہانپ جاتا ہے۔

اردو زبان سیکھنے کا شوق ہے۔ اسی کی خاطر یہ قوی سیکھ کتابیں لایا ہوں۔ ایک  
 صاحب کہتے تھے اردو سیکھنی ہو تو نامی انشا پردازوں کی کتابیں پڑھو۔ ناول تو دیکھ لے



اب تاریخ کا شوق ہوا تھا۔ مگر اس کتاب کا تو پٹا بھی موٹا اور بات بھی موٹی۔

چاہتا ہوں خط و کتابت کی کوئی کتاب پڑھوں۔ ایسی کتاب ہو جس میں فرضی خط ہوں۔ یعنی کسی مصنف نے لوگوں کی تعلیم کے لئے ان کو تصنیف نہ کیا ہو بلکہ اس میں اصلی تحریریں ہوں۔ اس میں یہ فائدہ ہے کہ لکھنے والے کی مختلف حالتوں کی تصویر ہوتی ہے اور پڑھنے والے کی مختلف حالتوں میں علیحدہ علیحدہ اثر کرتی ہے۔ اور اسکو فائدہ پہنچاتی ہے۔ خدا کرے کوئی ایسی کتاب ملجائے جس کا لکھنے والا بھی مشہور ہو۔ زبان بھی مستند اور صاف لکھتا ہو۔ آسان لکھتا ہو۔ خشاک ملا نہ ہو۔ کچھ چٹخارے بھی لینے جانتا ہو۔ زرا پھکڑ بھی نہ ہو۔ کچھ کام کی باتیں بتاتا ہو۔ آدرسی نہ ہو۔ آمد کے جواہر بکھیرتا ہو۔ مل گئی تو جو قیمت ہوگی دوں گا۔ اور اس کو لوں گا۔

(۵)

امریکہ کا راک فیلر۔ مٹی کے تیل کا بادشاہ۔ بیٹی کا ٹاٹا لو ہے کا بادشاہ۔ ہم مسلمان جو ہندوستان میں رہتے ہیں۔ حرفوں اور لفظوں کے بادشاہ۔ ذرا دیکھنا ہمارے اخباروں کو۔ کاغذی کالم۔ لشکری کالم نظر آتے ہیں۔ حرفوں کی یورش ہوتی ہے۔ الفاظ گولہ باری کرتے ہیں۔ اور ہمسایہ قوموں کو معلوم ہوتا ہے کہ ہم بڑے ہی جنگ جو اور لڑاکو ہیں۔ حقیقت پر غور کرو تو صفر۔ سوائے اس کے کہ ہماری شاعری نے باتونی بنا دیا ہے۔ معشوق کو بھی میدانِ حرب کا سپہدار تصور کرتے ہیں۔ بیچارے خاک کے پتلے کی آنکھیں تیر۔ بھڑیں کمان۔ پلکیں برجی دکھائی دیتی ہیں۔ عالم خیال میں وہ محبوب ہر وقت خنجر سے قتل کرتا رہتا ہے۔

یہ ادبی حرب و ضرب الفاظ تک محدود ہے۔ اور خدا کرے یہیں تک محدود رہے کیونکہ اسن بڑی چیز ہے۔

آج کل کے زمانہ میں مسٹر محمد علی بیسٹر ظفر علی۔ ابوالکلام صاحب آزاد۔ ڈاکٹر



شیخ محمد اقبال صاحب اور مولانا سید اکبر حسین صاحب الہ آبادی اردو کے بمثل ادیب ہیں۔  
علامہ شبلی رحلت کر گئے وہ بھی اسی زمرہ میں تھے۔

مسٹر محمد علی کو ادیبان اردو میں شریک کرنا کچھ زیادہ درست نہیں ہے۔ کیونکہ وہ انگریزی زبان کے دیسی ادیب ہیں۔ لیکن ذکر گرامر اردو کا ہے جس کے الفاظ رزم گاہ کی گولہ باری کی طرح گر جا کرتے ہیں۔ مسٹر محمد علی نے ہمدرد جاری کر کے تھوڑا بہت اس کوچہ کا استحقاق بھی حاصل کر لیا ہے۔

مسٹر ظفر علی پنجابی ہیں۔ مگر اردو شیخ عبدالقادر کے برابر لکھتے ہیں۔ نشر کی بجو لکھنے میں وہ مرزا حیرت دہلوی سے زیادہ نہیں تو کم بھی نہیں۔ مرزا حیرت صاف اور عامیانه زبان لکھتے ہیں۔ ظفر علی عربی چادر منہ پر ڈال کر حرف سے بچہ کرتے ہیں۔ کسی کو یہ پسند ہے کسی کو وہ۔

ڈاکٹر اقبال سلیس اردو پر قادر نہیں ہیں۔ مگر جذبات کو متحرک و مضطرب کر دینے کی ان کو بڑی قدرت ہے۔ حیات انسانی کی مختلف شاخوں پر جس خوبی سے وہ لکھتے ہیں اور جو سوز کی تاثیر پیدا کر سکتے ہیں اور کسی میں یہ بات کم پائی جائے گی۔  
مولانا ابوالکلام آزاد کا درجہ انشاء پر داری سوائے اکبر الہ آبادی کے اپنے ہمد کے سب ادیبوں سے بڑا ہوا ہے۔ تقریر و تحریر کے یکساں قادر الکلام ہیں مشکل نویسی اور اردو لغات جدیدہ کی ایجاد ان کا موضوع زندگی ہے۔ اور انسان کی جبلت اور وقت کے احساس کو جتنا وہ سمجھ سکتے ہیں۔ غالباً بہت کم لوگوں کو یہ نعمت نصیب ہوگی۔  
علامہ شبلی مورخ تھے۔ مبالغہ کی نگینہ سے ان کا قلم محفوظ تھا۔ تاہم سادہ نگاری میں بھی ایسی دبی ہوئی شوخیاں لکھ جاتے تھے کہ انسان گھنٹوں مزے لیا کرے۔

حضرت اکبر الہ آبادی ادیبان دور حاضر کے سرتاج ہیں۔ ان کی ہر ادا خود ایجاد ہے۔ ہر بندش بولتی ہوئی تصویر مانی و پیرا ہے ان کی تحریر مختصر ہوتی ہے۔ مگر اپنے اندر



ہدایت کے سمندر اور واقعات کے آسمان زمین رکھتی ہے۔ اس پر جدت۔ انوکھا پن۔ ذہن انگنی۔ عام فہمی کے جوہروں سے لبالب (یہ عبارت حضرت اکبر کے وصال سے پہلے کی ہے) ان کی شاعری ایسی اثر دار ہے جس کا قبضہ ہندو مسلمانوں کے دلوں پر یکساں پایا جاتا ہے۔ بچہ بچہ کی زبان پر ان کے اشعار ہیں۔ لطف یہ ہے کہ جن کی مذمت میں شعر ہوتا ہے وہی اس کو جھوم جھوم کر پڑھتے ہیں۔ اس کی وجہ صاف ہے کہ جناب اکبر اخلاص سے لگتے ہیں۔ اور بڑے عناد سے اپنے کلام کو آلودہ نہیں ہونے دیتے۔ یہ بات ہر شخص کو میسر نہیں ہے۔ خدا کی دین ہے۔ جس کو چاہے دے۔ اور خدا نے اس زمانہ کے اردو ادیبوں میں صرف اکبر کو اس نعمت کے لئے منتخب کیا ہے۔

(۷)

مدت سے میری خواہش تھی کہ ناموران ہند کے اردو خطوط کا مجموعہ یکجا شائع ہوتا کہ باہمی تحریروں کے ملا کر دیکھنے سے ایک دوسرے کی روش تحریر کا فرق معلوم ہو۔ اور جو تجربہ جس طبیعت کو پسند آئے اسی کی تقلید کرنے لگے یا ان سے الگ اپنے واسطے لکھنے کا راستہ پیدا کیا جائے۔ کیونکہ اس کے بغیر اردو قیامت تک آگے نہ بڑھے گی۔

اس کے علاوہ میں یہ بھی چاہتا تھا کہ رہنمایان ادب اردو کے وہ جذبات جو خانگی خط و کتابت میں مخفی ہیں۔ ان کی سطح عام پر نمائش ہو۔ جس سے ان کے مقلدین خط و کتابت کے طریقوں میں بھی ان کا نشان تقلید حاصل کر سکیں۔

میرے پاس ان شہور و معروف حضرات کے خانگی خطوط عرصہ دراز سے رکھے تھے۔ کئی بار چاہا کہ ان کو شائع کر دوں۔ مگر یہ خیال مانع آیا کہ چونکہ ان خطوط کا خطاب میری ذات سے ہے۔ ایسا نہ ہو کہ اس کو خود نمائی پر محمول کیا جائے۔ لہذا کئی دفعہ اس قصد کو ملتوی کر کر دیا۔

آخر اب میں نے فیصلہ کر لیا کہ اسی ذخیرہ ادب کو چھانٹ کر ضرور شائع کر دیا جائے۔



ایسی کتاب کی خلقت کو بہت ضرورت ہے کیونکہ اب نئے نئے تعلیم یافتہ نوجوان بھی انگریزی میں خط و کتابت کو فخر نہیں سمجھتے۔ اور اردو نامہ نویسی پر متوجہ ہو گئے ہیں۔ اور ان کی سمجھ میں آ گیا ہے کہ اپنی زبان میں خطوط کا لکھنا پڑھنا قومی حیات کی لازماًت میں ہے۔ میں نے انبار خطوط کو بہت مختصر کر دیا ہے۔ جن میں کوئی ادبی خوبی نظر آئی انہی کو لیا۔ باقی کو قلمزن کر دیا۔

اس پر بھی بعض خطوط میں ایسے الفاظ رہ گئے ہیں جن میں میری تعریف ہے۔ کئی جگہ تو میں نے ان فقروں کو کاٹ دیا ہے۔ لیکن بعض مقامات پر اس قطع و پرید سے مطلب خبط ہو جانے کا ڈر تھا۔ اس واسطے اس کو اسی طرح چھوڑ دیا۔ ناظرین کو چاہیے کہ وہ حسن نظامی کی ذات نہیں۔ بلکہ کاتب کے ایک فرضی مخاطب کا خیال کر کے یہ عبارتیں پڑھیں۔

ڈاکٹر اقبال۔ مولانا ابوالکلام۔ علامہ شبلی کے خطوط دیا وہ تھے۔ میں نے ان میں سے نصف سے بھی کم لئے ہیں۔ کیونکہ بعض مکتوب بالکل پراسٹیٹ تھے۔ اور بعض میں کوئی ایسی ادبی بات نہ تھی جس سے پہلے کو تعلق ہوتا۔

حتی الوسع زیر اشاعت خطوط کے وہ فقرے کاٹ دئے ہیں۔ جن کا شائع ہونا مرسلین خطوط کے خلاف سمجھا گیا۔ اور اپنی دانست میں وہی حصے شائع کئے ہیں جنہیں کچھ مضائقہ کی بات نہ پائی۔ اس واسطے ان حضرات کی اجازت کے بغیر ان کو شائع کرنے میں حرج نہیں دیکھتا۔

حضرت اکبر الہ آبادی کے چند خطوط محض نمونہ ادب کے خیال سے اس مجموعہ میں شائع کر دیے گئے ہیں۔ ورنہ ان کا مجموعہ علیحدہ مستقل کتاب کی حیثیت میں شائع ہو گا۔ کیونکہ جناب مہرح کے تقریباً ایک ہزار خطوط میرے پاس جمع ہیں۔ جن میں ہر خط کھیات اکبر کی ایک نظم کا ہم پلہ ہے لے شائع ہو گیا۔ دفتر حلقہ مشائخ دہلی سے ملتا ہے۔



اور جن سے حضرت اکبر کی افتاد زندگی کے جداگانہ حصوں کی حالت نمایاں ہوتی ہے۔  
میں نے ایک کوشش اور کی ہے کہ شخص کا ایک مکتوب خاص لکھنے والے کے قلم کا درجہ کرایا  
ہے یعنی اصل تحریر کا عکس دیا ہے تاکہ دستخط اور روش تحریر کتاب پڑھنے والا اپنی آنکھ سے دیکھ  
یہ بات ہمارے ملک میں تو کچھ وحشی کی نہیں سمجھی جائے گی۔ یورپ میں خلقت اس پر جان  
دیتی ہے اور مصنفین کی دستخطی تحریریں لاکھوں روپے میں فروخت ہوتی ہیں۔

(۷)

کتاب کے آخر میں نواب محسن الملک کے دو خط بھی درج کر دئے ہیں جس سے انکی  
انشا پر دازی کا نمونہ معلوم ہو سکتا ہے۔ اور مولانا حالی کے ایک خط کا چرہ بھی ہے۔  
لیکن وضاحت و تشریح کے قابل جناب مرزا غلام احمد صاحب قادیانی اور حکیم نور الدین  
صاحب اشمس العلماء مولانا ذکار اللہ صاحب کے خطوط ہیں۔ ان کو علیحدہ اس واسطے رکھا گیا  
ہے کہ یہ سب ایک مخصوص مضمون کے ہیں۔

مولانا ذکار اللہ صاحب سے میں نے دریافت کیا تھا کہ آپ نے حضرت محبوب الہی  
کی کوئی کرامات دیکھی ہے یا نہیں۔ یہ خط اس سوال کا جواب ہے۔ اسی طرح علامہ شبلی  
مرزا صاحب قادیانی۔ حکیم نور الدین، اور ابوالکلام صاحب کے خطوط کو تصور کرنا چاہئے  
کہ میرے ایک مخصوص سوال کے جواب میں ہیں۔ ان کو درج کرنے کی دو وجہیں ہیں۔ ایک  
تو یہ کہ ناظرین ان مشہور و معروف حضرات کا نمونہ تحریر دیکھ سکیں۔ دوسرے یہ کہ ان کے  
خیالات صوفیائے کرام کے متعلق عیاں ہو جائیں۔

اس مہید کے بعد ناظرین خطوط کو پڑھیں۔ ان کی ترتیب میں تعظیم و تاخیر ادب کے لحاظ سے  
رکھی گئی ہے۔ میرے عقیدے میں اول درجہ جناب اکبر کے خطوط کا ہے۔ اس لئے وہ سب  
اول ہیں۔ اس کے بعد ابوالکلام صاحب پھر علامہ شبلی اور اس کے بعد ڈاکٹر اقبال۔

حسن نظامی۔ دہلی  
بین بسیرا۔ درگاہ حضرت محبوب الہی { ۲۵ جنوری ۱۹۱۳ء  
۲۴ رجب الاول ۱۳۳۲ھ



عکس و تخط خان بہادر مولانا سید اکبر حسین صاحب حج الہ آبادی

۱۷-۱-۱۱ رات دلی - کوی عنایت نامہ آپ کا سن ہو گیا

خوشی ہوئی کہ آپ اچھے ہیں خدا اچھا رکھے "اب کوی صورت آنے کی  
نظر نہیں آتی اس سے بہت مایوسی ہوئی ہاشم کے بہت متعجب ہون کی تھیں  
انکو ساتھ لیکر آ سکتا ہوں بہت گہرا تا ہون کہ کیا کروں حور بانو کو دعا

اکم خاکہ

۸ نومبر ۱۹۱۳ء

الہ آباد

۷۸۶ مکرمی دل ہی کہتا ہے کہ خاموش ہو رہو۔ بخدا کو فی وحشی دنیا سے نہیں رہی یہ تو  
برسوں سے نہ تھی۔ شاید چالیس برس سے۔ البتہ ضرورت اس کی تھی۔ تاکہ فراغ خاطر حاصل  
رہے۔ اب اسباب فراغ خاطر اس قدر کم ہو گئے ہیں کہ دنیا کچھ موافقت کرے بھی تو کیا۔  
لیکن وہ موافقت کیوں کرنے لگی۔ اور اب تو وہ اس حالت میں ہے کہ صاحب بصیرت  
کو ادھر مائل ہو جانا بالکل ناممکن ہے۔ آپ کا خط پڑھ کر اور حور کی علالت کا حال سن کر دل  
چاہا۔ کہ فوراً اٹھوں اور دلی چلا آؤں۔ لیکن ہاشم کو کیا کروں۔ پیسے ہاشم نے کہا میں بھی  
چلوں گا۔ پھر کہا میں دیکھ چکا ہوں۔ آپ جلیے گا تو میں تین دن پر یا لڑاں چلا جاؤں گا  
جہاں ان کی بھانج ہیں۔ دیکھے کیا ہو سکتا ہے۔ خط لکھوں گا۔ (اکبر حسین)

۷۸۶ الہ آباد۔ ۳۰ مئی ۱۹۱۳ء

کل طبیعت پھر بگڑ گئی۔ ایک چمچہ دودھ بھی نہیں پیا۔ ہوش کی باتیں امید افزا تھیں۔



تو ہڈیاں سے پریشانی - دودن سے سارے بدن میں درد کی سخت شکایت ہے۔ اور ایک انگلی کو کبھی جنبش دینے کی طاقت نہیں ہے۔ کروٹ بدلنا ہفت خواں رستم طے کرنا ہے۔ ڈاکٹر کہتے ہیں زیادہ چت نہ لیٹیں۔ صرف گردن پھرتی ہے۔ اور جودہ جودہ چمچے سے دو پانی لیتے ہیں۔ آج دو چار چمچے دودھ کے پئے ہیں جس میں پانی ملا تھا۔ ڈاکٹر نیا نسخہ لکھ گئے ہیں حکیم صاحب نہیں دیکھ کر اور ہوش کی باتیں سن کر کہتے ہیں کہ جسمانی ضعف ہے۔ لیکن روحانی یا اندرونی قوت میں کچھ کمی نہیں ہے۔ آپ کی ہمدردی اگرچہ نچرل ہے۔ پھر بھی شکر گزار ہوں۔  
 رماکے جائے۔ ہاشم نے کل قریباً یہ الفاظ کہے جس کا مصرعہ بن گیا۔  
 میرے مالک مرے مولا مجھے اچھا کر دے  
 جی گئے تو اس مصرعے کی تصنیف کے دعویدار ہیں۔ (اکبر حسین)

الہ آباد - ۱۳ جون ۱۹۱۳ء

۴۷

کرمی - کارڈ پنچا - بیشک نازک وقت ہے۔ اور آپ میرے پاس ہوتے تو اچھا ہوتا۔ آپ شریک غم ہیں اور اہل دل۔ میرے تمام خیالات اور فلسفے پر ہنوز شدت الم غالب ہے۔ سینہ میں الجھن و مانع میں گرمی محسوس ہوتی ہے۔ بہت کم روتا ہوں۔ لیکن دل ہر وقت بھرا ہوا۔ اور آنکھیں آنسوؤں سے ڈبڈبائی رہتی ہیں۔ کوشش کرتا ہوں کہ ہاشم کے بدلے ہاشم آفرین کا تصور کر کے اس سے فریاد کروں۔ مدد چاہوں۔ لیکن وہ بھولی صورت اور پیاری آواز چشم و گوش پر ہنوز محیط ہے۔ پھر اس بچے کے ارمان اس کی بے بسی۔ اسکا اللہ اللہ کرتا رہنا۔ ناز کو چھوڑ کر اس چودہویں سال کی عمر میں بیکسا نہ اور عاجزانہ فریاد پر آجانا۔ معاذ اللہ، ان باتوں کی یاد دل پر جھلیاں گراتی ہیں۔ میں تو اس کا مذہبی فلسفہ تلاش کرتا ہوں۔ یا قرآن و حدیث سے کوئی تو ضیح تاکہ دل کو فی الجملہ تسکین ہو۔ وہ لڑکا میری طبیعت کے سانچے میں ڈھل رہا تھا۔ انا اللہ وانا الیہ راجعون پڑھتا ہوں۔ افسوس ہے کہ اس کے معافی پر پیشتر سے غور کر کے ان حوادث کے لئے تیار نہ تھا۔



اور سچ تو یہ ہے کہ کون تیار ہوتا ہے۔ اناللہ کا مطلب یہ ہے کہ میں بھی خدا کے لئے۔ لڑکا  
بھی خدا کے لئے۔ میں سمجھتا تھا لڑکا میرے لئے۔ ہر کیف دعا فرمائیے کہ طبیعت کو جلدی  
سکون ہو جائے اور بعد ازاں بشرط زندگی توجہ الی اللہ کی لذت ملے۔ (خاکسار اکبر حسین)  
۳۲ مئی ۱۹۱۲ء

۷۸۷

مکرمی سلمہ اللہ تعالیٰ۔ گرمی جمعیت حواس کی روادار نہیں اور خط لکھنے کے لئے میں  
اسی کا منتظر تھا۔ بہت کچھ کہنا۔ کیا دیکھا۔ کیا سنا۔ کیسی گزری۔ لیکن طبیعت بجا نہیں۔ ادھر  
آپ کو انتظار ہوگا۔ لہذا اس وقت صرف ہمان نوازی کا شکر ادا کرتا ہوں۔ تو لیا جو آپ نے  
مرحمت فرمایا۔ اس کو بروزن اولیا، پاکر دلی پاکی کے حق میں نیک شگون لیتا ہوں۔ خدم  
کو میری یاد و لاد بچے۔ حور بانو کو دعا۔ محمد صادق صاحب کو تسلیم۔ بی جلو کا شکریہ۔  
خوش مزاجی و خلوص خدمت

خاکسار اکبر

۲۶ مئی ۱۹۱۲ء

الہ آباد

۷۸۷

قدر افزائی اکبر سلمہ اللہ تعالیٰ۔

آپ کی خیریت نہیں سنی۔ آپ کیسے ہیں۔ گرمی کی کچھ حد نہیں۔ ہوا نہ ہو تو ٹٹیاں کیا  
کریں۔ اور بھی احتباس ہو جاتا ہے۔ ولایتی پنکھا اس وجہ سے نہیں لگاتا کہ طبیعت اور  
بھی حساس ہو جائے گی۔ لیکن آج بھجوری کہہ دیا کہ بند و بست کیا جائے۔ دوپہرے  
پانچ چھ بجے تک کباب ہو جاتا ہوں۔ نیچر کو مزا آتا ہوگا۔ جو خدا کی مرضی۔  
کچھ اشعار آپ کی بھیجا چاہتا ہوں۔ لیکن حواس درست ہوں تو لکھوں۔ مختصر کارڈ  
بھی بارہے۔ چٹنی کی میں نے شاید زیادہ شکایت کی۔ بجز کہنگی کے کوئی عیب نہیں۔ امین  
کہ ۳ یا ۴ جون کو مطول خط لکھ سکوں۔ آپ تو اجیر شریف کی تیاریوں میں ہوں گے۔ کب  
جائیے گا۔ کب واپس تشریف لائیے گا۔ احتمال ہے کہ شاید آپ دہلی میں نہ ہوں۔  
(اکبر حسین)



الہ آباد۔ ۳ اگست ۱۹۱۴ء

پیارے خواجہ صاحب اللہ تعالیٰ خوش اور تندرست رکھے۔ رات کو ایک خط لکھ چکا ہوں۔ یہ کیا معلوم کہ جو لکھنا تھا سب لکھ دیا۔ قلم کے ساتھ رہیں تو ادا دے مطلب ہو۔ اکثر ہی معلوم ہوتا ہے کہ قلم کہیں اور ہم کہیں۔ بار بار جو اس کو مجتمع کرنا ہوتا ہے۔ پھر کیا سلسلہ قائم رہے۔ کیا بیان مدعا کی تکمیل ہو۔ اکثر یہ ہوا ہے۔ جوش دل سے کہا یا اللہ۔ ایک سکند میں دل ہی سے جواب سنا۔ کہو کیا کہنا ہے۔ اب بالکل بھول گئے۔ کیوں پکارا تھا۔ کیا گزارش کریں۔ سبحان اللہ و بحمدہ کہہ کر رہ گئے۔ انتشار طبع کی باتیں۔ لیکن دفع غم کے لئے بھی یہ حالت کس قدر نافع ہے۔

دل ہی کو غم نہیں کہ ہوا مبتلائے غم غم بھی بلا میں ہے کہ ہوا مبتلائے دل اس وقت مزاج پُرسی کا کارڈ پہنچا۔ روحانی قوت کا باعث ہوا غش تو نہیں آیا۔ لیکن یہ خطرہ پیدا ہو گیا تھا۔ تجھ نے دماغ کی حالت دگرگوں کر دی تھی۔ خیر اب تو ترک صوم ہے اگرچہ اس کا افسوس ہے۔ یعنی کیوں دماغ ایسا کمزور ہو گیا کہ تجھ کا تحمل نہیں کر سکتا۔ جان کیوں اتنی قوی ہے کہ غم دل شکنی کا تحمل کر رہی ہے۔ زندگی ہے تو ستمبر اکتوبر میں امید ملاقات ہے۔ حضرت احسان الحق صاحب اسوۂ حسنہ کیلئے مصنون مانگتے ہیں کچھ لکھ دوں گا۔

خاکسار۔ اکبر

۲۱/۵/۱۹۱۵ء

الہ آباد

۷۸۶

الطاف فرمائے من! یہاں بارش نہیں ہوئی۔ شدت گرمی سے بے حواس ہوں۔ آج سال کا سب سے زیادہ بڑا گرم دن ہے۔ ۴۲ تک جان بچ گئی تو قیاس ہو سکیگا کہ گرمیوں سے بچ گیا۔

طرہ کیئے! ۱۵۔ ۲۰ دن سے دانتوں کے درمیں مبتلا ہوں۔ یہ موسم اور برف کیسی سادہ پانی ایذا دیتا ہے۔ سخن سازی سے قطع نظر منجن بازی کر رہا ہوں۔ اللہ



جلد آرام عطا فرمائے۔ کہانے پیئے کا افسوس نہیں ہے۔ نماز و قرآن میں انتشار سے انتشار ہوتا ہے۔ اللہ اس عقیدے کو خوش رکھے کہ تکلیف سے گناہ معاف ہوتے ہیں۔ میری جمع پونجی تو یہی ہے۔ خط کا جواب کل یا پرسوں لکھوں گا۔ اس وقت جمعیت حواس و شوار ہے۔ آپ نے خوب کیا سفر دکن ملتوی رکھا۔ شرب برات کا لحاظ ضرور رکھا۔ خیر زندگی کی آپ نہ سستے مردوں کی مروت ضرور تھی، لڑکوں کو دعائیں۔ بوڑھوں کو تسلیم سبے التماس دعا۔

اکبر  
الہ آباد۔ ۳ اگست ۱۹۱۵ء

۷۸۶

ڈیر خواجہ صاحب

میں کیا کہوں بدن پر کیا گزر رہی ہے۔ دل پر کیا گزر رہی ہے۔ خدا کی رحمت کے پاؤں نہیں ہوں۔ مگر شدت غیرت نے سب کو خاموش کر دیا ہے۔ ذہن کو نہیں، بلکہ زبانِ قلم کو۔ وہ زبانِ قلم نہیں جو خیالات کو نوٹ کر لیتی ہے۔ بلکہ وہ زبانِ قلم جو چل کر اڈیٹران تک پہنچتی ہے۔ رات جب تبخیر کی شدت تھی۔ جیسا قریباً ہر شب کو ہوا کرتا ہے۔ ذہن بھی غافل نہ تھا۔ یہ شعر کہا۔

ہو سخن کا جب اثر ظاہر تو روک اپنی زبان  
شعلہ زن ہو جائے جب آتش تو پھر کیوں بجھے

اکبر

نوٹ۔ حضرت اکبر کے مکتوبات سے صرف اُن خطوط کا اقتباس کیا گیا ہے۔ جن میں لنکے مرحوم صاحبزادے ہاشم میاں کی علالت و وفات کا ذکر ہے۔ اور جن سے جذباتِ غم و الم کا اظہار ہوتا ہے۔ لہذا ان خطوط میں حضرت اکبر کے لٹریچر کی مخصوص ظرافت و لطافت تلاش نہ کرنی چاہیے۔ اس کی دہوم و ہام اس مجبوء کبیر میں ہوگی۔ جو عنقریب علیحدہ شائع ہوگا۔ (حسن نظامی)

مولانا ابوالکلام صاحب کے مکتوب

۱۱ کو لوٹو لہ سٹریٹ کلکتہ

۷۸۶

۸ دسمبر ۱۹۱۴ء



بھائی نظامی! کیا حال ہے؟ وکیل نے عدالت کی خبر سنائی۔ اور تم اپنے نحیف جثہ کو لئے ہوئے سامنے آگئے۔ افسوس کہ تم ڈاکٹری علاج سے متنفر ہو۔ بہر کیف جلد اچھے ہو۔ اور خدا کرے کہ کانفرنس میں آکر ملو۔ سفر بنگالہ کا اس سے بہتر پھر موقع ہاتھ نہ آئے گا۔  
وسط جنوری سے ایک مستقل اخبار میری ایڈیٹری میں کلکتہ سے نکلے گا۔ ”دارالسلطنت“  
میری دلی خواہش ہے کہ اس کے پہلے نمبر میں تمہارا ایک دلآویز مضمون ہو۔ خدا نہ کرے کہ تمہاری علالت امید براری میں خارج ہو۔

میں نے دہلی میں تمہارا شام تک انتظار کیا۔ اور پھر بالوس ہو کر روانہ ہو گیا۔  
(ابوالکلام آزاد دہلوی)

۷۸۶

بنگلہ حافظ حلیم صاحب کان پور ۲۶ اکتوبر ۱۹۰۹ء

بھائی نظامی! عرصہ کے بعد تم ملے۔ اور کچھلی پُر از خلوص و بے تکلفانہ صحبتیں یاد آگئیں۔ مگر جھوٹ کا عادی نہیں۔ سچ یہ ہے کہ باوجود میرے مکرر سہ کر راصر کے تمہارا ایک دن کے لئے بھی نہ ٹھہرنا مجھے سخت گراں گزرا۔ یہ انکار اس لئے تو نہیں تھا کہ ایک عقیدت کیش کی صحبت تھی۔ اور میری بے تکلفیاں خوف و ڈانٹ تھیں کہ کہیں کوئی سفاثر نہ پڑے؟ اگر ایسا خیال ہو تو کچھ بے جا بھی نہیں۔ کلکتے اور بمبئی میں خود مجھ کو اپنے احباب بے تکلف سے کبھی کبھی ایسا خوف ہو جاتا ہے مگر چند گھنٹوں کی صحبت میں اُن کا تو تم نے اندازہ کر لیا ہو گا کہ ارادت اندیشوں کی موجودگی میں میرا سلوک کیسا ہوتا ہے؛ شخص کی زندگی کے مختلف پہلو ہوتے ہیں اور ایسا بھی ہوتا ہے کہ ایک دوسرے سے کسی قدر متضاد و مختلف ہوں۔ خود میں کلیم زندہ اور قبائے رندی کو ایک ہی وقت میں اوڑھنے پہننے کا مجرم ہوں۔ پس اس سے بڑھ کر اور کیا حماقت ہو سکتی ہے کہ ہم اپنے ایک دوست سے جو سلوک میخانہ کی چھت پر کریں اسی کا استحقاق سے سجادہ خانقاہ پر بھی سمجھیں۔



اس کی طرف سے تو مطمئن رہو۔ اور مجھے تم اپنا سچا خیر خواہ اعزاز طلب اور دوست سمجھو  
جیسا کہ برسوں سے باہم سمجھا کئے ہیں۔ مگر خدا کیلئے یہ بتلاؤ کہ اس اعراض و اغماض کا کیا مطلب تھا؟  
آج کل جو کام تم نے شروع کیا ہے گو میرا راستہ اس سے الگ ہے۔ مگر میں تو ہر  
راہ میں تیز گام ہوں۔ اگر ضرورت سمجھو تو یہاں مجھ سے کافی اعانت مل سکتی ہے۔  
ابوالکلام آزاد دہلوی

۱۳۔ میکلاؤڈ سٹریٹ کلکتہ

۷۸۶

برادرِ مہربان! پتہ بدل گیا ہے۔ آئندہ سے مندرجہ صدر نشان پر خط لکھائیے۔ پرچہ پہنچا۔ کہو  
تو آپ کا مضمون نظر پڑا۔ ودارتارے کے اثرِ نحوست کا اقرار۔ صلح اور نیز اس کے علاج  
اتفاق کلی۔ لیکن ۹۳ کی قید پر اصرار کیجئے گا تو مجھے مجبوراً الگ ہو جانا پڑے گا۔ یہ یسر پسندی  
کے خلاف ہے۔ پھر صورت بھی تعجب کی تو عدم بتائوں کے جزا خیر کو نظر انداز کر دیا۔ حالانکہ  
ایسے کاموں کے لئے تو سورہ انا اعطینا اور قل ہوا اللہ سے بڑھ کر اور کوئی مفید نہیں۔ بہتر یہی  
ہو گا کہ ۹۳ کے جزر دوم کو حذف کر دینے پر ہم آپ باہم سمجھوتہ کر لیں۔ اختلاف کو طول دینا  
مضر ہے۔ انصاف کیجئے۔ کہ اگر میں پانی دم کر کے گھر سے نکلوں کہ کلکتہ کے تمام کوٹوں پر  
چھڑک دیا جائے تو دو ماہ سے پیسے واپسی ممکن نہیں۔

خیر یہ تو لطیفہ تھا۔ جی چاہتا تھا کہ آپ سے کچھ منہس بول لوں۔ اب یہ کہئے کہ جواب کیوں  
نہیں دیتے۔ دو خط لکھ چکا ہوں۔ اجیر کا ارادہ قطعی کیجئے تو شاید میں بھی نکلوں۔ اگر چہ وقت  
نکلنا مشکل ہے۔ کیونکہ چاہتا ہوں کہ پہلی رجب سے اخبار نکال دوں۔

مشورہ بہت کچھ کہنا ہے۔ بشرطیکہ کچھ مراسلات کا جواب مل جائے۔ کلکتہ کا مکر غم کیجئے

ابوالکلام آزاد دہلوی

۱۳ فورٹ اسٹریٹ ممبئی

۷۸۶

واحدی صاحب السلم مضمون قصداً ناقصاً تھا کہ بیماری اور سفر کی حالت میں



جتنے صفحے قلم سے نکلے انہیں کو غنیمت سمجھ کر بھج دینا مناسب نظر آیا۔ تین دن کے بعد پھر کچھ ہدایت ملی تو باقی مضمون مرتب کیا۔ اور وہ بھی خواجہ صاحب کے نام کلکتہ بھج دیا۔ حیرت ہے کہ اب تک صرف پہلی قسط کیوں بھیجی گئی۔ یہ کہیںٹ اگر ضائع ہو گیا ہے، تو اب نہ اتنی ہدایت ہے کہ پھر لکھوں اور نہ اس میں اتنی اہمیت ہے کہ دوبارہ وقت صرف کیا جائے۔ یہ بھی خواجہ صاحب کا اصرار تھا کہ سرد کے حالات لکھے۔ ورنہ تاریخ کے سینکڑوں ارباب احتیاج و تجدد شکوہ سنج بے اتفاقی ہیں۔ انہیں چھوڑ کر سرد و غیرہ پر کون وقت ضائع کرے۔ یاد فرمائی کا شکریہ۔

(ابوالکلام آزاد دہلوی)

۷۸۶ کلنگا بازار اسٹریٹ کلکتہ۔ ۱۵ جون ۱۹۱۰ء

یہ متصل خاموشی کیوں؟ کہئے تو سرد کا بغیر مضمون لکھ بیچوں۔ بیٹی سے آتے ہوئے سرد یاد آگئے تھے۔ ان کی رباعیات کا دیوان ساتھ لے لیا تھا۔ کبھی نظر پڑ جاتی ہے تو خیالات موجزن ہوتے ہیں۔ آپ چاہیں تو قلمبند کر کے بھیجیں۔

علامہ امام الدین لایسچی ثم الفخجانی دہلی میں آپ سے ملے نہیں معلوم نہیں کسی گزری۔

ابوالکلام آزاد دہلوی

۷۸۷ ۸۹ کلنگا بازار اسٹریٹ کلکتہ۔ ۱۵ جون ۱۹۱۰ء

بھئی اصل بات یہ ہے کہ عذیم الفرصت بہت ہوں۔ اپنے ذاتی اشغال کے علاوہ چند کام ایسے سر پڑ گئے ہیں کہ ایک گھنٹہ بھی فرصت کا نصیب نہیں ہوتا۔

چند تفصیلی مضامین بعض اہم معاملات کے متعلق ہیں کہ بہت جلد شائع ہو جانے چاہئیں۔ ان کی بھی فکر ہے۔ ان سب پر طرہ اخبار جو ۱۵ رجب سے شائع ہو جائے گا پھر بعض تالیفات جنکو مکمل کر دینا چاہتا ہوں کہ جو زندگی عنقریب شروع ہو نیوالی ہے وہ انکو



مہلت بہت کم دے گی۔

سرد کا ذکر تو یوں آگیا کہ آپ خاموش تھے۔ اور چاہتا تھا کہ کوئی ذکر چھڑا دے کہ بات کا پہلو نکل آئے قطعی وعدہ نہیں کرتا۔ پہلی رجب کو دیر ہی کتنی ہے۔ ممکن ہے کہ ایک دن ہاتھ آجائے۔ اور لکھ کر بھیج دوں۔ بیٹی پہنچا تو کتب خانہ پر نظر ڈالی۔ حالات بھی زیادہ معلوم ہوئے ہیں۔

کیا اب کے اجیر کا ارادہ ہے؟ ضعیف سا ارادہ میرا بھی ہے۔ اگر آپ کا آنا قطعی طور پر معلوم ہو جائے۔ تو ممکن ہے ضعیف اپنی جگہ ارادہ مصمم کے حوالہ کرے۔ صاف صاف لکھئے۔ واحدی صاحب کو خدا جلد شفا دے۔ یہ دوسری بات ہے۔ مگر مجھ سے پوچھئے تو آدمی کو ہمیشہ بیمار رہنا چاہیے۔ (ابوالکلام آزاد دہلوی)

۷۸۶ ہمدردانہ کہتا ہوں کہ یہ آپ نے اچھا نہ کیا کہ لوگوں کو مخالف بننے دیا۔ مصلحت اندیشی اور حزم و احتیاط کا راستہ دوسرا ہے۔ کام خاکساری اور فرد تنی سے کرنا چاہیے کہ دشمنوں کو خاکسار بنانے کی گنجائش نظر نہ آئے۔ اب آپ کی مخالفت زور شور سے کی جائیگی۔ کلکتہ اس دنیا سے الگ ہے۔ مگر یہاں بھی مخالفانہ خیالات سخت درجہ تک پہنچ گئے ہیں۔ ایک بہت بڑا مضمون لکھا جا رہا ہے۔ مجھ سے کہا گیا میں نے کہا مجھے ان باتوں سے کوئی واسطہ نہیں۔ چاہتا ہوں کہ کسی طرح اس آگ کو دبا یا جائے۔ اگر آپ پسند کریں تو فیصلی مشورہ دے سکتا ہوں۔

ابوالکلام آزاد دہلوی

عکس دستخط جناب مولانا ابوالکلام صاحب دہلوی

۱۳ سکا ڈراماٹ کلد

میں

خط پہنچتا 'عدالت' اور عظیم ہفتے نے مہلت نہ دے

ابو خود حاضر ہوں نامہ بر کے منت پذیر رکھوں

کل رات کو پوچھا گیا رہنے کے دربار استیشن ریلوے

اور نہ ہو گا بڑا زندگی شیر دلہریت ملد قات ہو

ابوالکلام

داعرہ کو سلام شوق



۲۳ میکلاؤڈ روڈ سٹریٹ کلکتہ۔ ۳۰ نومبر ۱۹۱۲ء

زادنا اللہ سبحانہ وایاکم حمیۃ الاسلام

خط پہنچا۔ یہ سچ ہے۔ مگر اس میں مصر و شام کی کیا خصوصیت ہے سیاحت قلبی کے جغرافیہ کی کوئی حد نہیں۔

یہ تمام مواقع جو آپ نے لکھے ہیں۔ پیشتر ہی سے پیش نظر تھے۔۔۔۔۔ کو میں نے ان کی افسردہ جوابی پر ۶ صفحے کا خط لکھا۔ جو اگر حس و غیرت مر نہیں گئی تو شکر بن کر مدت العمر چھپتا رہے گا۔ تمام سربراہان و مسلمانوں کا یہی حال ہے۔ ان خوش پوش غلاموں سے کوئی امید نہیں۔ علی گڑھ کی تحریک نے مسلمانوں کو عضو شل بنا دیا ہے۔ لیکن بہر حال فرصت قلیل اور وقت نازک ہے۔ فتنہ پوری میں جو مجلس ہوئی کافی نہیں۔ اس کی روئادہ بھی متفاد و خبروں کا مجموعہ ایک صاحب حکیم جی کو صدر بتاتے ہیں۔ دوسرے صاحب سرے سے شرکت محض ہی سے ساکت ہیں۔ چندے کا طالب نہیں۔ لیکن صرف ایک اجتماع عام ہونا چاہیے۔ باہم دعائے نصرت و تسبیح، اصلی مقصود اتحاد بین المسلمین اسلام کہ بنیاد حقیقی۔۔۔۔۔ واصل رشتہ ارتقا و اصلاح اسلام ہے۔ اور اس کے لئے اس موقع سے بہتر اور پھر کوئی وقت نہ ملے گا۔ آج کوئی وطنی یا مقامی تحریک مسلمانوں کو فائدہ نہیں پہنچا سکتی۔ خواہ وہ یونیورسٹی کا افسانہ ہی کیوں نہ ہو۔ جب تک تمام دنیائے اسلام میں ایک بین الاقوامی و عالمگیر اتحادی تحریک نہیں ہوگی زمین کے چھوٹے چھوٹے ٹکڑے چالیں کر دے مسلمانوں کا کیا فائدہ پہنچا سکتے ہیں؟ بہر حال یہ داستان طویل ہے مقصود صرف یہ ہے کہ سر دست ایک جلسہ کا انتظام ہو سکے۔ جو عام اور زیادہ تر عام آبادی پر مشتمل ہو۔ کچھ غرور نہیں کہ وہلی کا کوئی سربراہ اور وہ یا خطاب یافتہ بھی اس میں شریک ہو۔ آپ بھی اس پر غور کیجئے۔ اور جلد جواب دیجئے۔ آتے اتوار کو دوسرا جلسہ عام ہے۔ اس کے بعد قطعی ارادہ سفر۔ والا تمام من اللہ۔

وانا الفقیر المکنتی بابی الکلام الدہلوی



۱۴ مئی ۱۹۱۳ء

از میرٹھ دفتر اخبار توحید

۷۸۶

مولانا۔ السلام علیکم

دعا آپ کرامات اولیاء اللہ کے قائل ہیں؟  
 دس کیا آپ نے کوئی کرامت حضرت خواجہ اجمیریؒ کی دیکھی ہے؟  
 دس کیا آپ اجمیریؒ خواجہ صاحب کی درگاہ اور عرس کو کسی حیثیت سے آج کل مفید  
 سمجھتے ہیں؟ جواب دوسطری اور جلدی ہونا چاہیے۔  
 (حسن نظامی)

علیکم السلام

دعا قائل ہوں۔ (۳) اس کا اتفاق نہیں ہوا۔ (۳) ایک اتنا بڑا مذہبی اجتماع کیوں  
 نہ مفید ہو۔ البتہ ضرور ہے کہ اصلاح کی جائے۔ نیز ضرور ہے کہ تبدیلیاں ہوں۔  
 (فقیر ابوالکلام)

## علامہ شبلی کے خطوط

۷۸۷

آپ ہم کو عجیب بزنخ کبریٰ ہاتھ آئے ہیں۔ جس کے ذریعہ سے مقدس آستانوں  
 تک رسائی ہوتی ہے۔ وہ مبارک تحریریں بڑی خشوع سے جلسہ میں پیش کی گئیں شکریہ  
 ان بزرگوں کی خدمت میں الگ الگ مرسل ہوگا۔

جلسہ خیر و خوبی سے ختم ہوا۔ آپ بہت یاد آئے۔ سرمایہ مستقل کارینڈولیشن پاس  
 ہوا۔ اور دس بارہ ہزار کا چندہ ہوا۔ ہزار روپیہ آپ کے حقیر خادم نے بھی نذر کیا۔

شبلی

والسلام

۱۷ اپریل ۱۹۱۳ء



مکرمی! کل ہی لکھنؤ آیا۔ اور آج والا نامہ پنچا ہتھیل ارشاد لیسر وچٹم۔ لیکن حضرات صوفیہ کے متعلق میں کیا لکھ سکتا ہوں۔ یہ لوگ چٹم باطن سے نظر آتے ہیں۔ اور یہ آنکھیں یہاں کہاں۔ عرس میں میں بھی ارادہ شرکت کر رہا ہوں۔ انگریزی کس تاریخ کو ہے لیکن آؤں گا تو صرف دن کی حاضری ہوگی۔ شب کو دلی میں رہوں گا۔ کیونکہ ہجوم میں مجھ کو نیند نہیں آسکتی۔

ہاں حضرت اس کے کیا معنی کہ البشیر کے لئے آپ حلقہ صوفیہ سے خریدار ہم پنچائیں اور ایک مذہبی اور علمی پرچہ الندودہ اس توجہ سے محروم۔

شبلی۔ ۲۳ مئی ۱۹۰۶ء

قسمت تو دیکھنا کہ کہاں ٹوٹی ہے کند  
ایک ہفتہ سے بیمار ہوں۔ بظاہر عرس شریف کے موقعہ پر حاضری کی امید نہیں۔  
شبلی ۵ جون ۱۹۰۶ء

ندودہ۔ لکھنؤ

آپ بھی غضب کرتے ہیں۔ علی گڑھ میں یہ معلوم ہو گیا تھا کہ آپ صرف دو تین دن دہلی رہ سکتے ہیں۔ پھر میسور چلے جائیں گے۔ میں نے بخار کی حالت میں اتنی مدت کے لئے تکلیف اٹھانا بے کار سمجھا۔ تیراب بھول والوں کی سیر تک واپس آئے گا یا نہیں۔  
شبلی

۲۲ جولائی ۱۹۰۶ء



مخدومی۔ علالت کی خبر سے افسوس ہوا۔ لیکن آپ کے بخار کی طرح افسوس بھی عارضی ہے۔ آپ جلد اچھے ہوں گے۔ اور ہم لوگوں کی دعائیں بیکار نہ جائیں گی۔  
 آپ کا مسودہ مانگنا میرے لئے فخر کا باعث ہے۔ لیکن میں دوہینے سے باہر ہوں۔  
 یاد نہیں کہاں۔ کہا ہے۔ کل لکھنو جاتا ہوں۔ ڈیوٹنڈ کرار سال کروں گا۔ ہاں یاد آیا مسودہ  
 غالباً مطبع میں ہوگا۔

اے نیچے پھر بھولا مطبع میں بیٹھ گیا ہے۔ غرض بعد تلاش ارسال کروں گا۔ میں دلی  
 دو گھنٹے کے لئے اسٹیشن پر ٹھہرا تھا۔ آپ کی بیماری کا حال معلوم ہوتا تو دیکھتا آتا۔ جلدی یہ  
 تھی کہ میری بھتیجی کا عقد تھا۔

شبلی ۳ دسمبر ۱۹۰۶ء

السلام علیکم۔ کار ڈیوٹنڈا۔ خدا آپ کو صحت عاجل دے۔

مسودہ کے حاضر کرنے میں ذرا بھی میری طرف سے بے اعتنائی ہو تو میں کافر کیا کروں  
 تین چار برس کی تصنیف۔ حیدر آباد کا زیادہ قیام معلوم نہیں کن کا غذات میں رمل  
 گئے مطلق پتہ نہیں لگتا۔ ورنہ یہ تو میرے لئے فخر تھا۔ آپ کی استعدا کی بات بھتیجی  
 کسی کو لکھے یا نہ لکھے۔ لیکن مجھے تو دو کلمہ خیریت ضرور لکھ دیا کیجئے۔ امید ہے کہ  
 خود حاضر ہو کر استاں بوسی کروں گا، والتسلیم۔

شبلی

۱۰ دسمبر ۱۹۰۶ء

لکھنو



اعظم گڑھ

تسلیم، خدا کا شکر ہے کہ پیش کش قبول ہوئی۔ مدت کے بعد گھر آیا ہوں۔ بندہ زادہ اتفاق سے یہیں پیشکاری پہنچا۔ یہو کو بھی بلوایا ہے۔ چند روز بال بچوں میں رہنے کو بھی چاہتا ہے۔

افسوس کہ شرکت عرس کی امید نہیں۔ ابھی گرمی میں سفر کا تحمل نہیں، برسات کے آغاز میں مہی اور حیدر آباد کا ارادہ ہے۔ شاہ سلیمان صاحب اور شاید آزاد بھی ہوں۔ آپ بھی کیوں اس پر لطف صحبت میں شریک نہ ہوں۔ آزاد دارالسلطنت میں پھنس کر نکل گئے۔ اب دکیل نے ڈورے ڈالے ہیں۔ عزیز نازک گردن کس کس سے بچ سکتی ہے۔ حضرت امیر خسرو پر کچھ لکھا تھا۔ وہ بھی جتھے توالندہ میں دیدوں کی بھی ہمارے کام بھی آئے۔ یا ہمیشہ رقیبوں ہی کی قسمت میں رہئے گا۔

شبلی۔ ۱۵ مئی ۱۹۰۶ء

تسلیم، دلی کیونکر آتا حکیم صاحب نے اطلاع تک نہ دی۔ حمایت الاسلام کا قصد تھا۔ طاعون کی خبر سے رُک گیا۔

جی چاہتا ہے کہ چند روز امن و سکوت سے بسر کروں اگر خدا چاہے۔

شبلی۔ ۲۷ مارچ ۱۹۰۶ء

۲۸ رمضان المبارک ۱۳۲۶ھ دفتر ندوہ لکھنؤ

بخدمت مکرمی جناب مولانا خواجہ حسن نظامی صاحب زاد مجدکم

گرامی نامہ آیا۔ حالات معلوم ہوئے۔ مولوی عبدالحی صاحب اس زمانہ میں مبتلائے آلام و مصائب رہے۔ ان کے والد ماجد کا انتقال ہو گیا۔ وہ خود علیل رہے۔ اس لئے وہ



جواب خط دینے سے معذور رہے۔ اب وہ لکھنؤ سے آگئے ہیں۔ مگر ابھی صنف باقی ہے۔  
 وفد کی کارروائی ابھی کچھ دنوں کے لئے ملتوی کر دی گئی ہے۔ اس وقت سب  
 مقدم جلسہ رنگ بنیاد کی کارروائی ہے آپ کی شرکت تو ضروری اور یقینی ہے۔ لیکن آپ کی  
 ذات سے صرف اسی قدر توقع نہیں۔ بلکہ یہ بھی امید ہے آپ کے اثر سے آپ کے بہت  
 سے احباب شریک ہو سکیں گے۔ اور اور بھی جلسہ کے متعلق آپ کی وجہ سے کامیابیاں  
 ہوں گی۔ ابوالکلام آزاد بھی آئیں گے۔ مولانا عالی معتمد تشریف لائیں گے۔ نواب دقار  
 بہادر اور علی گڑھ اور اودھ کے تمام تعلقدار اور روسا شریک ہوں گے۔ بہر حال  
 جلسہ کے ابتدائی آثار اچھے نظر آتے ہیں۔ آئندہ کامیابی خدا کے ہاتھ ہے۔ والسلام  
 شبلی ۲۵ اکتوبر ۱۹۰۸ء

۷۸۶  
 مکرئی۔ آپ کی کوششوں کا کیا کہنا۔ آئیے انشاء اللہ ہر طرح کا انتظام ہو گا۔ قیام  
 خوراک، خاطر داری وغیرہ میں کوئی کمی نہ ہوگی۔  
 اکثر معزز حضرات آرہے ہیں۔ قیام اگر چاہیے گا تو دارالعلوم میں۔ ورنہ مقام تعمیر  
 میں خیمہ اور چھولدار یوں کا انتظام کیا گیا ہے جو پسند ہو۔  
 لفٹ گورنر بہار ورنے الہ آباد میں سالانہ جلسہ یونیورسٹی میں جو اسپیج دی۔  
 اس میں ندوہ کا خاص تذکرہ کیا۔  
 شبلی ۱۷ نومبر ۱۹۰۸ء

۷۸۷  
 ۲۰ نومبر ۱۹۰۸ء  
 مکرئی۔ کیا عرض کروں جن لوگوں کے ہاتھ میں انتظامی کام ہے ایسے خود پرست  
 اور ناٹھی ہیں۔ اب تک کچھ نہ کر سکے۔ مشائخ کو ہمیں دارالعلوم میں شاید ٹھہرانا بہتر  
 ہوگا۔ خیر اس وقت تک فیصلہ ہو جائے گا۔



سائل صاحب آپ کے ہمیں بلکہ میرے ہیں۔ میں نے دانستہ ان کو تکلیف نہیں دی۔  
بہر حال ان کو آج ہی لکھتا ہوں۔

آزاد و ہفتہ سے چپ ہیں  
شبلی

عکس و تخت شمس اعلیٰ مولانا شبلی نعمانی مرحوم

نظام المشایخ کا ذکر اپنے کارڈ میں کیا لیکن ایک  
کابیہ بہر ہائیکر نہیں آئی۔ اب تک انتظار۔  
وہ ن کی اب وہو کسی ہر کسی وہ ن اون۔ کیا آپ  
کچھ نفسیں دیگر یا دلائل۔  
شبلی ۱۱ ستمبر ۱۹۰۹ء

۶۸۶

کل یا پرسوں روانہ ہوں گا۔ بشرطیکہ آزاد جو کلکتہ سے یہاں پہنچیں گے۔ بیٹی گھسیٹ  
نے لے جائیں۔ امید تو ہے کہ آپ کی کشش غالب رہے۔

شبلی ۱۴ ستمبر ۱۹۰۹ء

۲۵ اکتوبر ۱۹۰۹ء

۶۸۷

برہان پور ٹھہرتا ہوا بیٹی پہنچا۔ لیکن بیٹی بے آپ کے بے لطف تھی۔

حلقہ کے مقاصد ضروری بلکہ ضروری تھیں۔ کہاں تک کامیابی ہوگی۔ یہ آپ کی  
محنت و نکتہ سنجی اور زمانہ شناسی پر منحصر ہے۔ شبلی۔ پالمن جی ہوٹل۔ بھائی کھابہ بیٹی۔



مارچ ۱۹۱۰ء

۷۸۶

مکرمی، میں اب تک چشم براہ رہا۔ میں نے لکھ دیا تھا کہ کل سے پھنساؤ ہو جائے گا۔ اس نے مبارک بود فال فرخ زدن۔ آج ہی ہونا چاہئے۔ میں حاضر ہوں۔ جب چاہے آئے۔ آزاد ہونے کی گاڑی میں آئیں گے۔  
(شبلی)

۱۹ مارچ ۱۹۱۰ء

۷۸۷

محبوب المحبوب عربک اسکول میں جا کر خواجہ تصدق حسین سے معلوم ہوا۔ (صاحب البیت اور بی بیافہ) کہ انجے کوئی ٹرین نہیں جاتی اس لئے واپس آیا۔ ہانجے شام کو جاؤں گا۔ اگر قصد ہو تو ہانجے آجائے۔ یہ کیا بات ہے کہ میں ایرانی المذاق نہیں۔ اور ہوتا بھی تو آپ میں کوئی ایرانی جو ہر نہیں، تاہم آپ سے سیری نہیں ہوتی۔ دل میں آپ وہیں ہیں جہاں پہلے تھے۔  
(شبلی)

۲۹ مارچ ۱۹۱۲ء

۷۸۸

اب کے آپ جلسہ (ندوہ) میں تشریف نہ لائے تو عمر بھر کے لئے یاری کٹ۔ ایسے موقعے قسمت سے ہاتھ آتے ہیں۔ ضرور تشریف لائے۔  
(شبلی لکھنؤ)

۱۸ اپریل ۱۹۱۲ء

۷۸۹

جناب مکرم۔ السلام علیکم  
۴ روز سے بغاوت پیش حساب فراش ہوں۔ اٹھنا بیٹھنا مشکل ہے۔ میں شکر گزار ہوں کہ آپ نے مسلم گزٹ کے مضامین کے متعلق کچھ لکھنا میرے استفسار پر محول رکھا۔ یہ واقعہ میرے ذاتی اختیار سے نہیں ہوا۔ بلکہ تمام معتدین اور کثرت ارکان کے مشورہ سے بھی مناسب سمجھا گیا۔ بعد صحت اس کے متعلق تفصیل سے لکھوں گا۔  
(شبلی)



۳۰ اکتوبر ۱۹۱۳ء

۷۸۶

تسلیم۔ اگر آپ جیسے قدر والوں اور نکتہ سنوں کا دل میری نظموں سے بھر گیا ہے  
تو عام لوگوں کے لئے بھی تو اجیرن ہو گیا ہو گا۔ اس سے بہتر ہو گا کہ میں یہ سلسلہ بند کر دوں  
ع۔

اذان پیش بس کن کہ گویند بس

میں بیٹی سے تبدیل ذائقہ کے لئے حیدر آباد چلا آیا۔ کچھ دنوں غالب رہا  
ہو۔ آپ حیدر آباد کیوں نہ آئیں۔ آپ کے لئے تو ہر جگہ آنکھیں کھلی ہیں۔ یہاں  
سیرت کے متعلق بھی کچھ کچھ نیا مواد مل گیا ہے۔ ع  
وانہ مے چیدم دراں روزے کہ خرم و شتم

(شبلی)

۶ نومبر ۱۹۱۳ء

۷۸۷

تسلیم۔ میں نے گو دریافت نہیں کیا۔ (اب کروں گا) لیکن قیاساً کہتا ہوں کہ آپ  
شجرہ ممنوعہ میں نہ ہوں گے۔ یہاں سے عنقریب روانہ ہوتا ہوں۔ مسرورست لکھنؤ۔ الہ آباد  
پھر وہی جیسی۔ اب تو ارادہ ہے بیٹی میں مستقل مکان لے لوں۔ اور ملے تو  
لیکن بھی۔

عشق دریا م پیری چوں بہر ما آتش است  
آپ کی فستونے دیتے ہیں۔ اس شریعت کے امام تو آپ ہی لوگ  
ہیں۔

شبلی

حیدر آباد



# ڈاکٹر اقبال صاحب کے خطوط

مکرمی سید صاحب زاد عمرہ

دو دفعہ پیسہ اخبار میں میں نے وہ خبر پڑھی جسے پڑھ کر لاہور کے تمام دوستوں کو بے انتہا تشویش تھی۔ مگر قدرت خدا کی مجھے مطلق رنج نہ محسوس ہوا۔ اور اسی بنا پر بس دوست نے مجھ سے پوچھا میں نے بے تکلف کہہ دیا کہ خبر غلط ہے۔ الحمد للہ کہ ایسا ہی ثابت ہوا۔ اور میں لاہور کے احباب میں مفت کا صوفی مشہور ہو گیا۔ ایسی خبریں زیادتی عمر کی علامت ہیں۔ میری نسبت بھی لاہور میں اسی قسم کی خبریں مشہور ہو گئی تھیں۔ والسلام اس خبر سے کم از کم یہ تو معلوم ہو گیا کہ ٹاک کو آپ کی کس قدر ضرورت ہے۔ انشاء اللہ میں بھی تعطیلاتوں میں اگر ممکن ہو تو آپ سے دہلی ملوں گا۔

میں کچھ دنوں کے لئے لاہور سے باہر تھا۔ اس واسطے آپ کے کارڈ کا جواب نہ

راقم آپ کا مفتون

لکھہ سکا۔

اقبال از لاہور ۲۲ جولائی ۱۹۰۴ء

عکس دستخط جناب ڈاکٹر شیخ محمد اقبال صاحب بیرسٹری ایچ ڈی۔ لاہور

قلب سکھ - آسانہ محبوب خاکر بکر کے اکدم کھنکھ

ٹھہرونگہ اور فردرہ پڑوگا - ٹھہرے پھر کر وں

بانی حریت - در سلیم - آقا اقبال صاحب



از کیمبرج

رٹنی کالج

۱۸ اکتوبر ۱۹۰۵ء

اسرار قدیم سید حسن نظامی

ایک خط اس سے پہلے ارسال کر چکا ہوں۔ امید کہ پہنچ کر ملاحظہ عالی سے گذرا ہوگا۔ اس خط کے جواب کا انتظار ہے اور بڑی شدت کے ساتھ۔ اب ایک اور تکلیف دیتا ہوں۔ اور وجہ یہ کہ قرآن شریف میں جس قدر آیات صریحاً تصوف کے متعلق ہوں اُن کا پتہ دیجئے۔ سپارہ اور رکوع کا پتہ لکھئے۔ اس بارہ میں آپ قاری شاہ سلیمان صاحب یا کسی اور صاحب سے مشورہ کر کے مجھے بہت جلد مفصل جواب دیں۔ اس مضمون کی سخت ضرورت ہے اور یہ گویا آپ کا کام ہے۔

قاری شاہ سلیمان صاحب کی خدمت میں میرا یہی خط بھیج دیجئے۔ اور بعد ازاں دعا عرض کیجئے کہ میرے لئے یہ زحمت گوارا کریں۔ اور مہربانی کر کے مطلوبہ قرآنی آیات کا پتہ دیں۔

اگر قاری صاحب موصوف کو یہ ثابت کرنا ہو کہ مسئلہ وحدۃ الوجود یعنی تصوف کا اصل مسئلہ قرآن کی آیات سے نکلتا ہے۔ تو وہ کون کون سی آیات پیش کر سکتے ہیں۔ اور ان کی کیا تفسیر کرتے ہیں؟

کیا وہ یہ ثابت کر سکتے ہیں کہ تاریخی طور پر اسلام کو تصوف سے تعلق ہے۔ کیا حضرت علی مرتضیٰ کو کوئی خاص پوشیدہ تعلیم دی گئی تھی؟ غرض کہ اس امر کا جواب معقولی اور منقولی اور تاریخی طور پر مفصل چاہتا ہوں۔ میرے پاس کچھ ذخیرہ اس امر کے متعلق موجود ہے۔ مگر آپ سے اور قاری صاحب سے استصواب ضروری ہے۔ آپ اپنے کسی اور صوفی دوست سے بھی مشورہ کر سکتے ہیں۔ مگر جواب جلد آئے۔ باقی خیریت ہے۔

اقبال



پُر اسرار نظامی، کار ڈا بھی ملا۔ اس سے پہلے آپ کا نوازش نامہ نہیں ملا۔ ورنہ یہ

ممکن نہ تھا کہ آپ کا خط آئے اور میں جواب نہ دوں۔

الاحسان کے دو نمبر بھی کل موصول ہوئے۔ خوب اور بہت خوب۔ کس قدر تغیر ہے

ایک وہ زمانہ تھا کہ اس مضمون پر بات کرنا خلاف اصول طریقت تھا۔ اب یہ زمانہ ہے کہ

ماہوار رسالے شائع ہوتے ہیں۔ اس کی ضرورت اور سخت ضرورت ہے۔ لیکن کیوں نہ

آپ مجھے رسوا کر کے اب مشہور کرنے لگے۔

اب مری شہرت کی سوجھی ہے انہیں دیکھ کوئی

برٹ کے میں جس دم غبار کوئے رسوائی ہوا

اقبال - لاہور

۲۵ اپریل ۱۹۰۶ء

سرست سیاح کو سلام، مستقر ہر دوار۔ جگن ناتھ۔ امر ناتھ جی سب کی سیر کی۔

مبارک ہو۔ مگر بنارس جا کر لیلام ہو گئے۔ کیوں ٹھیک ہے نا۔ بلکہ ہمارے میر صاحب

نیرنگ اور اکرام کو بھی ساتھ لے ڈوبے۔

میرے پہلو میں ایک چھوٹا سا بت خانہ ہے کہ ہر بت اس جھنڈے کا شک صورت

آذری ہے۔ اس بُڑانے مکان کی کبھی سیر کی ہے۔ خدا کی قسم بنارس کا بازار فراموش

کر جاؤ۔ میں تو ہر قدم پر آپ کو یاد آتا تھا۔ کیوں نہ یاد آؤں۔ آپ بھی ہم کو یہاں عموماً

یاد آیا کرتے ہیں۔ والسلام

آپ کا

محمد اقبال



پیارے نظامی، آپ کا خط اور رام کرشن "دولوں چیزیں نہیں۔ خدا آپ کو جزائے خیر دے کہ آپ مجھے کبھی کبھی یاد فرمالیا کرتے ہیں۔ افسوس کہ جرمنی کے پتے پر جو خط آپ نے لکھا وہ نہ پہنچا۔ بیٹی سے آپ کا ایک خط آیا تھا۔ اس کا جواب اب اسی پتے پر لکھا تھا۔ معلوم نہیں پہنچا یا نہیں پہنچا۔ رام کرشن "ہنایت عمدہ ہے۔ جو طریق اشاعت مذہب حقہ کا آپ نے اختیار کیا ہے مجھے اس سے پوری ہمدردی ہے۔ مسٹر آرنلڈ صاحب بہادر سے آج اس کا ذکر آیا تھا۔ وہ بہت خوش ہوئے۔ اور آپ کی کتاب مجھ سے لے لی۔ کہتے تھے کہ میں نے ہندوستان میں بہت کوشش کی کہ سلسلہ نظامیہ تے جو کوشش اشاعت اسلام میں کی ہو۔ اس کی تاریخی شہادت ملے۔ مگر کامیابی نہ ہوئی۔ اگر آپ کے خاندان میں اس مضمون پر کوئی کتاب محفوظ چلی آتی ہو تو آگاہ کیجئے۔ اس کے علاوہ ان کی یہ خواہش ہے کہ ایک کاپی اس کتاب کی ملے جو آپ کے کسی دوست نے "کھلی پرانے کے متعلق لکھی ہو۔ اور جس کا ذکر آپ نے اس چھوٹی سی کتاب میں کیا ہے۔ مسٹر آرنلڈ کا یہ خیال ہے کہ ہندوستان کے مسلمانوں نے ہندوؤں میں اسلام پھیلانے کے لئے کبھی کوئی باقاعدہ کوشش نہیں کی۔ اور اب وقت ہے کہ ایسا کیا جائے۔ اس میں ہندوستان کیا ساری دنیا کا بھلا ہے۔

زیادہ کیا عرض کروں۔ میرے کامیابیوں پر جو لوگ آپ کو مبارکباد دیتے ہیں راستی پر ہیں۔ عجب میں اور آپ میں فرق ہی کیا ہے۔ دیکھنے کو دو حقیقت میں ایک انگلستان میں نے اسلامی مذہب اور تہذیب و تمدن پر لکچروں کا ایک سلسلہ شروع کیا ہے۔ ایک لکچر ہو چکا ہے۔ دوسرا "اسلامی تصوف" پر فروری کے تیسرے ہفتے میں ہو گا۔ باقی لکچروں کے معانی یہ ہوں گے "مسلمانوں کا اثر تہذیب یورپ پر" "اسلامی جمہوریت" "اسلام اور عقل انسانی" وغیرہ تمام دوستوں کی خدمت میں آداب کہئے۔



اور میرے لئے درگاہ شریف پر دعا کیجئے۔

آپ کا اقبال

پیارے نظامی۔ آپ کا کارڈ پہنچا۔ الحمد للہ کہ آپ خیریت سے ہوں گے۔ کئی دنوں کی بیماری کے بعد کل ہسپتاری سے اٹھا ہوں بمفعول خط پھر لکھوں گا۔ بلا کہ کچھ عرصہ کے بعد آپ کو لاہور آنے کی تکلیف دوں گا۔ آپ سے چند ضروری باتیں کرنی ہیں بعض لوگ آپ پر اخباروں میں حملے کرتے ہیں۔ افسوس ہے مسلمانوں میں معمولی اخلاق بھی نہ رہے۔ میں خود علی گڑھ کالج کی پروفیسری نامنتور کرنے سے ہدایت ملامت ہو رہا ہوں مگر

شادم ز طعنِ فلق کہ مرغانِ بلخ عشق  
شاخے کہ سنگ می رسدش آشیان کنند

اقبال

۱۲ اکتوبر ۱۹۰۸ء

سیالکوٹ

پیارے نظامی! آپ کا خط پہنچا۔ پوسٹ کارڈوں کے لئے شکر گزار ہوں۔ میں نے وی۔ پی کے لئے لکھا تھا۔ آپ نے کیوں تکلیف کی۔ یہ نیاز جو آپ کو پہنچا ہے۔ والدہ مکرمہ کی نیاز تھی۔ قبول فرمائیے۔ بھائی صاحب کا ارادہ خود حاضر ہونے کا تھا۔ مگر شاید انہیں فرصت نہ تھی۔

آپ دوگوں کو میرا اشتاق بناتے ہیں مجھے کچھ اعتراض نہیں۔ مگر اندیشہ ہے کہ مجھ سے مل کر انہیں مایوسی نہ ہو۔ میں نے سید صاحب موصوف کے نام ایک عریضہ بھی لکھا ہے۔ ان کا خط اس خط میں موصوف کرتا ہوں۔



آپ اپنی ہر تحریک میں بغیر پچھے مجھے شریک تصور کیجئے۔ مگر جس درونے کئی  
 مہینوں سے مجھے بیتاب کر رکھا ہے۔ جو مجھے راتوں کو سونے نہیں دیتا۔ جو مجھے تنہائی  
 میں رلاتا ہے۔ اس کی وجہ مجھ سے پہلے سن لیجئے۔ پھر جو چاہے۔ کیجئے۔ میں آپ کے  
 ساتھ ہوں۔ اور آپ میرے ساتھ۔

کئی دنوں سے بیمار ہوں۔ دعا کیجئے کہ باکل اچھا ہو جاؤں۔

آپ کا صادق  
 محمد اقبال

لاہور ۲۵ نومبر ۱۹۰۸ء

مخدومی خواجہ صاحب

آپ کے حلقے کا ذکر پڑھ کر بہت غمشی ہوئی۔ مجھے بھی اس حلقہ میں شامل تصور کیجئے۔  
 اور اہل حلقہ سے اس قدر عاجز کیجئے کہ میرے حق میں دعا کریں۔ مجھے آپ سے ایک بہت  
 ضروری امر میں مشورہ کرنا ہے اور اس میں آپ کی مدد کی ضرورت ہے۔ افسوس ہے  
 کہ تاحال فارغ البالی سے بیٹھنے کا موقع نہ ہوا۔ ورنہ عرض کرتا۔ بہر حال آپ ایک  
 نئی بات سننے کے لئے تیار رہیں۔ میرے خیال میں اور احباب بھی ہیں۔ جن سے ابھی  
 تک ذکر اس امر کا نہیں آیا۔ تاہم وہ اس امر میں یقین ہے۔ ہمارے ساتھ ہوں گے۔  
 اگر ممکن ہو تا تو میں ابھی آپ کو دہلی سے لاہور تشریف لانے کی خبر دیتا۔ میں سمجھتا ہوں  
 کہ آپ نادانستہ اسی طرف کو جا رہے ہیں۔ جس طرف میں آپ کو لانا چاہتا ہوں۔ اس  
 بات سے بچے جرات دلائی ہے کہ میں آپ سے رہنے سہنے کا وہ ظاہر کروں۔ بہت  
 کم لوگ ہیں جو ہمدردی کے ساتھ اس قضیے کو سن سکتے ہیں۔ مگر آپ کے چچے پوری ہمدردی  
 کی توقع ہے۔ ابھی تک کسی دوست سے اس بات کا ذکر نہیں آیا۔ آپ کے ذکر ہو چکنے کے



بعد اگر مناسب ہو اتو بعض خاص دوستوں سے اس کا تذکرہ کروں گا۔ زیادہ کیا  
عرعن کروں۔ تا حال خدا کے فضل سے اچھا ہوں۔ امید ہے آپ بھی بخیریت ہوں گے۔  
محمد اقبال بیرسٹراٹ لا۔ لاہور

مخدومی و مکرم جناب خواجہ صاحب، السلام علیکم  
حلقہ نظام المشائخ کے متعلق آج مسٹر محمد شفیع بیرسٹراٹ لا سے سن کر بڑی خوشی ہوئی۔  
خدا کرے آپ کے کام میں ترقی ہو۔ مجھ کو بھی اپنے حلقہ مشائخ کے ادنیٰ ملازمین  
میں تصور رکھئے۔

مجھے ذرا کاروبار کی طرف سے اطمینان ہوئے تو پھر عملی طور سے اس میں دلچسپی  
لینے کو حاضر ہوں۔ آپ نے اچھا کیا کہ محمد شفیع صاحب کے نام خط لکھا۔ میری طرف  
سے مزار شریف پر بھی حاضر ہو کر عرض کیجئے۔ والسلام  
محمد اقبال  
۱۴ جنوری ۱۹۰۹ء

لاہور  
۲ اگست ۱۹۰۹ء  
مخدومی۔ رسالہ پہنچ گیا تھا۔ آپ کی دست بستہ دعا نے بڑا لطف دیا۔ میں فراموش  
کار نہیں۔ البتہ اگر آپ کو یہ لقب دیا جائے تو موزوں تر ہے۔  
کچھ دنوں سے بہت عذیم الفرحت ہوں۔ مجھے نہیں معلوم تھا کہ قالونی پیشہ میں  
اس قدر مصروفیت رہے گی۔

پنجاب میں نظامی مشہور ہوں۔ اور آپ میری خبر نہیں لیتے۔

سیہ کار

محمد اقبال



لاہور

۲۴ جون ۱۹۱۲ء

مکرمی۔ ۱۲ روپیہ جس طرح آپ کے خیال میں آئے خرچ کر دیجئے۔ حلوائی کا دیجئے۔  
یا خانقاہ کے متعلقین میں تقسیم کر دیجئے۔

آپ سے ملنے کو دل چاہتا ہے مگر کیا کروں علانیہ نہیں چھوڑتے۔ روٹی کا دہندا  
لاہور سے باہر نکلنے نہیں دیتا۔ کیا کروں عجب طرح کا قفس ہے۔ والسلام  
آپ کا مخلص اقبال

مکرمی، السلام علیکم

خدا آپ کا بھلا کرے کہ آپ نے ہندوستان کے پرانے بتکدے میں توحید کی مشعل روشن  
کی۔ مجھے یقین ہے کہ دل اس کی حدت سے گرمائیں گے۔ اور آنکھیں اس کے نور سے  
منور ہوں گی۔ میں بھی اپنی بساط کے موافق کچھ نہ کچھ حاضر کروں گا۔

مسلمانان ہندوستان کی بیداری کے بائج اسباب جو آپ نے اس ہفتہ کے توحید  
میں ارقام فرمائے ہیں بالکل بجا ہیں۔ لیکن آپ نے یہ نہیں لکھا کہ اقبال جس نے اسلامی  
قومیت حقیقت کا راز اس وقت منکشف کیا۔ جب ہندوستان والے اس سے غافل  
تھے۔ اور جس کے اشعار کی تاریخ زمیندار۔ کامریڈ۔ بلقان۔ طرابلس اور نواب قارا ملک  
کی حق گوئی کی تاریخ سے پہلے کی ہے۔ کس کا خوش چین ہے؟ شاعروں کی بد نصیبی ہے  
کہ ان کا کام بُرا سمجھا جو کچھ بھی ہو غیر محسوس ہوتا ہے۔ اور ظاہر میں آنکھیں مریات کی  
طرف قدرتا زیادہ متوجہ ہوتی ہیں۔

اس خط کا مقصد شکایت نہیں اور نہ یہ کہ اقبال کے کام کا اشتہار ہو جس نظامی  
کو خوب معلوم ہے کہ اس کا دوست اشتہار پسند مزاج لے کر دنیا میں نہیں آیا۔ مگر یہ  
مقصد اس خط کا ضرور ہے کہ ایک واقف حال دوست کی غلط فہمی دور ہو۔ تاکہ اقبال



کی وقت اپنے دوست کی نگاہ میں محض اس خیال سے کم نہ ہو کہ اس نے مسلمانان  
ہند کی بیداری میں حصہ نہیں لیا۔

بکلام بیدل اگر رسی مگذر ز جادہ منصفی  
کہ کسے نمی طلبد ز تو صلہ و گر مگر آفریں

خاکسار۔ اقبال

۲۷ دسمبر ۱۹۱۳ء

لاہور

خواجہ صاحب مکرم۔ اجیر سے کوئی خط نہیں لکھا۔ اس بارے میں شاید آپ کی  
ہدایت پر عمل نہ ہو۔ زلف خواجہ کا اسیر، دام اقبال میں کیونکر آ سکتا ہے۔ شیخ احسان  
سے درخواست کیجئے کہ وہ اقبال کا اشتہار نہ دیں۔ میں ان کا اور آپ کا منو  
ہوں گا۔ اگر آپ مجھے اس زحمت سے بچائیں گے۔ آخر شاعری کی وجہ سے میں شاہیر  
میں شامل ہوں گا۔ لیکن آپ کو معلوم ہے کہ میں اپنے آپ کو شاعر تصور نہیں کرتا۔  
اور نہ کبھی بحیثیت فن کے میں نے اس کا مطالبہ کیا ہے۔ پھر میرا کیا حق ہے کہ صرف شعرا  
میں میں بیٹھوں اور کوئی وجہ شہرت نہیں ہے۔

دردانہ بے چاری موتیوں کا ہار دے سکتی ہے۔ مگر گردن دینے کی وہ بسا

نہیں رکھتی۔

بالفاظ دیگر یوں کہنے کہ "دردانہ" دے سکتی ہے۔ اگر یہ صورت ہے تو گردن  
کہاں باقی رہ جائے گی۔ وہ تو دردانہ کی ایک جزو ہے۔ والسلام

محمد اقبال لاہور

ڈیر خواجہ صاحب، آپ کی سرکار سے جو خطاب مجھے عطا ہوا ہے اس کا شکریہ



ادا کرتا ہوں۔ لیکن وہ مثنوی جس میں خودی کی حقیقت و استحکام پر بحث کی ہے۔ اب قریباً تیار ہے۔ اور پریس جانے کو ہے۔ اس کے لئے بھی کوئی عمدہ نام یا خطاب تجویز فرمائیے۔ شیخ عبدالقادر صاحب نے اس کے نام اسرار حیات۔ پیام سر و ش۔ پیام نو۔ آئین نو۔ تجویز کئے ہیں۔ آپ بھی طبع آزمائی فرمائیے۔ اور نتائج سے مجھے مطلع کیجئے۔ تاکہ میں انتخاب کر سکوں۔

آپ کا خادم دیرینہ

اقبال لاہور ۶ فروری ۱۹۱۵ء

## نواب حسن الملک کے خطوط

جناب مخدوم و مکرم بندہ خواجہ حسن نظامی صاحب عنایت نامہ پہنچا۔ آپ کی تشریف آوری کے ارادہ نے مجھے ہنایت خوش اور مطمئن کیا جن مشائخ اور پیر زادوں کے نام آپ نے لکھے ان کے نام خطوط روانہ کر دئے مگر آپ بھی ان کو اپنی طرف سے آنے کے لئے لکھیں۔

جو حضرات تشریف لائیں گے، ان کے کہانے کا انتظام کالج کی طرف سے ہو گا۔ اور فیس کچھ نہ لی جائے گی۔ کرایہ ریل کے خرچ کا کالج متحمل نہ ہو گا۔ الا چار پانچ آدمیوں کا۔ جن کو آپ خرچ دینا ضروری خیال کریں گے ان کو میں اپنے پاس سے کرایہ ریل بھی دے سکوں گا۔

جو حضرات تشریف لائیں ان کے ناموں سے حسب قدر جلد ممکن ہو اطلاع دیجئے مشائخوں کے آنے سے کالج کو بڑی عزت ہو گی۔ اور آپ کا بہت بڑا احسان کالج پر ہو گا۔



کہ آپ ان کو یہاں لائے۔

چچا اس روپیہ بلکہ کچھ تر روپے تاک اگر کرایہ میں خرچ ہوں گے تو میں دوں گا۔ کیونکہ  
درحقیقت بعض حضرات اپنے پاس سے کرایہ خرچ کر کے آنے میں تامل کریں گے مشہور اور  
نامور شاخوں اور پیرزادوں کو کرایہ دینا ضرور ہے۔ مگر ایک سو روپیہ سے زیادہ دینا <sup>مشکل</sup>  
ہے۔ سو روپیہ تاک کرایہ آنے جانے کا میں دیدوں گا

(محسن الملک)

علی گڑھ ۱۶ جنوری

۴۸۶

جناب مخدوم مکرّم بندہ حسن نظامی صاحب

اخباروں میں یہ خبر دیکھ کر کہ اب آپ کی طبیعت رو بہ صحت ہے۔ نہایت خوشی ہوئی  
آپ کا دم غنیمت ہے۔ اور آپ ایک ایسے روشن خیال مشائخ میں جن کی قوم کو ضرورت  
ہے۔ خدا آپ کو صحت بخشنے۔ اور امانت مرحومہ پر رحم کرے۔ امیر صاحب کی تشریف  
آوری کے موقع پر آپ کا تشریف لانا نہایت مفید ہوگا۔ اور آپ اطلاع دیجئے کہ اور  
کن کن عالموں اور شاخوں کو اس موقع پر دعوت دی جائے۔ آپ براہ مہربانی ان کے  
نام لکھ کر بھیج دیجئے۔ اور نیز آپ ان کو یہاں آنے پر آمادہ کیجئے۔ جتنے مقدس اور بزرگ  
لوگ اس موقع پر آئیں گے اس سے قوم کو اور کالج کو بڑا فائدہ ہوگا۔

پرنس آف ویلز کی تشریف آوری کے وقت جو دعا نامہ آپ نے بھیجا تھا۔ اس کا  
بہت اثر ہوا تھا۔ یہ موقع ایسا ہے کہ آپ کو خاص اس پر توجہ کرنا لازم ہے۔

عکس دستخط نواب محسن الملک بہادر

بہادر



# مرزا غلام احمد دیانی کا خط

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الحمد لله ونصلي على سيدنا محمد

الحمد لله والصلوة والسلام على رسول خاتم النبیین وصحبہ  
وآلہ وجمیع عباد اللہ الصالحین۔ اما بعد۔ شعبان المبارک ۱۳۳۳ھ  
میں جب دہلی جانے کا اتفاق ہوا تو مجھے ان صلحار اور اولیاء الرحمن کے مزاروں  
کی زیارت کا شوق پیدا ہوا جو خاکِ دہلی میں سوئے ہوئے ہیں۔ کیونکہ جب مجھے دہلی  
والوں سے محبت اور انس محسوس نہ ہوئی تو میرے دل نے اس بات کیلئے جوش مارا کہ  
وہ ارباب صدق و صفا اور عاشقانِ حضرت مولیٰ جو میری طرح اس زمین کے باشندوں  
سے بہت ساجور و جفا دیکھ کر اپنے محبوبِ حقیقی کو جانے۔ ان کے متبرک مزاروں کی زیارت  
سے اپنے دل کو خوش کر لوں۔ پس میں اسی نسبت سے حضرت خواجہ شیخ نظام الدین دہلی  
رضی اللہ عنہ کے مزار متبرک پر گیا۔ اور ایسا ہی دوسرے چند مشائخ کے متبرک مزاروں پر  
بھی۔ خدا ہم سب کو اپنی رحمت سے معمور کرے۔ آمین۔

عکس دستخط جناب مرزا غلام احمد قادیانی

المیر  
القادیانی  
ابو محمد محمد علی صاحب

## حکیم نور الدین قادیانی کا مکتوب

جناب مرزا غلام احمد صاحب قادیانی درگاہ شریف میں حاضر ہوئے تو میرے حجرے



میں بھی تشریف لائے تھے۔ یہ خط اسی کی یادگار میں میں نے لکھوایا تھا تاکہ اُن کے مُربد  
 نبی کی عارضی مزار ولی پر یاد رکھیں۔ اور حکیم نور الدین صاحب نے یہ خط بزمانہ اپنی  
 خلافت قادیان سے لکھا۔  
 حسن نظامی

عکس و تخط جناب مولوی نور الدین صاحب خلیفہ اول میرزا رضا قادیانی

نور الدین قادیان ضلع گورداسپور۔ پنجاب  
 مکرم مخمس۔ جناب مولانا۔ اللہ اعلم  
 ۱۹۰۹ء مارچ

مکرم نامہ پنجا۔ اس پر عرض ہے کہ کتاب اللہ کے بعد صحیح بخاری کو میں اور ہماری  
 جماعت اصح الکتاب لقین کرتے ہیں۔ اس میں لکھا ہے کہ ایک بار سرور عالم فخر بنی آدم خاتم  
 الرسل والنبین۔ سید الاولین والآخرین کے حضور (صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم) حضرات صحابہ  
 کرام شرف اندوز تھے۔ اور ایک جنازہ گزرا۔ اور اس سطر دمز کی جماعت نے اس کی  
 تعریف کی۔ عربی عبارت میں ہے اثنوا علیہ خیرا فقال وجبت پھر ایک اور جنازہ  
 گزرا تو اس کی مذمت ہوئی۔ پھر ارشاد ہوا وجبت کے معنی ہیں کہ اس کے لئے واجب  
 ہو چکی۔ حضرات صحابہ کرام نے عرض کیا ما وجبت یا رسول اللہ کیا واجب ہوا  
 فرمایا اما الذی اثنیتم علیہ خیرا فوجبت له الجنة واما الذی اثنیتم علیہ  
 شرا فوجبت له النار انتم شهداء اللہ فی الارض اور جس کی تم نے  
 مذمت کی اس کے لئے دوزخ واجب ہوئی۔

اب جو میں قرآن کریم کو پڑھتا ہوں تو اس میں ارشاد ہے وکذالک جعلناکم  
 امة وسطا لثکونوا شهداء علی الناس تو اس سے واضح ہوتا ہے کہ وہ حقیقت  
 ہر زمانہ کے اخبار میں طاری و ساری ہے۔ اور ہمیشہ اس کے مطابق ہم شاہد کرتے ہیں  
 اور اسی معیار پر میں نے حضرت نظام الحق والدین سلطان الدنیا والبعثی کو دیکھا۔ تو رشا



سو برس کے قریب قریب ہوتا ہے کہ ہزاروں ہزار اخبار آپ کے مدائح میں طلب اللسان  
ہیں۔ اگر ایں مشت خاک ان ابرار و اخبار کے ساتھ ہم آواز نہ ہو۔ تو حسب الارشاد  
ومن يتبع غير سبيل المومنين نوله ما تولى ونصله جهنم وساءت  
مصيرا۔ مجھ سے زیادہ کون بد قسمت ہو سکتا ہے۔ میرا ولی یقین یہ ہے کہ وہ محبوب الہی  
حسب تزکیہ شہدار اللہ واقعی محبوب الہی تھے۔ یہ ہی میرا ولی اعتقاد ہے۔ عام لوگوں  
کی اجنبیت، انشاء اللہ میرے نزدیک بچے نئی ارز کار نگ رکھتی ہے۔  
کاش آناں کہ عیب من گیرند روئے آں دلستاں بہ دندے  
اب دوسرے ارشاد اور اس کی اہمیت پر گزارش کرتا ہوں۔ اللہ تعالیٰ قرآن کریم  
میں فرماتا ہے۔ انا لنصر رسولنا والذین آمنوا فی الحیوة الدنیا اور فرماتا ہے  
والله العزیز والرسولہ وللمؤمنین ولكن المنفقین۔

مولانا اگر ہم فی الواقع جناب الہی کی نظر میں مومن ہیں تو ہم یقیناً یقیناً معزز تصور میں ہیں  
کفار کے یہ جیسے قطعاً جوش درج وہ نہیں اور نہ ہم ان کے نظاروں کو اہم یقین کر سکتے ہیں جناب  
کو معلوم ہو گا۔ حضرت فرید الحق والدین۔ جب حضرت قطب الدینؒ کے جانشین ہوئے تو  
ہفتہ کے اندر اندر قرب وہلی سے دوری اختیار فرمائی۔ تو کیا ان کے لئے اچودہن کا  
خنگل مضر ہوا۔ لا واللہ۔

## از جناب شمس العلماء منشی ذکار اللہ صاحب

جناب سید حسن نظامی صاحب نے اپنے جد امجد سلطان نظام الدین علیہ الرحمۃ کے  
کشف و کرامات و شرف عادات و محاسن اخلاق میں کسی بات کو فرو گذاشت نہ کیا ہو گا۔  
کہ جس کی تحریر کا فخر میں حاصل کروں۔ مگر ہاں میں حضرت کی سبک بڑی کرامت یہ بیان  
کرتا ہوں کہ ان کو اپنے ساتھ انشائوں کے گرویدہ کر لینے کا ایسا ملکہ خدا داد تھا کہ



کفریہ ۱۵۱۵

۱۵۱۵

→ ၁၂၀

செய்தது

[illegible]

१५५९

۱۰۶۰

خبر از قیام کی برتاری است -

[illegible][illegible]



نے آپ ہی کے لئے یہ خدمت تجویز فرمائی ہے۔ زمانہ و محزن نے ریو یو لکے۔ مگر پولٹیکل خیال سے۔ اگرچہ میں کیا۔ اور میرے شعر کیا۔ لیکن آپ کو مجھ سے محبت ہے۔ اور آپ خود قابلیت اور سخن گوئی اور سخن فہمی میں ممتاز ہیں۔ لہذا کچھ تعجب نہیں کہ آپ میرے اشعار کی قدر افزائی فرمائیں۔

ان روزوں میں سخت پریشان رہتا ہوں۔ دنیا سے بالکل دل برداشتہ ہو گیا ہوں۔ آپ نے لکھا ہے کہ "جواب آئے تو شاید اسکوں" جواب تو حاضر ہے۔ لیکن میں نہیں جانتا کہ آپ کے دل کو سکون ہو۔ دل مضطرب ہی اچھا۔ آپ میرے ساتھ اس حالت میں ہمدردی کر سکیں گے۔ خیر یہ تو لطیفہ تھا۔

دعا ہے کہ اللہ آپ کو اطمینان نصیب کرے۔ اور آپ خوش رہیں۔ بیشک اسوقت حالت بہت نازک ہو رہی ہے۔ اپنا حال لکھتے رہئے۔ میرا حال اس مطلع سے ظاہر ہے شاید آپ سن چکے ہیں۔ نو تصنیف ہے۔

جب یہ دیکھا کہ جہاں میں کوئی میرا نہ رہا

شدتِ یاس سے میں آپ بھی اپنا نہ رہا

پرسوں شب کو چند اشعار ذہن میں آئے لکھ تو لے۔ لیکن ہنوز نہ کہیں بھیجے نہ بھیجنے کا فیصلہ کیا۔

خیال آیا کہ آپ کو لکھ بھیجوں پر اسٹیٹ اطلاع کے لئے۔ یہ بھی نہیں جانتا کہ کیسے شعر ہیں۔ کیونکہ منتشر الحواس ہوں۔

باون تو ہے ہاؤس کا دستہ ہے پالی کا

ہے کوفت لیکن اس پر مسرور ہو رہے ہیں

اس قبیلہ روحانیت کا انتشار دیکھو،

لکھتا ہے کلک حسرتِ مسلم کی ہسٹری میں

لیکن ادھر تصور جاتا نہیں کسی کا

ہر سو اچھل رہے ہیں اور چور ہو رہے ہیں

اس باغ میں خزان کی اکبر بہار دیکھو

اندھیر ہو رہا ہے بجلی کی روشنی میں



۵ مئی ۱۹۱۲ء

الہ آباد

عزیزی محبی سلمہ اللہ تعالیٰ

آپ کہاں ہیں۔ کیسے ہیں۔ کیا شغل ہے۔ آپ کی خیریت اڈیٹر صاحب مساوات کے  
میں نے دریافت کی تھی۔ انہوں نے پتہ بتایا۔ میں اپنا حال کیا لکھوں سے  
ان مصائب میں بھی مایوس نہیں ہوں اکبر  
قید بستی سے رہائی کی خوشی باقی ہے  
(خاکسار اکبر)

۲۲ جون ۱۹۱۶ء

صدیقی الاعز۔ سخت ناوم ہوں کہ اتنے عرصہ کے بعد جواب لکھتا ہوں۔ آپ کا  
خط پڑھ کر معمولاً رکھ دیا تھا کہ ضروری خطوں کے ساتھ جواب لکھ دوں گا۔ ہفتہ میں ایک  
رات ہی کام ہوتا ہے۔ لیکن غلطی سے وہ وہیں رہ گیا۔ اور میں سمجھا کہ جواب لکھ چکا ہوں  
آج کاغذات دیکھے تو بجنسہ موجود تھا۔ سخت شرمندگی ہوئی۔ خواستگار معافی ہوں۔  
نظم انشر درج الہلال ہوگی۔

ایک دوسرے امر کے لئے آپ نے لکھا ہے مجھے بہہ وجوہ اور ہر حال میں مستعد  
خدمت یعتین کیجئے۔ اگر کوئی سعی مفید مقصد نکلے تو اسے بہترین عبادت سمجھوں لیکن  
اس کے لئے ضروری ہے کہ آپ تفصیل لکھیں۔

میری طرف سے کبھی کوتاہی نہ ہوگی۔ تاخیر کے لئے سخت ناوم ہوں۔

(فقیر ابوالکلام)

۱۸ اگست ۱۹۱۶ء

(اسکی لاج مسوری)

صدیقی العزیز۔ آپ کے متواتر خطوط پہنچتے رہے۔ میں اس تمام عرصہ میں بہت  
زیادہ گرفتار فکرو تدبیر رہا۔ اخبارات سے معلوم ہوا ہوگا کہ میں لکھنؤ میں تھا۔ آج صبح واپس آیا۔



اور آپ کی شکایتوں سے رفع کسل سفر میں مدد ملی۔ کل کلکتہ روانہ ہوں گا۔ اور انشاء اللہ وہاں سے تفصیلی خط لکھوں گا۔ احتیاطاً آپ کی کتاب کی نسبت آج ہی دستر لکھ دیا ہے۔  
(ابوالکلام)

کلکتہ - ۲۱ ستمبر ۱۹۰۷ء

صدیقی الاغز

والا نامہ پہنچا۔ میں نے ایک اطلاعی خط لکھوایا تھا۔ اور جو خطر کہہ لیا تھا کہ جواب لکھوں گا۔ مجھے جو کچھ اس بارے میں کرنا تھا کر دیا ہے۔ اور منتظر جواب ہوں۔ یہ فتح پور میں ندوہ کے متعلق جلسہ کن لوگوں نے کیا تھا؟

خط کے جواب وغیرہ میں مجھ سے جو قصور ہو جایا کرتا ہے۔ اس کی بنا پر میرے دل کی نسبت کوئی رائے قائم نہ کیجئے۔ میں ہر حال میں ہر طرح کی خدمت کے لئے مستعد ہوں۔ اور علی الخصوص آپ کی تو اپنے دل میں جگہ رکھتا ہوں۔ (ابوالکلام)

کلکتہ

صدیقی الاغز، خط پہنچا۔۔۔۔۔ صاحب کا تو یہ حال ہے۔

کل نیز گئے با من و کہہ باد گرے داشت

لیکن اس سے مطمئن رہئے کہ طے شدہ امور میں بے ثباتی و تزلزل ممکن نہیں۔ آپ روزانہ اثبات و جو ذکر کرتے ہیں۔

.. صاحب ذاتی اور شخصی تعلقات میں اس درجہ محکم و استوار ہیں کہ

موجودہ عہد میں شاید یہ شکل اس کی نظیر ملے۔ میں مطمئن ہوں۔ اور آپ بھی مطمئن رہیں۔ غالباً میں نومبر کی ۵ ارتکاب دہلی آؤں گا۔ اگر اس وقت تک نقل و حرکت کے لئے

(ابوالکلام)

آزاد رہا۔



# تیسرا حصہ

## بیٹی کے نام

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

اذا جمیر شریف

حور بھانم۔ ذرا لینا اس خط کو۔ بلدی سے پڑھ لو۔ پھر تم کو کہیل سے فرصت  
 نہ ملے گی۔ اور میں اپنے کام میں لگ جاؤں گا۔ بیٹی اگر میں یہ سب تم نے لکھنا  
 نادم نہیں کیا تو جی کیسا باغ باغ ہو۔ مگر یہ امید کہاں ہے۔ جب تک میں ندامت نہ  
 کروں تم کب خیال کرتی ہو۔

میری حورو! پڑھو تو اپنے شوق سے پڑھو۔ لکھو تو اپنے شوق سے لکھو۔ اب تم  
 بارہ برس کی ہو میں۔ وہ وقت قریب آیا۔ جب کہ تم پر اے گھر کی بنو گی۔ کچھ لیاقت  
 نہ ہوئی تو ناک کٹ جائے گی۔ لوگ کیا کہیں گے کہ لکھنے پڑھنے والے باپ کی اکلوتی  
 بیٹی اور قابلیت خاک نہیں۔ میرا کچھ بھی نہ بڑے گا جی تمہارا جلے گا۔ اس واسطے جاک  
 ہو کے ہر وقت سینے پر دے، کہاں پکانے لکھنے پڑھنے میں وہ بیان رکھو۔ کہیل تم  
 کا زمانہ ختم ہوا۔ اب اور وقت آ رہا ہے۔

ارسی بنو! ذرا کچھ تو ہی۔ میں نے کیا کہا۔ اس میں میری غرض کچھ نہیں ہے۔  
 جو ہے تیرے ہی فائدہ کی بات ہے۔ سب کو آداب۔ سلام۔ دعا۔ پیار کہنا۔



اداجمیر شریف

میں نے اتنے خط تم کو لکھے۔ جب کبھی باہر گیا تم کو خط لکھتا رہا۔ کچھ سلیقہ والی ہوتی  
تو ان خطوں کو جمع رکھتیں۔ جیسے میں نے تمہارے خط اکٹھے کر رکھے ہیں۔ تاکہ جب بڑی  
ہو جاؤ تو میری طرح اپنے بچپن کے خطوط دیکھ کر خوش ہو۔ میرے خطوط جمع کر دو تو ایک  
دن ان کی کتاب بن جائے۔ مگر تمہیں خبر نہیں یہ شوق کب ہوگا۔  
ماش کی وال۔ آؤ کا بھرتا۔ اندے کا کلیجہ یعنی زردی۔ پسندے۔ اتوار کے  
دن پکار کہتا۔

سکندر آباد دکن

بیٹا حورا! خدام کو آم کہلائے۔ کیونکہ میں آج کل آم بہت کھاتا ہوں۔ اور  
سوائے اس دعا کے تمہارا کبھی خیال نہیں کرتا۔ کیونکہ آم کھانے میں میرا حرج ہوتا  
ہے۔ اپنی خیریت جلدی جلدی لکھا کرو۔ اور برابر پڑھتی رہو۔ فقط۔

حورا پیاری!

خط ملے۔ حال معلوم ہوا۔ اپنی کتابیں مکان سے منگواؤ۔ پڑھنے میں غفلت نہ کرو  
ورنہ میں تم کو خط نہیں لکھوں گا۔ اگر یہ معلوم ہوا کہ تم پڑھتی نہیں ہو۔

دیکھو حورا۔ پڑھنے۔ پکانے۔ سینے پر منے میں حرج نہ کرنا۔ میں نے لیلیٰ

کو لکھا ہے وہ تم پر تاکید رکھیں۔ اور تمہارے بگڑنے کی پروا نہ کریں۔

میں اچھا ہوں، خط لکھا تو تھا۔ خبر نہیں کیوں نہیں ملا۔ اب تو روز لکھتا ہوں۔

آپ سے معذرت نہ لکھوا یا کرو۔ خود لکھا کرتا کہ لکھتا تھا۔



حورا اور ہو نور علی نور۔ میں خیریت سے ہوں اور تمہارے پرچہ کی راہ  
دیکھا کرتا ہوں۔

حورا ناتون! سر اسر باتون!  
تمہارا خط کل نہیں آیا۔ اور آج بھی اب تک نذر دے۔ شاید دوپہر تک آئے  
اب میں اسی ہفتے میں گھر آنے والا ہوں۔ اُستانی جی صاحبہ اور سب کو درجہ بدرجہ  
سلام کہنا۔

### شب برات

میری چھو ندر حورا۔ پچھڑی رہو۔ خط کا انار ملا۔ دل ہتابی بنا۔ مجھے پسند  
بہت خوشی ہوئی کہ تم اپنی آپا کے گنے پر چلتی ہو۔ شاباش آفرین۔ تم دونوں میں  
جس قدر اخلاص پیار ہوگا۔ میں خوش رہوں گا۔  
امید ہے کہ نور چشم عربی نے آتش بازی کا جھگڑا نہ رکھا ہوگا۔ اور دوسرے  
بچوں کو نصیحت کی ہوگی۔  
سلمہ جانی کو گود میں لے کر ذرا بھینچ لو۔ اور دبوچ کر پیار کرو۔ اور کہو کہ  
ابا نے یہ پیار بھیجا ہے۔ سب کو درجہ بدرجہ آداب سلام۔

بی بی جی حورا سلام۔ میں تو بیٹی تم کو روز خط لکھتا ہوں۔ خبر نہیں کیوں دیر  
ہوتی ہے۔ جلدی لکھو کہ تم نے کتابیں سنگائیں یا نہیں اور پڑھنا شروع کیا یا نہیں۔  
ابن عربی کو دعا کہنا۔ ان کے آداب ملتے ہیں، اور جی خوش کرتے ہیں۔



از بیٹی

حورم قصورم۔ آج تمہاری آپا کے خط نہ آنے سے دل کو بہت فکر ہے۔ خبر نہیں  
جی کیسا ہے جو ان سے خط نہ لکھا گیا۔

حور بانو۔ ابن عربی۔ منو سلمہ

سب کی خدمت میں یہ چار حرف بعد سلام دعا پیار کے ارسال ہیں۔

رمضان کے سیو، برت، کچالو۔ زردہ کا پان یا میری حورا جان۔ تم کو اللہ  
کی امان۔

لوبی ہم آتے ہیں۔ صبح کو یہ خط آئے گا اور رات کو نوبے کی ریل میں ہم اتریں گے  
والسلام۔ والدعا۔ والاداب۔ والپیار

مولانا عربی۔ سلام علیکم

کل تمہارا خط ملا تھا۔ آج ابھی ڈاک نہیں آئی۔ شاید شام کو آئے۔ اس سے جی  
خوش ہوا کہ تم خود لکھتے ہو۔ لکھواتے نہیں۔ میں نے ان خطوں کو احتیاط سے رکھ لیا ہے۔  
جب تم بڑے ہو گے تو ان کو یادگار کے طور پر چھپوانا۔ جیسے میرے بچپن کے خط  
کتاب میں شائع ہوئے ہیں۔

حورم۔ تم کو اما حوا کی سنوار!

ہاں بیوی مجھے خود خیال تھا کہ تم کو پرچہ نہ لکھنے کا رنج ہو گا۔ اور خیال کر دگی  
کہ اوروں کو لکھا اور مجھے نہ لکھا۔



مگر کم فرصتی کے سبب میں تم کو الگ خط نہ لکھ سکا تھا۔ اور خیال کر لیا کہ اُن سے  
تم کو خیریت معلوم ہو جائے گی۔ اب برابر خط لکھوں گا۔ فکر نہ کرو۔

میری حورا۔

سنی ہو۔ پرسوں شب برات ہے۔ یہ خط شبِ برات کے ایک دن بعد تم کو ملے گا۔  
آتش بازی تو رات ہوئی تم نے چھوڑ دی۔ رات کو جاگنا۔ حلوا چپاتی کھانا اور ایک  
قہقہہ کی بھول بھٹری چھوڑنا۔

حورا پیاری! جیتی رہو۔ اب تمہارا خط روز آتا ہے۔ اور میرے جی کو خوش کرتا  
ہے۔ استانی جی کا خط بھی آیا۔

تمہارا خط حیدری صاحب کے گھر میں بڑے شوق سے پڑھا گیا۔ تمہاری املا  
غلط ہوتی ہے۔ استانی جی کو دکھا کر لکھا کرو۔

حیدری صاحب کی بیوی بہت افسوس کوئی تھیں کہ تم کو ابھی سے پردہ کی قید  
میں ڈال دیا گیا۔

حورن سلام۔ پرچہ آیا۔ بیٹی ظاہر داری بھی کوئی چیز ہے۔ یہ مانا کہ خواہ مخواہ کی چیز  
لے آجھی نہیں۔ مگر پھر بھی میل جول برتاؤ کے ظاہر کرنے ہی سے معلوم ہوا کرتا ہے۔

آج تو سردی بھی زیادہ ہے۔ اور بھیک بھی۔ حلوا سوہن کو جی چاہتا ہے۔ مگر  
ڈرتا ہوں بخار نہ آجائے۔ کچھ ہی ہو۔ آج تو اسپر دانت چلا کر رہوں گا۔ مگر تم کو ایک  
بھورا اس میں سے نہیں دوں گا۔



حورائیں ٹھکر نہ کرو۔ میرا چہ نہیں بگڑا پیٹ کی کمان بگڑ گئی تھی۔ تہجد کے وقت پانی گرم کرنے اٹھا تھا۔ گھڑیا بھری ہوئی اٹھالی۔ اس سے اتر ہی میں بل پڑ گیا۔ ڈاکٹر اسکو درست کر گیا۔

خدا نے چاہا چالیس دن پورے کر کے اٹھوں گا۔ تم وہم نہ کرو۔ پیر زادی ہو کر جلد سے ڈرتی ہو۔

## بیوی کے نام

ازاجمیر شریف مکان متولی صاحب یکم فروری ۱۹۱۶ء  
سیری لیلے!

اس زندگی کا یہ پہلا خط ہے۔ ہم تم کو ملے ہوئے آج پورے ۳۳ دن۔ یا ایک مہینہ ہو گیا۔ یعنی آج ۲۶ تاریخ ہے اور ۲۶ ہی کو شادی ہوئی تھی۔ رات کو ریل کے ہچکولوں نے سونے نہ دیا۔ یہ گاڑی بہت ہی ہلتی ہے۔ یہاں آکر دو گھنٹے سویا۔ اب بارہ بجے کھانا کھایا ہے۔ اور اس کے بعد یہ خط لکھنا شروع کیا۔ اس وقت میں تم سے ڈیڑھ سو کوس دور ہوں۔ مگر دل وہیں تمہارے پاس ہے۔

ازاجمیر شریف کل خط لکھ چکا ہوں۔ مگر کیا خاک لکھا۔ نہ قلم ٹھیک تھی۔ نہ دوات۔ بڑی مشکل سے چند سطریں لکھی گئیں۔ رات کو نیا قلم منگایا۔ نئی دوات تیار کرائی۔ آج بڑے آرام سے یہ لکھ رہا ہوں۔



میں نے اس خط میں ایک جگہ قلم کو عورت لکھا ہے اور ایک جگہ مرد۔ وجہ یہ ہے کہ اردو زبان میں دونوں طرح بولتے ہیں۔ اس لئے میں نے دونوں قسم کے لفظ لکھے تاکہ تم اپنے لکھنے پڑھنے میں اس کا خیال رکھو۔

اب سنو۔ کل کا حال۔ تم کو خط لکھنے کے بعد ہمارا جہ سے ملنے گیا۔ اور دو گھنٹے ملاقات رہی۔ عصر کے بعد مکان پر واپس آیا۔ بعد مغرب ہمارا جہ خدیو میرے مکان پر ملنے آئے۔ وہ گئے تو کھانا کھایا۔ کتاب دیکھی اور دس بجے سو گیا۔ سردی زیادہ تھی۔ کیبل دوسرا کر کے اوڑھا۔ جب بھی سردی نہ گئی اور نیند اچاٹ ہو گئی۔ خیر جوں توں کر کے رات گزر گئی۔ آٹھ بجے ہمارا جہ پھر ملنے آئے۔ ابھی دس بجے کے بعد واپس گئے۔ پہلے میں نے کھانا کھایا۔ پھر یہ خط لکھنے بیٹھا۔ حالت یہ ہے کہ بدن کچھ بوجھل بوجھل سا معلوم ہوتا ہے۔ اب ذرا چھل قدمی کو جاؤں گا تو جی ملکا ہو جائے گا۔ دیکھئے تم کیا کیا حالات لکھتی ہو۔ جی تو یہ چاہتا ہے کہ سارے رات دن کی کیفیت لکھو اور مجھے یہ معلوم ہو گیا میں اپنے گھر میں بیٹھا ہوں۔

ہاں اب تمہارا جی کیسا ہے۔ چلنے سے ایک دن پہلے سر میں درد تھا۔ شہر جانے کی تکان سے کچھ زیادہ درد تو نہیں بڑھا۔ اس کا حال ضرور لکھو۔ کیونکہ مجھے اس کا بہت فکر ہے۔ آدمی پہلے سے علاج کر لیا کرے تو بیماری بڑھتی نہیں ہے۔ میرا خیال نہ کرنا۔ میں تو سدا کا بیمار ہوں۔ نہ سادوں ہرے نہ بھادوں سو کہے۔ میں علاج کروں یا نہ کروں۔ میرا بھال تو ایسا ہی رہے گا۔ ضرورت تم کو احتیاط کرنے کی ہے۔

ازا جمیر شریف

ریل اور چھل پہاڑ سنا کرتے تھے۔ یہاں پہاڑ اور چھل تل ہے۔ اونچے اونچے پہاڑوں کی دیواروں میں رات بسر کرتا ہوں۔ منگل کو آیا تھا۔ آج تیسرا دن جمہوریت کا



کل ججہ - پرسوں ہفتہ کو رات کے وقت روانہ ہو کر اتوار کی دوپہر کو گیارہ بجے کی ریل میں گہر پنچوں گا تو دم میں دم آئے گا۔

### از اجیر شریف

یہ خط اور میں ساتھ پنچیں گے۔ خط ذرا کچھ پہلے۔ میں ذرا کچھ بعد۔

اس خط کو دیکھ کر مجھے تمہاری آئندہ کی لیاقت کی بہت امید بندھ گئی ہے تم خوب لکھ سکتی ہو۔ اور میرے برابر لکھ سکتی ہو۔

### از سکندر آباد دکن

آج یہاں آئے ہوئے دوسرا دن ہے۔ شام کو تمہارے خط کی امید ہے۔ جس کی یاد میں خیال بچن ہے۔ کل کی ڈاک میں جو منشی جی نے بھیجی تمہارا کوئی پرچہ نہ تھا۔ ذرا انصاف کرو۔ مجھے کتنی تکلیف اس سے ہوئی ہوگی۔

مگر دل کو اس خیال سے تسلی دے لی کہ جس دن میں چلا ہوں اسی دن منشی جی نے یہ پکیٹ بھیجا ہے جو مجھے کل شام کو وصول ہوا۔ اور تم اس دن گھر کے سنگوٹے میں لگی ہوئی ہوں گی۔ لکھنے کی فرصت کہاں سے نکالتیں۔ اس خیال نے تم کو بخلا ثابت کر دیا۔ اور میں اپنے خیال پر خفا ہوا کہ اس نے تم کو کیوں بے قصور کر دیا۔ خیر یہ تو منشی کی بات تھی اب میرا حال سنو۔

ججہ کے سبب ہنانے کا ارادہ تھا۔ بال اچھ رہے تھے مگر نہ ہنا سکا۔ آج صبح بال دھوئے۔ خود ایک گھنٹہ میں کنگھی کی۔ اور تم کو یہ خط لکھنے کو بھیجا۔ مگر کیا لکھوں۔ اطمینان نہیں ہے۔ خلقت اس پاس گریسوں پر بھیجی ہے۔ باتیں کرتا جاتا ہوں۔ اور لکھتا جاتا ہوں۔



رات کو نیند خوب آتی ہے۔ ٹھنڈی ہوا۔ ہزار بھرا باغ۔ آرام کا سب سامان۔  
 کہا نا خوب کہا یا جاتا ہے۔ خا عسکر آم تو دن میں تین بار کہاتا ہوں۔ موتی بیگم اور ان  
 کی سب بہنیں رات دن خاطر داری میں مصروف ہیں۔  
 تم یہاں آتیں تو ان لوگوں کی تمیز داری سے تم کو بہت تجربہ ہوتا۔ بات میں  
 کہانے پینے میں غرض ہر کام میں ان کی صفائی، ستھرائی اور گہرا پاپا ہے۔ ہمارے یہاں  
 تو کسی کو خواب میں بھی یہ تمیز نہ آئی ہوگی۔

### سکندر آباد دکن

کل شام کو تمہارا خط ملا۔ جس نے جی کو شاد کیا۔  
 حالات معلوم ہوئے۔ امید ہے کہ تم کو مستحضر اوالا اور منھاڑ کا لکھا ہوا خط بھی مل  
 چکا ہو گا۔ اور سکندر آباد آکر جو خطوط میں نے لکھے ہیں وہ بھی پہنچے ہوں گے۔ میں ایک  
 خط روز ڈال دیتا ہوں۔

کل گرمی زیادہ رہی، اول شب بھی گرمی کا اثر تھا۔ آدھی رات سے خنکی شروع  
 ہوئی۔ سب اندر سوتے ہیں۔

آج صبح سے گہٹا ہے۔ ٹھنڈی ہوا ہے۔ اور خوب بہا رہے، خرچ روز یاد رکھ  
 لکھ لیا کرنا کہ فضول خرچ کچھ نہ ہو۔ فضول اُسے کہتے ہیں جس کی ضرورت نہ ہو، اس  
 کام میں خرچ کیا جائے۔ جو کام بغیر خرچ کے چل سکتا ہو اُس میں خرچ کرنا فضول  
 خرچی ہے۔ اگرچہ تم مجھ سے زیادہ اس بات کو سمجھتی ہو۔

### از سکندر آباد دکن

دل شاد ہو کہ میں خوش و خرم ہوں۔ آج دوسری جون کا لکھا ہوا خط ملا۔ رات



کو بھی ایک خط آیا تھا۔ تعجب ہے کہ اس سنی کا لکھا ہوا خط جو میں نے منار سے بھیجا تھا کہاں غارت ہو گیا۔ وہ تم کو ۲۲ جون کو پہنچتا۔ شاید تیسری کو ملا ہو گا۔ میں نے اپنے ہاتھ سے وہ خط ڈالا ہے۔

رات کے اور اس وقت کے خط سے سلمہ کی بیماری کا حال معلوم کر کے نہایت بے چینی ہوئی۔ جی میں آیا تھا کہ تارویدوں کہ علاج دلی کے ڈاکٹر کا کرو۔ مگر یہ خیال آیا کہ تار سے گھبرا جائیں گے۔ اس واسطے خط لکھتا ہوں کہ سلمہ کے علاج میں بہت کوشش ہونی چاہیے۔ پراٹھے کہلا کر اس کا مرض بڑھایا گیا ہے۔ گھر کی دواؤں سے کیا ہو گا۔ بگی منگا کر چاندنی چوک والے ڈاکٹر کے پاس لے جاؤ اور احتیاط سے پرہیز و علاج کرو۔

ابن عربی کی علالت سے فکر ہے۔ اس کو بھی ڈاکٹر کے ہاں جانا چاہیے۔ غفلت ٹھیک نہیں۔

میں اچھا ہوں۔ موسم اچھا ہے۔ رات کو بارہ ایک بجے سوتا ہوں۔ صبح پانچ بجے اٹھتا ہوں۔ دن کو سونا بل جاتا ہے۔ آم بڑی کثرت سے کھانے میں آتے ہیں تین وقت کھاتا ہوں۔ تم نے خرپوزہ کھائے۔ گویا ہم نے کھائے۔ آم ہم نے کھائے گویا تم نے کھائے۔

ازسکندر آباد دکن

کل صبح خط آیا تھا۔ آج صبح نہ آیا۔ شام کو آئے گا۔ یہاں دو وقت ڈاک آتی ہے۔ تمہارا خط اکثر شام کو آتا ہے۔ مگر کل فجر آ گیا تھا۔ سلمہ کے خیال نے بہت فکر مند کر رکھا ہے۔ دیکھئے میں اس کو زندہ پاؤں گا یا نہیں۔ خبر نہیں اس سے کیوں اس قدر محبت ہو گئی ہے۔ کل رات کو ایک بجے سونا ملا۔ سویرے جی خراب تھا۔ دس بجے



ذرا لوگ کم ہو گئے تو میں سو گیا۔ درمیان میں بہاراجہ صاحب کا سوار خط لے کر آیا تو جاگا اور پھر سو گیا۔ بارہ بجے جاگا، غسل کیا۔ کھانا کھایا۔ اور یہ خط لکھنے بیٹھا۔ آم زیادہ کھانے سے معدہ خراب ہو گیا۔ آج میں نے آم نہیں کھائے۔ لیکن مسلم مرغ پکا ہوا تھا۔ وہ بھی تغیل ہوتا ہے۔ تاہم اس وقت جی ہلکا ہے۔ آج گھر سے چلے پورے آٹھ دن ہو گئے۔ منگل کو چلا تھا۔ آج منگل ہے۔ تم دن بھر کیا کرتی رہتی ہو۔ سارا روز نامچہ لکھا کر دو۔ تاکہ مجھے یہ معلوم نہ ہو کہ میں پردیس میں ہوں۔ اور تمہارا سب حال معلوم ہوتا رہے۔

از سکندر آباد دکن

محرم راز من بکل کے خط سے معلوم ہوا کہ تم کو ۳۱ جون تک میرا خط نہیں ملا۔ بہت تعجب ہوا۔ میں نے منٹھارے سے ایک خط ۳۱ مئی کو لکھا تھا۔ وہ ۳۱ جون کو تم کو ضرور ملنا چاہیے تھا۔ شاید چار کو ملا ہو۔

مگر تمہاری پریشانی سے مجھے پریشانی ہوئی۔ رات کو وہی خیال ہوا۔ اور بہت بہت بُرے بُرے خواب دیکھے۔ آج صبح تار بھیجا ہے۔ اور سلمہ کی خیریت بھی منگائی ہے۔

میں روزانہ برابر تم کو خط بھیجتا ہوں۔ اب امید ہے کہ برابر ملیں گے۔ راستہ کے سبب دور دراز کا حرج ہو گیا۔

میرا دہم کہتا ہے کہ سلمہ خدا خواستہ زیادہ علیل ہے۔ یا کچھ اور بات ہے۔ تم کچھ خیال نہ کرنا۔ اور سچ مچ مجھ کو اصلی حالت لکھنا۔

از سکندر آباد دکن۔



پنکے والی صاحبہ! ٹھنڈی ہوا کا جھونکا کہاؤ۔ تمہارا خط تو مجھے روز مل جاتا ہے  
فقط ایک دن دیر ہونی تھی۔ مگر میرے خط کو کیوں دیر ہوتی ہے۔ حالانکہ میں روز  
کے ہزار کام چھوڑ کے تم کو خط لکھتا ہوں۔ اور آج تک کسی دن ناغہ نہیں کیا۔  
معلوم ہوتا ہے کہ پولیس والے کہول کر دیکھتے ہیں۔ اور دیر لگاتے ہیں۔ کہول کر  
دیکھنا ان کا فرض ہے۔ اگر ان کو کچھ شبہ ہو۔ مگر ان کو یہ خیال کرنا بھی ضروری ہے۔  
کہ خطوط میں دیر کرنے سے کتنا حرج اور فکر پیدا ہوتا ہے۔

خیر صبر کرو۔ اور پولیس والوں کو دعا دو۔ ان کی بدولت خط دیر میں ملتے ہیں  
ورنہ میں برابر روز لکھتا ہوں۔

سلمہ کی خیریت کا تار آیا۔ مگر مجھے یقین نہیں ہے۔ کیا بھید ہے۔ جس دن تم نے برا  
خواب دیکھا اُسی دن میں نے دیکھا۔

### سلطان باغ حیدر آباد

آج صبح کی ڈاک میں اتوار کے سبب تمہارا خط نہیں آیا۔ شاید شام کو آئیگا۔  
میں اس وقت ایک بہت ہی خوبصورت مقام پر ہوں۔ اس کا نام سلطان  
باغ ہے۔ مگر درحقیقت یہ دل باغ ہے۔ نواب اقبال الدولہ بہادر سابق وزیر  
اعظم حیدر آباد کے پوتے نواب محمد ابوالفتح خان اس میں رہتے ہیں۔ جنہوں نے آج  
مجھے یہاں مدعو کیا ہے۔ کہا نا کہا کر گانا سنکر اوپر کی منزل پر آیا ہوں۔ سامنے پہاڑ  
ہیں۔ ندیاں نظر آتی ہیں۔ مگر یہ حسین سا گرتالاب کا نظارہ ہے۔ ندیاں نہیں ہیں۔  
تم یہ دیکھتیں تو بہت خوش ہوتیں۔

یہ شہر سے آٹھ دس میل دور ہے۔ اور جنگل میں بالکل اکیلا ہے۔ اگر دور نہ ہوتا  
تو میں ہمیشہ یہیں آکر ٹھہر کرتا۔



از پشت بسیرا - حیدر آباد دکن

شب برات

میری ہتھالی! خدا تم کو منور رکھے۔

کل شام کو مہاراجہ کے اس باغ میں آگیا۔ بہت وسیع شاندار اور سہانا مقام ہے۔ بالاخانہ پر بٹھرا ہوں۔ جہاں کئی سو آدمیوں کے بیٹھنے کے قابل تو صرف ایک ہی کمرہ ہے۔

رات کو آرام سے رہا۔ مگر ذرا معدہ خراب تھا۔ اب صبح چھ بجے تازہ دودھ پیا۔ اجابت خوب صاف ہو گئی۔ مہینے معلوم ہو گا کہ قبض نہ ہو تو میں بہت خوش رہتا ہوں۔ چنانچہ اس وقت باغ کے پرندوں کی آوازیں بڑی بہار دے رہی ہیں۔

از مدرہ دکن

آج میں حیدر آباد سے بیت دور ہوں۔ مگر اس یہاں سے صرف رات بھر کا راستہ ہے۔

یہ ایک چھوٹا سا قصبہ ہے چھپتر پڑے ہوئے ہیں۔ رات کو جب یہاں پہنچے تو سخت گرمی تھی۔ سر میں درد ہو گیا۔ مگر آدھی رات کو ابر آیا۔ ترشح ہوئی۔ ہوا چلی ہم سوئے، اُس نے پنگھا جھلا۔ رات کو آم زیادہ کھائے تھے۔ اس سے جی خراب ہے۔ تیند چلی آتی ہے۔ یہاں دن بھر ٹھہرنا ہے۔ رات کو روانہ ہو کر کل حیدر آباد پہنچیں گے۔ اور منہارا خط دیکھیں گے۔

از مدرہ

سلام۔ کل رات کو حیدر آباد جانا نہ ہوا۔ تحصیلدار صاحب نے روک لیا۔



اور حیدر آباد کے لوگوں کو تار ویدھے۔

آج بھی قوالی ہے۔ کل بھی تھی۔ قوال حیدر آباد سے آئے ہیں۔ سویرے ہم ندی پر نہانے گئے۔ بڑی بہار تھی۔ وہیں نہا کر صبح کی نماز پڑھی۔ جب چلنے لگے تو ایک بہت بڑا سانپ سامنے آیا۔ ساتھ کے ایک شاہ صاحب نے اُس کو مار ڈالا۔ پھر اٹھ بجے تاک ہم جنگل ہی میں رہے۔ اور وہاں سے آکر ناشتہ کیا۔ گیارہ بجے ذرا سوئے۔ ایک بجے اُٹھ کر کھانا کھایا۔ اب خط لکھا۔ نماز پڑھ کر قوالی میں جائیں گے۔ رات کو گیارہ بجے روانہ ہو کر صبح حیدر آباد پہنچیں گے۔

از چشت بسیرا۔ حیدر آباد

بازو پیاری تمہارے خواب ایک حد تک پتے ہیں۔ مجھے کچھ پریشانی اٹھانی پڑی۔ اور اسی کی وجہ سے میں آج یہاں سے روانہ ہوتا ہوں۔ اور بمبئی جاتا ہوں۔ پورے حالات زبانی کہوں گا۔ خدا نخواستہ کچھ زیادہ تشویش کی بات نہیں ہے۔ صرف یہ ہے کہ میں یہاں ٹھہر نہیں سکتا۔

واحدی صاحب کل آگئے۔ وہ ابھی قیام کریں گے۔ میں کل ضرور ضرور یہاں سے روانہ ہو جاؤں گا۔ دہلی یا بمبئی۔ اس کا حال تار سے معلوم کر دوں گی۔ عربی کا خط دیکھا۔ حور کو اور ان کو دعا۔

از چشت بسیرا۔ حیدر آباد

کل رات کو خط ملا۔ حالات معلوم ہوئے۔ تمہاری فکر مندی سے تکلیف ہوئی۔ خانگی حالات تم نے لکھے۔ میں اس سے بہت خوش ہوا۔ تم کو مجھ پر بھروسہ



ہو گا تو مجھ کو بھی تم پر بھروسہ ہو گا۔ زندگی اسی کا نام ہے کہ دو دل مل جائیں۔  
 کچھ ایسے واقعات پیش آئے ہیں کہ میں یہاں زیادہ نہیں ٹھہر سکتا۔ جب یہاں  
 سے چلوں گا۔ تم کو تار دوں گا۔ تاکہ ڈاک بمبئی کو روانہ کر دو۔

از بمبئی

دوسری صندل اور خود اس درو میں مبتلا۔ کل صبح بمبئی پہنچا۔ کیونکہ واحدی  
 صاحب ہمراہ آئے ہیں۔ اور انہوں نے کبھی بمبئی دیکھی نہیں۔ اس واسطے صبح سے  
 شام تک ان کو سیر کراتا رہا۔ کل بھی فرصت کا وقت نہ ملا۔ اور آج بھی یہی حال  
 ہے۔ کل شام کو واحدی صاحب دہلی جائیں گے۔

از بمبئی

فکر میں ڈالنے والی احداثیہ اٹھلا کرے۔ کل اور پرسوں ایسی تشویش رہی کہ  
 خدا کی پناہ۔ جب دوپہر کو خط آیا تو جان میں جان آئی۔  
 میرا ارادہ منگل کو یہاں سے چلنے کا ہے۔ مگر امید نہیں ہے کہ یہ ارادہ پورا  
 ہو۔ غالباً جمعرات کو چلوں گا۔ اور جمعہ کو اگر ہٹھروں گا۔ ہفتہ یا اتوار کو گھر پہنچنا  
 ہو گا۔

کل یہاں تو چاند دکھائی نہ دیا۔ ابر تھا۔ دہلی کی خبر نہیں۔

از بمبئی

کل کے خط سے طبیعت کی خرابی معلوم ہوئی تھی۔ آج صبح سے لیکر یہ وقت کہ چار  
 بجے ہیں۔ تمہارا خط نہ آیا۔ طرح طرح کے وہم آرہے ہیں۔ تاریکی دیا ہے۔ مگر جی  
 کو تسلی نہیں۔ تار کا جواب ٹھیک آیا تو خیر۔ ورنہ کل روانہ ہو جاؤں گا۔



یوں بھی اب کے پیر یا منگل کو روانہ ہونے کا ارادہ ہے۔ آج دن پہر میں نے کچھ کام نہیں کیا۔ از حد پریشانی ہے۔ بیماری کے سبب نہیں، بلکہ خط نہ آنے کی وجہ سے کیونکہ بمبئی میں خط نہیں رُک سکتا۔

مبئی

کل خط نہ آنے سے از حد فکر ہوا۔ آج بھی اب تک ڈاک نہیں آئی۔ تار کا جواب بھی نہ آیا۔ شاید دوپہر تک آجائے۔ صرف جواب کی راہ دیکھتا ہوں۔ فوراً روانہ ہو جاؤں گا۔

رات کو میرا جی بھی خراب رہا۔ کھانا نہ کھایا۔ اب بھی طبیعت بالکل صاف نہیں ہے۔ موسم خوب ٹھنڈا ہے۔

از بمبئی

میری مریضہ! خدام کو صحت دے۔ کل کے اور آج کے خط سے زکام کی تکلیف کا حال معلوم ہوا۔ میں ممنون ہوں کہ تم نے سچ مچ کیفیت لکھ دی۔ خدام کو جلدی آرام دے۔

میں خیریت سے ہوں، اپنی خیریت جلدی جلدی لکھو۔

از بمبئی

خانہ دل کی رکھوالی! کل دروہ نے بہت ستایا۔ آج جلاب لیا۔ جس سے آرام ہوا۔ غالباً پرسوں جمعرات کو صبح کی ریل میں سوار ہو کر جمعہ کی شام کو سات بجے تمہارے گھر کے پاس سے گزروں گا اور سیدھا دہلی جاؤں گا۔ اور وہاں سے



ساڑے آٹھ بجے کی ریل میں نظام الدین پہنچوں گا۔ علیہ اور جلو کو ریل پر بھجوا دینا اور مکان میں صفائی اور درستی کرار کہنا۔ پانی کے برتن کو رے منگوالینا۔ اگر خراب ہو گئے ہوں۔ کہانا بھی کہاؤں گا۔ وہ بھی تیار رکھنا۔ یہ خط غالباً تم کو عین جمعہ کے دن صبح کو ملے گا۔ اور میں شام کو آؤں گا۔ اس خط کو تار کھپو۔ لیکن اگر کل تک رائے بدل گئی۔ تو تار دوں گا۔

ہندیب نسواں سے واقعی تعجب ہے کہ اُس نے نانی بڑھیا والا صنمون کیوں نہیں چھاپا۔ شاید پھول میں چھپا ہو گا۔ ایک کارڈ لکھ کر دریافت کرو۔ اب یہ آخری خط ہے۔ یعنی کل نہیں لکھوں گا۔ کیونکہ پھر وہ ہفتہ کو پہنچے گا۔ اور ہفتہ کو میں خود گھر میں ہوں گا۔ انشاء اللہ تعالیٰ۔

## وہ مختصر ہے جو مردانہ مکانِ زمانہ میں بھیجے گا

تم نے بارہ اور بارہ چوبیس برس سے اپنی حالت نہ لکھی کہ اب تو متلی نہیں ہوتی اور درد سر نہیں رہتا۔ خدا کا شکر ہے آج میں بالکل اچھا ہوں۔ رات کو نیند خوب صاف آئی۔ وہ دفعہ آنکھ کھلی۔ اس وقت بھوک بھی ہے۔ سالن کم بھیجا کر دو۔

سلام۔ آج سالن اور بھیجا خوب ہی مزیدار تھا۔ معلوم ہوتا ہے۔ تم بڑی اچھی یاد رکھو۔ ذرا مچیں تیز تھکیں۔ مگر ناگوار نہ تھکیں۔

گہنٹے گو گوک دینا۔ ورنہ بند ہو جائے گا۔ حور بالوں سے سلائی کا اور پکانے کا کام لیا کرو۔ اب اُن کی عمر کیل کی نہیں ہے۔ پانچ کاغذ لفافے نذر کرتا ہوں۔ کاغذی آدمی کی نذر کاغذ کے سوا کیا کر سکتی ہے۔



۱۷ کنٹوپ کا چند واچھوٹا ہے۔ سر میں پھنس گیا۔ ذرا اس سے بڑھا ہوا انگشتیہ نگندے کی ضرورت نہیں ہے۔ معمولی کافی ہے۔

خزانی روشنائی کی نہیں۔ قلم کی ہے۔ تم کو باریک نب بھیجا ہے۔ اس سے لکھا کرو۔ وہ اخبار کا مضمون اس لئے بھیجا تھا کہ کل کے سبق کا نگرانِ مسلم لیگ کو سمجھ لو کہ یومی کانگریس کی، تخیال ہیں اور میاں مسلم لیگ کے۔

پان بھیدور۔ صافی بدل دو۔ زردہ اچھا یعنی صاف چورا دو۔ ڈونٹھل نہیں دو۔ ہمیشہ آدھا گلاس بھیجا کرو۔ زیادہ نہیں۔

کوئی مجھ سے پوچھے تمہاری شادی کہاں ہوئی ہے؛ تو میرا جواب کیسا آسان ہوگا۔ کہدوں گا وہاں جہاں پاؤں میں کتہ بہت لگایا جاتا ہے۔ آج ابھی سے بھوک لگ رہی ہے۔ خدا کا شکر ہے۔ رات کو نیند بھی اچھی آئے تب بات ہے۔

سلام۔ خط ملا۔ مجھے تمہارے مشورہ سے اتفاق ہے۔ لیکن جب تک کپڑا آئے۔ اور سارے اُس وقت تک کے لئے تو ستر پوشی ضروری ہے۔ اپنے دو کرتے روانہ کرتا ہوں۔ میرے لئے گرمی میں پھر بن جائیں گے۔ ان میں سے جے کرتے بن سکیں ان غریب بچوں کو بنا دو۔ پاجاموں کو بعد میں دیکھا جائے گا۔ تم نے حیدر بانو کے خط پر لفظ قبلہ و کعبہ کاٹ دیا۔ مجھے اس سے بہت خوشی ہوئی۔ تم کو شاید میرے قبلہ و کعبہ والے مضمون کا خیال آیا ہوگا؛ جس میں قبلہ و کعبہ لکھنے کی مخالفت کی تھی۔ خدا کرے تم جیتی رہو۔ ان سمجھ کی باتوں سے تو میرا جی دھڑک پڑتا ہے کہ کہیں خدا نخواستہ مرنے جاؤ۔



وہ مضمون راز دنیا زیرِ ٹھ میں گیا ہے۔ دو مہینے میں چھپے گا۔ اس واسطے میں نے تم کو دکھا دیا تھا۔

روٹی صبح کم کہانی تھی۔ دو بجے سے بھوک لگ رہی ہے۔ آج کام بھی کم ہوا۔ جی درست نہیں ہے۔ تم نے یہ نہ لکھا کہ تمہارا جی کیسا ہے۔

کیا کروں لیلی! جی نہیں مانتا۔ دس صفحے سیلا دنامہ کے لکھ چکا تھا۔ خیال تھا کہ سبق آج نانہ رکھوں گا۔ مگر جی گھبرا یا اور تیرہ صفحے سبق کے لکھ ڈالے۔ اماں کو بھی سنا دیا کرو۔ تاکہ ان کے خیالات بھی تو درست ہوں۔ وہ بیچاری خود تو پڑھ سکتی نہیں۔

تم نے سگم صفدر علی کا خط سگوا کر رکھ لیا۔ نہ خود جواب دیا نہ مجھ کو دینے دیا۔ اخبار خطیب گیا تو پھر نہ آیا۔ میں نے اس کو دیکھا تک نہیں۔ پہلے تم کو بھیجا تھا۔ صبح ولیہ بڑے مزے کا تھا۔ روٹی میں نے ایک ہی کہانی۔ تاکہ ولیہ ہنم کر سکیں اب بھوکا ہوں۔ کچھ ہو تو دو۔ سویرے سے کہا لوں۔ حور بانو عجب غفلت خاغم ہیں۔ ابا کو یا تو یاد کرتی تھیں یا پھر پنک میں چلی گئیں۔

جب جی اچھا نہیں تو یہاں گرمی میں آنے کی ضرورت کیا ہے۔ وہاں ہوا میں رہو۔ میں ظہر کی نماز کے بعد خود مل جاؤں گا۔ کونین ارسال ہے۔ اس کی گولی کہا لو۔ اور حور کو بھی کہلا دو۔ درد سر۔ بخار کی آمد ہے۔ ذرا سو جاؤ۔ آرام ہو جائے گا۔

رات کو نیند اچھی طرح نہ آئی۔ خبر نہیں کیا وجہ تھی۔ برابر یہ معلوم ہوتا رہا کہ دو



آدمی برابر سوتے ہیں۔ اور لمبے لمبے سانس لیتے ہیں۔ میرا خیال ہے۔ دماغ کی خشکی کے سبب یہ آوازیں آتی تھیں۔ صبح طویل کی مالش سر پر کی۔ کام کرنے اب دس بجے بیٹھا ہوں۔

غلام رسول کو کل بیشک دیر ہو گئی۔ ڈاک زیادہ تھی۔ وہ تین بجے ڈاک خانہ سے آیا۔ اس کا قصہ نہیں ہے۔

صبح پانچ بجے سے لے کر اب دس بج گئے۔ تب کہیں جا کر بال سلجھے ہیں۔ میں نے بھی سوچ لیا تھا چاہے شام ہو جائے۔ ان کو سلجھا کر رہوں گا۔ نیند اپنی کی وجہ سے نہ آتی تھی۔ موٹی موٹی لٹیں الجھ گئی تھیں۔ اب سر صاف اور ہلکا ہو گیا۔ بالوں کی کھرچن ارسال ہے۔ مجھ کو تا بعد ار بنانے کو عمل پڑھنا ہو تو ان پر پڑھ دینا۔

دیکھو جس قدر کپڑا قمیصوں اور پاجاموں کا آیا ہے۔ اُس کے نمونے بھیج دو۔ اور یہ بتاؤ کہ ان غریبوں کے کرتہ پاجامہ میں کتنا کپڑا لگے گا۔  
ترکاری مجھے نہیں چاہیے۔ مگر تم پڑوس کا خیال رکھا کرو۔ خدا کا بڑا تاکید حکم ہمایہ کی خبر گیری کا ہے۔

حلو اسوہن میں نے چکھ لیا۔ باقی الٹا روانہ کرتا ہوں۔ یا تو میں بدل گیا یا تم بدل گئیں۔ اب ہر چیز مزے کی کیوں ہوتی ہے۔ بھیجا تو ایسا بھیجا کہ روز بھیج تو بھی اور بھیجا اور بھیجا کہے جاؤں۔ گو بھی بھی خوب تھی۔ روکھی نے مراد دیا۔



کئی دن سے تمہارا پرچہ نہیں آیا۔ یہ معلوم کر کے خوشی ہوئی کہ تم برابر پڑھے جاتے ہو۔ کچھ سوغات منگانی ہو تو لکھو۔

دشمن مدعی تو میں نے زبان کا محاورہ لکھا ہے۔ در نہ ہم مسلمان موت سے ڈرا نہیں کرتے۔ دونوں مضمون بھیج دو۔ اور ہمیشہ بھیج دیا کرو۔

ہم اور تم زندگی میں برابر کے شریک ہیں۔ پھر اس کی کیا ضرورت کہ ایک دوسرے قرضہ کا دینا ہو تو مجھ سے پوچھا جائے۔

روپیہ روانہ کرتا ہوں۔ محتاجوں کا تم نے خیال کیا جی خوش ہوا۔ میرے پاس بانات کا ایک ٹکڑا تھا۔ مل گیا تو کورتہ بنا دینا۔ یا کپڑا منگادیں گے۔ پورا گرم جوڑا ہو تو زیادہ ثواب ہے۔

خط ملا۔ رات کو تو بیشک حالت بہت خراب تھی۔ میں نے تم لوگوں کی پریشانی کے سبب خبر نہ کرائی۔ بخار جاڑا اور گھبراہٹ کی کچھ حد نہ تھی۔ چاہا تھا کہ جلد کو سلام کر دوں اور تم کو بلالوں۔ مگر بہت نے اس سے انکار کیا۔ آدھی رات کو بخار اتر آیا۔ بھوک شدت کی لگی۔ دودھ منگا کر پیا۔ پھر خوب گہری نیند آئی۔ ناف صبح ملوائی تو وہی مگر خرابی اتر ہی میں معلوم ہوتی ہے۔ اور وہ پھوڑے کی طرح ڈکھتی ہے۔ اس واسطے میں نے ڈاکٹر کو بلایا ہے۔

بخار صرف اتر ہی کی خرابی سے تھا۔ در نہ منہ کامزا۔ دماغ، دل، بالکل ٹھیک ہے۔ اور اس وقت تو ایسا ہوں کہ خوب صفائی سے لکھ رہا ہوں۔

خواجہ بانو! سلام! اب میں خدا کے فضل و کرم سے بالکل اچھا ہوں۔ ڈاکٹر



کے مرہم ناتیل سے بہت فائدہ ہوا۔  
 پیٹ کی دُکھن بہت کم ہے۔ مگر احتیاط یہ ہے کہ اس وقت کھانا نہ کھاؤں۔  
 سوتے وقت دودھ پی لوں۔ آدھی کیتلی دودھ چھان کر کچا بھیج دینا۔ یہاں گرم  
 کر لوں گا۔

خدا نے کیا یہ آفت ٹل گئی۔ اب تم ہر طرح تسلی رکھو۔ واحدی صاحب کا صبح  
 خط آیا تھا کہ میں آؤں۔ میں نے انہیں منع کیا تھا۔ اب اُن کا ایک خط اور آیا  
 ہے۔ جو روانہ کرتا ہوں۔ تم نے اشارۃً چلہ مختصر کرنے کو لکھا تھا۔ وہ صاف زور  
 دیتے ہیں کہ توڑ ڈالو۔ کھلا یہ بھی مردوں کی بات ہے جو پیچھے بھاگ جائیں۔  
 ذرا سی تکلیف ہے۔

سبق ارسال ہے۔ اس کا جواب ذرا بڑا لکھنا۔ اور روپیہ کی خرابیوں پر  
 اور عورتوں کی اندھا دہند حالت پر دماغ سے زور لے کر خیال ظاہر کرنا۔ تم کو  
 میں نے کتاب بھیج دی ہے۔ اس پر لکھا کرو۔ خراب کا غذ پر نہ لکھو۔ کاپی نویس لکھے گا  
 کیوں کر۔

مجھ کو سالن بہت کم بھیجا کرو۔ اتنا لکھا تم بھول جاتی ہو۔ پس تین روٹیاں اور  
 تھوڑا سالن۔ تاکہ زیادہ نہ کھا سکوں۔

آج سے چلہ کے صرف ۲۱ دن باقی رہ گئے۔ یہ بھی خدا نے چاہا ہوا کی طرح  
 جائیں گے۔ تم حور بانو کو مضمون دکھاتی ہو یا نہیں؟

ہر مضمون کو دو دفعہ یاد کر کے پڑھا کرو۔ اس کے بعد جواب لکھو تب تیسری دفعہ  
 پھر پڑھ لیا کرو۔ غرض اس سے یہ ہے کہ مضمون ذہن پر نقش ہو جائے۔ اور جب  
 کسی مضمون کو سوچو تو اس یادداشت سے مدد ملے۔



افسوس ہے کہ آج مجھ کو اس کی ضرورت پیش آئی کہ خفگی کے اظہار کے ساتھ  
تم کو اپنا منشا بتاؤں۔ کہانے کو تو خود لگا کے بھیجا ہے۔ پان واپس کرتا ہوں کچھ  
چونہ کو کم کرو۔ میں چونہ کو زیادہ چاہتا تھا۔ مگر اتنا زیادہ نہیں، تم نے چونہ بھی حد سے  
بڑھا دیا۔ اور کتے کے بھی ٹم لگانے شروع کر دے۔ میں نے دو وفد تم کو منہسی کے اشارے  
میں سمجھایا۔ آج مجبوراً پان واپس کرتا ہوں۔ مجھے اس وقت بہت غصہ آ رہا  
ہے۔ تم کسی سے کچھ ذکر نہ کرو۔ اور چپ چاپ پان درست کر کے دو کہ چونہ  
اور کتہ نہ کم ہو جائے۔ نہ اتنا لٹھڑا ہوا ہو۔

لکھنے کی محنت سے چٹکی پھوڑے کی طرح ڈکھ رہی ہے۔ مگر خط کا شکریہ ادا  
کرنا لازم ہے۔  
ہاں خدا چلے کے یہ چودہ دن بھی آسان کر دے گا۔ سویرے ارہر کی ال  
پکا دینا۔ کم گہی کی۔

## دوستوں کے نام

عید کا رٹو اس کو ملا جو عید و محرم کے امتیاز سے نا آشنا ہے۔ رسموں کی دنیا  
میں سالس لینے کو نو دار ہونا اور پھر نو دار رہنا از بس دشوار ہے۔ مگر بقول کسی کے  
کن کے ہاتھوں غریب کائنات کو سب کچھ برداشت کرنا پڑتا ہے۔  
مجھ کو پانی پینے۔ روٹی کھانے۔ کبیل اور ہٹنے۔ ویرانوں کے دیکھنے۔ قبروں کی  
بوسیدہ ہڈیوں سے باتیں کرنے میں اتنا وقت خرچ کرنا پڑتا ہے کہ آپ کا وعظ دوبارہ  
سننا محال نظر آتا ہے۔ اگر نبولین نے سچ کہا ہے کہ محال اور ناممکن کوئی چیز نہیں۔



تو کبھی پھر بھی اس کا موقع نظر آجائے گا۔

مجھ کو بخار سے اذ حد نفرت ہے۔ گویا نشتا ہوں کہ زندگی بھی ایک بخار ہے۔  
اور سبھی حرارت پر اس کا مدار ہے۔ مگر وہ بخار جو تم کو ستایا کرتا ہے۔ اب جاتا رہے  
تو اچھا ہے۔ اس خط کو لکھتے وقت میرے دل نے کہا کہ خدا نے تم کو تندرستی دی۔  
یہ سنکر مجھ کو اطمینان ہوا۔ والسلام۔

نغمہ ناسوتی کاغذ کے پر زے میں لیٹا ہوا ملا۔ دل کے کالوں سے سنا۔ اور  
جسم کی آنکھ سے پڑا۔

ہاں میں نے اپنے دل سے سنا تھا کہ وہ پھر صدائے ہو عالم بالا سے مانگتا  
ہے۔ کسی دن فرصت ہو۔ سانس کی پھانسیں اپنی کہشک سے باز آئیں تو پاس انفاس  
اور نفی اثبات کی سیر کرنا۔

آج ذرا سانس آیا۔ بخار کے حملوں سے نجات ملی۔ عشرہ کے دن میری بڑی  
حور بانو اصرار نہ کرتی تو کربلا جانا محال تھا۔ وہ گئی اور مجھ کو بھی لے گئی۔  
یہ بخار سالانہ ٹیکس ہے۔ دنیا کے حاکم نے تو ٹیکس سے آزاد رکھا ہے۔ مگر ان  
دیکھا سلطان اُس جنس کا کارہ سے ٹیکس لیتا ہے جس میں ادائیگی کی بہت کم  
گنجائش ہے۔

میں نے ساری بیماری میں صرف ایک بار اللہ کو پکارا۔ ورنہ اکثر اُس کو پاس  
ہی دیکھا۔ پکارنے کی ضرورت نہ پڑی۔ پلنگ کی پٹی پر سر جھکائے بیٹھا رہتا تھا۔ گویا  
اُس کو اس کی خبر ہی نہ تھی کہ اُس نے مجھ کو مبتلائے کرب کیا ہے۔ ایسے انجان کو کیا  
کہوں۔ غصہ بھی آتا ہے۔ اور اس کی بناؤٹی سادگی پر پیار بھی۔



دیکھو جب کبھی بیمار ہو تو خیال کرنا وہ ضرور تمہارے پاس ہوگا۔ بڑا تیار دار ہے  
جنگلی لیکر دلاسا دینا اس کا شیوہ ہے۔ انہی باتوں سے تو میں نے اسکو دل دیا ہے تم  
بھی سب سے اپنا دل کھینچ لو۔ اور اس نامعلوم مگر معلوم کے سپرد کرو۔ اس کا نام خدا  
ہے۔ ایشور ہے۔ گاڈ ہے۔ پر بڑا ہی جلا د ہے۔

آفتاب برج معرفت کے نام ذرۃ نور حقیقت کا پیام پہنچا۔  
مجھکو سورج ناحت لکھا۔ آج کل تو میں اس کی دفتر دہوپ کی پوجا کیا کرتا  
ہوں۔ برج اور معرفت دونوں سے نا آشنا ہوں۔  
نظام المشائخ و اسوۂ حسنہ کی رسید ملی۔ اطمینان ہوا۔ زیادہ اظہار  
شکریہ میں نہ کرو۔ ع چہ کثرت بے نواہی دارو۔  
میں تو بہت خوشی سے جا ہتا ہوں کہ تمہاری نظم و نشر رسالہ نظام المشائخ  
و اسوۂ حسنہ میں چھے۔ مگر جبکہ تم اُف اور آہ ہو تو اخباری کا غدنہ جل جائیگے  
میرے خیال میں تو کچھ مصلافتہ نہیں ہے۔  
ہر شخص کی جداگانہ رائے ہوتی ہے۔ دنیا میں مردم شناسی کم ہے ظاہری  
حال کو دیکھا جاتا ہے۔

تندرستوں سے مجھے کچھ زیادہ اُنس نہیں ہے۔ بیماروں کو پسند کرتا  
ہوں۔ خواہ کسی قسم کا مرض رکھتے ہوں۔  
تمہارے احمد آباد گجرات کے ایک شخص جو میرے مرید ہیں بیس روز سے پولیس  
کی حراست میں بھجے گئے تھے۔ اور آج کل دہلی جیل میں ہیں۔ گناہ آج تک  
معلوم نہ ہوا۔ ان کی کوششوں میں ذرا آج کل مصروفیت زیادہ ہے۔  
یوسف بہت ہو تمہارے کچھ ہے۔ ایک بار دیکھ کر مجھکو یاد رہا کہ جمہرات کو درگاہ



میں آیا تو سلام کیا۔ میرا دلی پیارا اس تک پہنچانا۔

مضمون والا خط دیکھتے ہی میں نے رسید لکھ دی تھی۔ نظم تو آپ کی خطیب میں چپ گئی۔ نشر بھی چپ جاگئے گی۔

گزشتہ ہفتہ میرا عقد تھا۔ اس لئے مفصل خط لکھنے کی فرصت نہ ملی۔ اب یہ سابق کے انتقال کو سات برس ہوئے بارہ برس کی ایک لڑکی ہے جو خالہ کے پاس رہتی تھی۔ اور اب میرے پاس آگئی ہے۔

اس کی کیا وجہ کہ میرا رسید والا خط گم ہو گیا۔ عزیز محمد یوسف کو دعا۔

سولہ تاریخ سولہ کاسن۔ کیوں نہ کہوں میسر ہوں تم کو مرادوں کے دن۔ کرشن جی کی لائف لکھ رہا ہوں۔ اندھیرے سے لے کر اندھیرے تک کام کرتا ہوں مطالعہ بھی، کتابوں کا باہمی مقابلہ بھی۔ اس پر محاکمہ بھی۔ تمنا یہ ہے کہ ایک حسین آدمی کی حیات ایسی لکھوں جو اردو زبان میں سب سے زیادہ حسین ہو۔

شاہ صاحب دلی میں زخمی پڑے ہیں۔ اخلاق کا تقاضہ تھا۔ ان کی خبر لینے جایا کرتا۔ وعدہ بھی کیا تھا۔ مگر کنھیا جی کی بانسلی سن چکوں تو باہر کا ہوش ہو۔ آپ کا خط آج آیا۔ محمد مختار نام دیکھ کر شوق دید میں بے اختیار ہوا۔ وہ صاحب مجھ سے ضرور ناراض ہو گئے، کئی دن سے نہیں ملا۔ مگر میں مہا بھارت کے پہا در صاحب سے جی لگا بیٹھا۔ وہ کہتے ہیں کہیں نہ جاؤ۔ ہماری بیٹی ختم کر لو تو کسی اور کو دیکھو۔

خط ملا۔ احوالِ علالت سے فکر بڑھا۔ پانچواں دن ہے میں نے ایک خواب



دیکھا تھا۔ جس سے بہن کی علالت کی زیادتی معلوم ہوتی تھی۔ شاہ صاحب کے ہاں  
 کیا تو ان سے یہ خواب بیان کیا۔ انہوں نے خواب سن کر آپ کا خط سامنے رکھ  
 دیا۔ جس میں اس کا ذکر تھا۔

پھر حال اندیشہ نہ کیجئے۔ خدا صحت دے گا۔ میں نے آپ کو خاص درگاہ کے  
 اندر دیکھا تھا۔

پھر وہاں نہ جاسکا۔ اُس دن کے بعد پرسوں جانا ہوا تھا۔ کیونکہ مچھکے بھی  
 غشی کا دورہ ہو گیا۔ جو طفلی سے ہوا کرتا ہے۔ اس کے سبب چند روز مضحل  
 رہا۔ عزیز محمد یوسف کو دعا۔

اسرار حقیقت کا پردہ پوش باخط ملا۔ نظم و نثر ایڈیٹر خطیب کو بھیج دی۔ تمہارے  
 جسم کی حرارتوں نے تم کو افسردہ کر رکھا ہے۔ اسی کا نام بخار ہے۔ خدا زندگی کو راحت  
 و آرام سے گزارے۔ یہی دعا کافی ہے۔

ہاں یہ بھی کہ راحت دل۔ آب ویدہ۔ وقت خوش عنایت فرمانے۔  
 تقویٰ وں کا لکھنا تو آتا ہے۔ مگر دینا نہیں آتا۔ بچوں کو دعا روانہ کر سکتا  
 ہوں۔ آدمی کے لئے نقل و حرکت بھی ضروری ہے۔ باہر کی ہوا کو بھی کبھی بوجھ  
 لیا کر دے۔ ہر وقت گوشہ میں رہنا معزز صحت ہے۔ جسم کے اطباء نے حاذق کا ایسا ہی خیال ہے  
 عزیزم محمد یوسف کو ایک نظر زنجانی۔ مہینے بھر کے نو ہمال کا سلام کیوں کر لوں۔  
 وہ دربار وحدت سے ابھی آیا ہے۔ بڑی شان رکھتا ہے۔ میں اس سے بہت  
 دُور نکل آیا ہوں۔ خدا اس کی عمر و راز کرے۔

درویش خانہ شما میں آنے کا قلندر وں نے ہنوز کوئی وقت مقرر نہیں کیا۔  
 جب ہو گا اطلاع دی جائے گی۔ والسلام۔



آپ کو میرے خط کا انتظار ہوگا۔ دنیا کا تماشہ ہے۔ جن کے خط کی لوگ راہ  
دیکھا کرتے ہیں۔ اُن کو بھی کسی کے خط کی راہ دیکھنی پڑتی ہے۔

عزیز یوسف کی صحت کی خبر مع مٹھائی کے ملی۔ الحمد للہ کہ وہ اچھے ہوئے۔

میں بھی ایک مہینے اپنی بیوی اور ان کی چھوٹی بہنوں کی چھپک کی تیار داری کرنے  
میں بے فرصت رہا۔ اب سب اچھے ہوئے تو میں نے گھر سے قدم نکالا۔

میں عقیدت، محبت، اُنس، سب الفاظ کے مفہوم سے جدا ہوں محض لطف  
ادب و شائستگی کی قدر میں یہ خط و کتابت ہوا کرتی ہے۔ لہذا یہ نہیں تو وہ نہیں  
اور وہ نہیں تو یہ کہاں۔

عید کو آٹھ دن ہو گئے۔ اور عید کا رڈ کو سات۔ میں اب تک مبارکبادوں  
کے بوجھ سے سر نہ اٹھا سکا۔

سفر دکن و بمبئی ختم کیا۔ گھر آیا تو سفر رمضان کو گھر میں پایا۔ عید کے مشکوک  
چاند نے اس سفر کو ختم کیا تھا کہ سترہویں حضرت امیر خسروؒ کے نقارہ پر چوب پڑی۔  
میری عید۔ نہ دید۔ نہ شنید۔ پر کام سب کرنے پڑتے ہیں۔ شاباش میاں  
یوسف کو۔ سنتا ہوں کئی روزے رکھے۔ ان کی عید ہی بھی نہ بھیج سکا۔ لکھہ تو رہا  
ہوں۔ مگر ڈر ہے کہ پھول والوں کی سیر آپ کو قلب صاحب نہ لے گئی ہو۔

ایک کتاب جس کا نام انتخابِ توحید ہے تمہارے منتخب موحدانہ خیالات کی  
دکھپی کے لئے روانہ کرتا ہوں۔

میں خوش ہوں کہ تمہارا دل بیمار ہے۔ اور دعا کرتا ہوں کہ تمہارا دل بیماری



سے نجات پائے۔

## بخدمت سردار دیوان سنگھ صاحب مفتون

مفتون من۔ رت سری اکال۔

وہ خط جس میں قاتل مقتول کا بیان تھا۔ دلی سے بھی آیا۔ آپ کے خیال میں میں قاتل آپ مقتول ہیں۔ اس لئے برواشتہ خاطر اور افسردہ و ملول ہیں ایشیائی شاعری کے استعارے بھی حرب و ضرب سے خالی نہیں۔ انگریزی سرکار کس کس پر لائنس لگائے گی۔ کہاں کہاں پریس ایکٹ مستعمل ہو گا۔ آپ ڈاکٹر ہیں۔ میں مریض ہوں۔ آپ کے ہاتھ میں نشتر ہے۔ میرے دل میں ناسور ہے پھر خبر نہیں کون قاتل۔ کون مقتول ہے۔

پہر حال آپ کی محبت اور قدردانی الفاظ و معانی سے دل تردد تازہ ہوا سخن فہم کا ایک اشارہ جی میں دلوے پیدا کر دیتا ہے۔ کجا کہ بازار ماتم گرما گیا۔ میں نے لکھنے سے عہد نہیں کیا۔ اخباروں کی منود سے بیزار ہوں۔ آپ ہی انصاف کیجئے۔ اب ہندوستان کے اخبار حقانیت اور روحانیت کے ماتحت ہیں۔ یا اغراض ذاتی کے۔ اور ہندوستان پر کیا منحصر ہے۔ گورے ملکوں کے اخبار بھی برہم کنندہ امن و امان ہیں۔ پھر میں کیوں ان کا غدوے میں ادعات ضائع کروں۔ غمیر کو گھن لگاؤں۔ لکھوں گا مگر لکھنے کے اور بہترے میدان ہیں۔

سردار بابا۔ رت سری اکال۔

وہ خط پہنچا جس پر مورتوں کے کئی ٹکٹ تھے۔ اور جھٹوں نے اُس کو اپنے چہروں کی یادگار دی بھتی۔ اس کو رجسٹری کہتے ہیں۔



تم مجھ کو دیکھنا چاہتے ہو۔ میں بھی چشم دید ارطلب لے کر دنیا میں آیا تھا۔ مگر چند روز ہوئے یہاں سے چلا گیا۔ اب وہاں ہوں جہاں سے مجھ کو بھی کچھ خودی کی خبر نہیں آتی۔ ۱۸ فروری سے ۲۶ فروری تک بانکے پور والہ آباد کا سفر ہے۔ اس کے بعد یہ بندہ ہے اور اپنا گھر ہے۔ آپ شوق سے آئیں۔ میرے گہر کی زمین آپ کے چوٹوں سے ہم آغوش ہو کر مسرور ہوگی۔

زمیندار و توحید کی نسبت افسوس نہ کرو کہ شراب تلخ ہوتی ہے۔ اور اس کے حجاب کے پیچھے متوالا سر درمیسر آتا ہے۔

۲۴ اکتوبر ۱۹۱۲ء

مفتون شاہ بابا۔

ست سری اکال۔ اس کو تاروں میں اُلجھاتے ہو جس کے سر کے بال تک جدا ہو گئے لمبی زلفین سامنے پڑے ہیں بندھی رکھی ہیں۔ بے اختیار ہنسی آتی ہے۔ سر کی دولت قدموں میں آگئی۔

آپ کا تار پڑھانے گیا خط سے تشریح ہوئی۔ یہ محبت کی ڈیوٹی پوری کی گئی۔ میں شکر یہ ہرگز نہ لکھوں گا۔ اور لکھتا بھی تو لکھنے کو ن دیتا ہے۔ جگر آتے ہیں۔ غلغلہ داریاں کرنے والے قلم روکتے ہیں۔

مرغن سے تو فراق ہو گیا۔ پہلو میں ناتوانی کے ناز و انداز منور موجود ہیں۔ جب تک یہ یہاں ہیں میں میرٹھ کی قمیص احمر دلال کرتی کا دامن نہیں چھوڑ سکتا۔ ہمارا راجہ کرشن پرشاد نے آپ کے حوالے سے ایک رسالہ لکھا ہے۔ آریہ سکھ کے معائنہ پر میں نے اس کا دیباچہ لکھ کر واپس کر دیا۔ یہ عہد عشق کی باتیں ہیں۔ اب تو نہ لکھنے کا ہوش ہے نہ پڑھنے کے حواس۔ کیوں سے ڈاکٹر نکلی دل کی پچائش۔



سر دار صاحب !

ست سری اکال - نامہ گرامی اور پیکٹ اخبارات پنچا - میں پھر موسمی حملے کا بہت بن گیا تھا۔ اس لئے جواب میں دیر ہوئی۔  
 ہمارا راجہ کشن پرشاد صاحب کا تارا آیا ہے۔ آپ کو اور محکمہ حیدر آباد دہلی کے ہیں۔ میں نے تو فیصلہ کر لیا ہے کہ کل جاؤں گا۔ کیونکہ آب و ہوا کی تبدیلی ضرور ہے مگر آپ کو معلوم نہیں امور خانگی سے اتنی فرصت پاسکتے ہیں یا نہیں۔  
 اب خیریت نامے حیدر آباد ہمارا راجہ کی معرفت بھیجے گا۔  
 (ایک بار دیکھ کر دوسری دفعہ دیکھنے کی ہوس دیکھنے والی)

۱۴ جنوری ۱۹۱۵ء

داتا :

تین خط آئے۔ مگر مبتلائے زکام و سہار تھا۔ جواب کیونکر لکھتا۔ ذرا حالت پاؤں تو لکھوں۔

جناب اکبر سے مضمون کے لئے عرض کر دیا گیا۔ مگر وہ خاموش ہو گئے۔ طالب خود ان کو لکھیں تو مناسب ہے۔ جناب اکبر کے پاس اس قدر خطوط آتے ہیں۔ اور مضامین مانگے جاتے ہیں۔ کہ وہ اکتا گئے ہیں۔

۲۲ جون ۱۹۱۵ء

ڈیر ڈاکٹر ابراہیم بڑا قلع ہے کہ میں وعدہ کے موافق میاں وقت پر تیار نہ ہوا نہ آسکا میٹر منظر الحق ہر شے آگے تھے۔ یہاں آکر آپ کا تارا اور خط ملا۔ فوس کے وقت نکل گیا۔

بہر حال مانسہ میں آپ کو دیکھنے آتا ہوں۔ چند گھڑیاں ٹھہروں گا۔ جیسا کہ



آپ ٹھہر کرتے ہیں۔ کل ۲۴ جون کو یہاں سے چل کر ایک رات دن انبالہ میں  
 رہوں گا۔ ۲۵ کی رات کو روانہ ہو کر بمبئی میل میں مانسہ آؤں گا۔ اور گویا ۲۶ کی  
 صبح ۹ بجے آپ کی دیدنید میسر آئے گی۔ اور اسی کی شام کو براہ بھٹندہ دہلی کو کوچ ہو گا۔

۱۷ اگست ۱۹۱۵ء

پیارے مفتون!

دہلی آیا۔ مگر کیا خاک آیا۔ ہجوم اعدا میں آیا۔ گھر والوں نے یورش پر کمر باندھ  
 ہے۔ حکام سے جا کر خبر نہیں کیا کیا کہا کہ وہ درپے آزار ہیں۔ ڈاک پر پولس کا پہرا  
 ہے۔ کئی کئی روز میں خط ملتے ہیں۔ آپ کا عید کارڈ بھی آج ۵ شوال کو ملا۔ لفافہ  
 چاک تھا۔

ہر صبح و شام نئے خطرے کا انتظار رہتا ہے۔

ہر طرح اطمینان ہے۔ تم بھی بیفکر رہو۔ سب مشکلیں آسان ہوں گی۔ حورباتو  
 عید کارڈ کی شکر گزار ہے۔ اور میں تو اسکو چومتا ہوں کہ پیارے کی پیاری نشانی ہو۔

۱۸ اگست ۱۹۱۵ء

پیارے مفتون! بیرنگ خط پہنچا۔ یہ معلوم کر کے کمال فکر ہوا کہ شریر بے وفائے  
 شرارت کی۔ خدا تعالیٰ صحت عطا فرمائے۔

میں نے کل ایک مانسہ بھیجا ہے۔ مگر آج خدا کے فضل سے یہ لکھتا ہوں کہ وہ تفکرات  
 دور ہو گئے۔ اب ڈاک آزاد ہے۔ روزانہ خیریت نامہ لکھو۔ درخ بے چینی رہے  
 گی۔ والدہ صاحبہ کی خدمت میں آداب۔



۱۸ ستمبر ۱۹۱۵ء

جو دم گزے غنیمت ہے۔ آپ کے خط آتے ہیں۔ دیکھتا ہوں۔ مگر جواب لکھنے کی ہمت نہیں ہوتی۔ جی سر ہو گیا ہے۔  
 پرسوں شملہ کا قصد ہے۔ شاید فائدہ ہو۔ سردار بختا ورسنگہ صاحب کو سلام۔

۲۸ ستمبر ۱۹۱۵ء

یہاں ہوں۔ میرے والدہ صاحب کو سیم لا۔ اور شملہ کہتے ہیں۔ خط لکھ چکا ہوں۔  
 فکر نہ کرو۔ اچھا ہوں۔ اور دس دن تک ٹھہرنا مانگتا ہوں۔ خدا سے۔  
 بختا ورسنگہ کو سلام۔ والدہ صاحبہ کو پر نام

۵ اکتوبر ۱۹۱۵ء

پیارے مفتون! آپ کے دو خط ملے۔ میں جلسے میں کیونکر شریک ہو سکتا ہوں۔  
 شملہ پر آنے کی مشکل اجازت دی گئی تھی۔ تاہم میں کوشش کر کے اجازت حاصل کر لیتا  
 مگر جلسہ عید کے ایام میں ہے۔ اور ان ایام میں میرا جلسے میں آنا بالکل ناممکن ہے۔  
 اب کے بھی دن بہار کے یونہی گزر گئے  
 پڑھتا ہوں اور جلسہ نہ دیکھنے پر متاسف ہوں۔ خدا پھر کوئی موسم لائے گا۔ اور  
 اس شاندار اجتماع سے دل مسرور کروں گا۔

۱۸ اکتوبر ۱۹۱۵ء

سردار صاحب!

تسلیم۔ لکھ چکا ہوں کہ ہجوم افکار اسیری میں کسی صورت جلسے میں شریک نہیں ہو سکتا۔



۱۰ اکتوبر ۱۹۱۵ء

ڈیر مفتون! دو خطے۔ ہاں حساب سے معلوم ہوا کہ عید بعد ہے اور جلسہ پہلے  
مگر وقت بہت قریب ہے۔ مجھے اُس کے ہاں نزل کی بھی خبر یعنی ہے۔ جو حیدر آباد اور  
رنگون سے آئے ہوئے پڑے ہیں۔ اس کے علاوہ وہی عذر جس کا اشارہ کر چکا ہوں  
مفتویٰ ہے۔

جی ہاں ان دنوں میری شان بڑی ہے۔ اردلی نہ ہو تو بات ہی کیا ہے۔  
میر نیرنگ اور مضمون۔ تو بہت ہے۔ وہ نظام المشائخ کے عہد ہاتھاقصوں پر اور  
میری سفارشوں پر تو ایک حرف لکھتے نہیں۔ کجا کہ نانک نمبر کے لئے کچھ لکھیں۔ تاہم  
میرے حوالے سے آپ ان کو لکھ کے دیکھئے شاید جواب بھی نہ آئے۔  
میں آج شام کو چھ بجے شملہ سے چل کر کل صبح دہلی پہنچوں گا۔ والسلام

۲۳ دسمبر ۱۹۱۵ء

مفتوں جاغم!

میرادل تم ہی میں تھا۔ مگر خط نہ لکھنے کی بیشمار وجوہات باعث تھیں۔ ایک بڑی  
وجہ یہ کہ پھر جی کچھ خراب ہو گیا ہے۔  
مضمون نہ لکھا گیا۔ نہ وہ کتاب بڑی گئی جو آپ نے بھیجی تھی۔ اس دفعہ تو مجھ کو کافی

۔۔۔

میرا بر مو جیل نشین ہو گیا۔ اس نے اور جان کو ہلکان کر رکھا ہے۔ میری کتابیں تو  
آپ کے پاس موجود ہیں۔ پھر یہ کس واسطے دی پی مانگتے ہو۔ لائبریری کے لئے درکار  
ہیں یا اپنے لئے۔ اپنے واسطے مقصود ہیں تو دی پی کی ضرورت نہیں ہے بھیج دی  
جائیں گی۔ سردار خجنادرسنگہ صاحب کو سلام۔ آج تک ظاہری سلام تھا۔ اس لئے



لفافہ کے اوپر لکھا جاتا تھا۔ اب اُن کا درجہ بڑھایا جاتا ہے۔ اور خط کے اندر لکھا  
دیا جاتی ہے۔

۵ جنوری ۱۹۱۶ء

دل جان مفتون تو باشد

مانسہ کی ہوا کا بلاوا قابل قبول ہے۔ مگر پرسوں نئی دنیا کی سیر شروع ہوئی ہے۔  
یعنی عقد کیا ہے۔

انتخاب نظام المشائخ اور کلیات اکبر حصہ اول تو روانہ ہو سکتے تھے غلطی  
سے رہ گئے۔ مگر مجموعہ مضامین میرٹھ میں دہوم دہام سے چھپ رہا ہے۔ کلیات اکبر  
حصہ دوم ختم ہو گیا۔ دوبارہ چھپ رہا ہے۔

چٹکیاں کیا لوں۔ جسم ہی غائب ہیں۔ سب کو لڑائی نے کھینچ لیا۔ تقاعصوں  
سے مجبور ہو کر کچھ لکھ دیتا ہوں۔

الحمد للہ اب صحت درست ہے۔ البتہ کام کی زیادتی کے قابل نہیں ہے۔

۹ فروری ۱۹۱۶ء

ڈیر مفتون!

اجیر شریف گیا ہوا تھا۔ اس لئے خطوط کے جواب نہ دے سکا۔ ہمارا صاحب سچکل  
وہیں ہیں۔ شاید دہلی بھی آئیں۔

حضرت بابا نانک صاحب کی لائف لکھنا میری سعادت ہے۔ جن حضرات کے  
آپ نے نام لکھے ہیں ان سے مدد لینے کا وعدہ کیجئے۔ میں اپنے ضروری کاموں  
سے فراغت حاصل کر کے ادھر متوجہ ہو جاؤں گا۔ کام ایسا آسان نہیں ہے کہ ایک



جینے میں ہو جائے۔ میں لکھوں گا تو ایسی لکھوں گا کہ اردو ادب میں بے نظیر چیز ہو۔ اور یہ بغیر ایک سال کے ناممکن ہے۔ ہفتہ میں ایک دن پورے غلو ص کا اس کو دوں گا۔ بھاگ دوڑ کا لکھنا کیا مراد ہے گا۔  
میں نے عقد کر لیا۔ اب دیکھئے آپ کب اسیر ہوتے ہیں۔

۱۳ اپریل ۱۹۱۶ء

میر نے پردیسی! مزار گیتان سے جلد واپس لائے۔ خط ملا محبت کی خوشبو بھی  
جی لٹاش ہوا۔ جلسوں میں بلادور خود آؤ۔ کھڑا دکھاؤ کہ آنکھیں تم کو مانگتی ہیں۔  
جی خراب۔ بے تلبے۔ کہتے ہیں جگر خراب ہے۔ ڈاکٹر نے مرچیں بند کر دی ہیں۔  
کہانے کا مزار باہر بھی جاتا رہا۔

۱۳ اپریل ۱۹۱۶ء

میرے سیدانی مستانے!  
خط آیا کیا بتاؤں جگر کا حال۔ اچھا ہے۔ بیوی کے کھسہ نکلی تھی۔ حور  
جواب حور بن گئی ہے۔ بیمار تھی۔ میری آنکھیں دکھتی تھیں۔  
اب سب کو آرام ہے۔ اجیر شریف جاتا ہوں۔ عرس کے بعد آؤں گا۔ ہو  
تو وہاں آؤ۔

میر نثار احمد صاحب ستولی ورگاہ کے ہاں ٹھہروں گا۔ تین دن بعد یہاں سے  
روانگی ہوگی۔ اور وہاں آٹھ دن قیام۔

۱۳ ستمبر ۱۹۱۶ء

اے دیوانے! مر وائے ہو کر ایسے ہر اس کی بات۔ سلپے گرو کا بالکامرے نہ



مارا جائے۔ گرو پر نظر رکھ۔ کیسا اپریشن۔ کیسا خوف۔ خدا فضل رکھے گا۔ اور  
 بال بیکانہ ہوگا۔ اس کا خطرہ پاس بھی نہ آنے دینا۔  
 مگر یہ نہ لکھا مرعہ کیا ہے۔ مجھ سے مخفی رکھنے کی کیا ضرورت۔ ماما کو خبر دیدہ۔  
 ہو سکے تو پاس بلالو۔ اس بے خبری سے کیا حاصل۔  
 ہم سب دعائیں کریں گے۔ اور زور کے ساتھ تم کو مرنے سے بچائیں گے۔  
 اگرچہ زور سے تو لوگ مارا کرتے ہیں۔ گرو کا خالصہ زندہ باد۔ کتابیں روانہ کر دیں۔

۱۷ ستمبر ۱۹۱۶ء

مینی مینی ٹھیکس۔ فارگاد کہ آپ کو اپریشن سے بچالیا۔  
 سردار شہید کا اشتیاق ہو گیا۔ سردار امر سنگھ کو وہ جو انکے لائق بے پنچائے۔

۱۸ دسمبر ۱۹۱۶ء

مفتون من! چالیس دن کے چلے کے سبب خط نہ لکھ سکا۔ فرصت کم تھی۔  
 آج رات کو اس اکیلے مکان کی قید سے باہر نکلوں گا۔  
 خالصہ اخبار کو مفتون بھیج دیا ہے۔ بعنوان ”منم خالصہ“ آپ خالصہ اخبار  
 لائل گزٹ اور سب سکہ اخباروں میں اعلان شائع کرا دیجئے کہ میں بابانانک  
 صاحب اور تمام گرو صاحبان کی لائف لکھنے کو تیار ہوں۔ جو صاحب اس کام میں  
 قلمی مدد دے سکتے ہوں۔ وہ مجھ سے خط و کتابت کریں۔ تاکہ میں اپنے ذہن کے  
 منصوبہ اور خاکہ سے ان کو آگاہ کر دوں۔ کیوں کہ میں ہنایت اہتمام سے اس کو  
 لکھنا چاہتا ہوں۔ تاکہ اردو زبان کی ہر خوبی سے لبریز ہو۔ جنوری سے میں  
 اسی کام میں مصروف ہو جاؤں گا۔ لہذا اعلان جلدی کر دیجئے۔



جناب سید مرتضیٰ صاحب لکھنوی۔

سلام علیکم۔ نامہ گرامی نے قلب مطمئن کو ہوائے ایمان پہنچائی۔ دشمنانِ اہلبیت کی ارواحِ خبیثہ یورش کرتی ہیں۔ تو میں بھی بھوت اُتار نیوالوں میں پیدا ہوا ہوں۔ سنی ہوں سنی رہوں گا۔ مگر تا دمِ مرگ دشمنانِ اہلبیت کو اپنے دامنِ سفیت کے قریب نہ آنے دوں گا۔

دل تنگ تو جب ہوں کہ معاویہ کو تلوار لے زندہ دیکھوں۔ وہ بسر ہیں۔ اور تیغِ روحانی نبی فاطمہؑ کے ہاتھ میں۔ تو ولتنلی کیوں ہو۔ ارض اللہ واسعہ۔ رزق اللہ واسعہ۔ سیف اللہ ساطعہ۔ خلیف یکتا عبد اللہ ملو حاد حورا۔ آپ غالباً شیعہ ہیں۔ میں سمجھتا ہوں کہ جب آپ سید ہیں۔ تو شیعہ سنی سے الگ ہیں کہ دولوں آپ کے گہر کے گدا می ہیں۔ والسلام۔

## مریدوں کے نام

غلام نظام الدین قریشی پری زبان گجراتی کے مشہور انشا پرداز  
مصنف کتب کثیر ساکن احمد آباد گجرات کے نام

از سکندر آباد۔ دکن

دیکھنا پر موبادکن کے اس سبزہ زار کو۔ ایک جہن ہے۔ بڑا المباحن ہے۔ صبح کے وقت جانور چھپاتے ہیں۔ غمگین دل کو رستاتے ہیں۔ دن بھر انگریز گاڑیوں میں ٹول میں سودا خریدنے آتے ہیں۔ یہ دوکان سب سے بڑی ہے۔ اس کے مالک محسنی ہیں۔ اس لئے یہ گہر طور خانہ ہے۔ سب گھر والے داخل سلسلہ ہیں۔ ہر طرح کی خدمتیں



انجام دیتے ہیں۔

مجھ کو آئے ہوئے آج پورے دس دن ہو گئے۔ اکثر اوقات بہاراجہ خوشی سے  
آتے ہیں۔ کبھی میں جاتا ہوں۔ اس کے علاوہ صبح سے لیکر آدھی رات تک ہجوم خلعت  
رہتا ہے۔ کب لکھوں۔ واحدی صاحب کے خطیب کو کیا دوں۔ کہا نا بہت ہے مگر  
سونا کم۔ چاندی کا بھائی سونا نہیں۔ پانگ کا سونا۔ کچھ میرے پر سو۔

حسن نظامی کتابیں فروخت کر کے پیٹ پالتا ہے۔ اس کو مریدوں کے ہاتھ  
خدا نے نہیں ڈالا۔ پھر وہ کسی کی کیا پردہ کرے گا۔ ناحسدر کیا جاتا ہے۔ اپنی اپنی قسمیں  
بن مانگے موتی ملیں۔ مانگے ملے نہ بھیجیے۔

احمد آباد کیا جاؤں۔ جی میں آتا ہے سید ہی راہ گہر کی دیکھوں۔ وہاں اگرچہ  
بہت سی آنکھیں دیکھنے اور بہت سے دل ملنے کے قابل ہیں۔ مگر وہ نہیں جس کے  
دم سے احمد آباد آباد ہوا تھا۔ شاید بمبئی سے الٹا پھروں تو دو سانس وہاں بھی لوں  
محمد زماں برما کا خدا لے کر اس وقت آئے کہ اپنے بچے خدا کے حکم سے دکن  
میں تھا۔ تاہم رب اشیا رمل گئیں۔

تم کہتے ہو چار دن سے خط نہیں ملے۔ میں نے تو چلتے وقت تم کو خط لکھا تھا۔  
کیا وہ بھی مخترب کے ہاتھوں غارت ہوا۔

محمود بھائی میاں پیارے نے اپنے تحفہ کی رسید خطیب میں پائی یا نہیں۔ بغیر  
ایک آنہ کے ٹکٹ کے یعنی منظور نہ ہو تو وہ بھی بھیج دوں۔ خط بالفعل یہیں بھیج دوں۔ چاہے  
ہوں کامل جائے گا۔ اتنا کہہ کر رخصت مانگتا ہوں کہ آج رمضان کی چاند رات  
ہے۔ رات کے دس بجے ہیں۔ اس ماہ کا سب سے پہلا خط اپنے ماہ کو بھیجتا ہوں۔

دہلی

۱۱ شوال ۱۳۳۳ھ

میرے فکر مند پیارے! خط پہنچا۔ روز ارادہ کرتا تھا کہ خط لکھوں گا مگر اس قدر افکار



میں مبتلا تھا کہ آج تک اطمینان میں نہ آتا تھا۔ اور ضرورت تھی اطمینان کی کہ تم کو آئندہ  
طرح عمل کے بارے میں رائے دیتا۔

عید کے موقع پر اور اس کے بعد میری ڈاک پولیس کے قبضہ میں تھی۔ دشمنوں نے  
جو گہری میں حکام کو بدظن کر دیا تھا۔ مگر جب ڈاک دیکھی گئی اور کوئی چیز قابل اعتراض  
نہ ملی تو وہ صاف ہو گئے۔ اور چیف کمانڈر صاحب نے خاص حکم سے اس خلیج کو دور کرادیا۔  
اب عرس کی تیاریاں ہیں۔ مگر پر مواب کا عرس بالکل روکھا معلوم ہوتا ہے۔  
کہیں سے کسی کے آنے کی توقع نہیں معلوم ہوتی۔ اور میں خوش ہوں کہ کوئی نہ آئے  
کیونکہ جب منہجیر نہیں ہے تو دفتر کس کام کا۔

۳۱ مارچ ۱۹۱۵ء

از درگاہ شریف۔ دہلی۔

پر موبانی۔ بہت لمبا۔ بہت بھدا۔ بہت پیارا خط پہنچا۔ میں پرسوں تم کو مفصل  
خط لکھ چکا ہوں۔ اچھا ہے حقدار کو بلا لو۔ تمہارا خط جناب اکبر کو پرسوں دکھاؤں گا۔  
وہ خوش ہوں گے۔ ۳۱ اپریل کو لکھنؤ میں جسٹس سٹن نے ملاقات مقرر کی ہے۔ کل وہاں  
جا رہا ہوں۔ اسی ہفتہ میں واپس آ جاؤں گا۔ جتنے لمبے لمبے خط لکھ سکو مجھے پراحسان  
ہو گا کہ تمہارے ہاتھوں کے چھالے الگ تفصیل سے دیکھنے چاہتا ہوں۔ اور ان کی دید  
پر مرتا ہوں۔ احمد آباد کے پرس سے بے فکر رہو۔ حسنی شاہ کو برابر اس کے لئے لکھ  
رہا ہوں۔ رنگون کے پیر بھائیوں کو سلام کہنا۔  
میرا پیارا قبول کرو۔ ان آنکھوں کو آئینہ میں دیکھو جو پہلے ادروں کی کھٹیں آؤ  
اب میری۔

دہلی

۱۵ اپریل ۱۹۱۵ء

میرے پر موب! یاد نہیں، میں کیا پریشان تھا جس کا تم نے آج کے خطوط میں



ذکر کیا۔ بھائی مجھے تکلیف اور خوشی کا صرف اُسی وقت پر احساس ہوتا ہے۔ پتھر پھول جاتا ہوں۔ یہ خدا کا شکر ہے۔

آج تار بھی آیا۔ جواب تار میں دینا بے فائدہ ہے۔ تم کو فکر رہے تو اچھا ہے۔ فکر مند آدمی کامیاب رہتا ہے۔ حور بانو اب بالکل اچھی ہیں۔ بخار جاتا رہا۔ چیف کمنشنر صاحب صوبہ دہلی سے پرسوں ملاقات ہوئی تھی۔ تازہ تفکرات کی صفائی ہو گئی۔ اب صرف گرمی کا فکر باقی ہے۔ یا یہ کہ حور بانو کی خالہ کی صاحبزادی بھی کچھ علیل ہیں۔ مگر ابھی غلام رسول خبر لایا کہ وہ بھی اچھی ہیں۔ گرم ہوا کے جھکڑ چل رہے ہیں۔ میاں طاہر (نبیرہ آزاد دہلوی) صبح نماز کے وقت آئے تھے۔ مضامین کی اصلاح لیکر دوپہر کو گئے۔ ہر چند سمجھایا۔ لوگ جائے گی۔ مر جائے گا۔ تیرا کیا جائے گا۔ مجھ کو رونا پڑے گا۔ ہنس کر کہا خدا کرے میرے سوا آپ کے سامنے کوئی نہ مرے۔ تاکہ آپ کے آنسو بھی میرے لئے مخصوص رہیں۔

طاہر گئے میں نے کمرہ کو بند کیا۔ اندھیرے میں لیٹا ہوں۔ پسینے چلے آتے ہیں۔ علیہ نے کہا پنکھا جلاؤں۔ میں نے کہا نہیں۔ تصور کامر اخاموشی میں ہے پنکھا ہرج ڈالے گا۔ تمہارے خط کو کئی بار پڑھا۔ آخر لکھنے بیٹھ گیا۔ وہ کہتے ہیں کچھ ڈر نہیں۔ مگر میں اس کچھ ڈر نہیں کو نہیں مانتا۔ ان کی تو یہ عادت ٹھہری اور میری چڑ۔

تم کو بھی خوب جانتا ہوں۔ حسن پرستی اور چیز ہے۔ مگر یہ بازاری عورتوں کا چکر بڑا ہوتا ہے۔ اس سے بچنا کہ ہر تباہی کی بنیاد اس میں ہے۔ اگر میں نے سنا کہ تم وہاں رنگون میں زنان بازار کے ہاں جاتے ہو تو زبردستی منع کر دوں گا۔

رنگون کی آزاد عشق بازی کے جو حالات تم نے لکھے ہیں ان سے میں مطمئن ہوا۔ جس ملک میں اتنی آزادی ہے وہاں بگڑنے کا اندیشہ کم ہے۔ کیونکہ زیادہ روک ٹوک



بگاڑتی ہے۔ اسی واسطے میں لوگوں کو روکتا ہوں، اشاروں میں سمجھا دیتا ہوں۔ اور یہی ہمارے بزرگوں کا دستور تھا۔

اس خط کو اپنے طرزِ عمل کے لئے شاہراہ بنانا کہ تمہاری اچھی زندگی سے میری روح کو بالیدگی ہوتی ہے۔ اور اس کے خلاف ہو تو صدمہ۔

۳۳ مئی ۱۹۱۵ء۔ دہلی

میرے خرچہ پر مولا

خط ملا۔ تصویریں ملیں۔ ایک حور نے لی۔ ایک استانی نے۔ ایک میں نے۔ اپنا کٹا ہوا سر لوگوں کے سینے پر لگا ہوا دیکھتا ہوں تو بڑا لطف آتا ہے۔

۲ جون ۱۹۱۵ء۔ دہلی

پر مولا جانم!

آج دو خط ملے۔ تمہارے روپے خرچ میں آگئے تھے۔ مگر پھر خدا نے اور بھیجے۔ دوبارہ نہ بھیجو۔ الماریاں بن جائیں گی۔ دام ہیں۔ جوتے اور برساتی کی مجھے ضرورت نہ تھی۔ پیمانہ کیوں بھیجتا۔

ہاں تم نے سچ لکھا کہ اب تم طوائف گردی میں پاکباز ہو۔ مگر بدگمان دل کا کیا علاج۔ اور بدگمانی ہمیشہ محبت میں ہوا کرتی ہے۔ میرا دل ہر وقت تمہاری نقل و حرکت میں رہتا ہے۔

وہ صاحب اپنی عادت سے لاچار ہیں۔ الزام اُن پر بھی نہیں لگایا جاسکتا۔ مگر فقیر کے لئے آوارہ عورت کی عجبتِ سُتم قاتل ہے۔  
تم میرے مرید نہیں ہوئے۔ میں تمہارا مرید ہوا ہوں۔ اپنے پیر کو غیروں کے



بچانا میرا فرض ہے۔

میرے پردیسی تو کیا جانے۔ میں تجھ کو یاد کرتا ہوں۔ تیرے لئے کیسے کیسے خیالی  
پلاؤ پکاتا ہوں۔ اور جب تیری فرمانبرداری کا پریم پتر ملتا ہے تو کیسا باغ باغ ہوتا  
ہوں۔

کچھ سنا۔ جناب فلاں نے میری کتابیں چرائیں۔ جس زمانہ میں فقیر ہو کر آئے  
اور میرے پاس رہے تھے۔ دوسرا اسی روپے کی کتابیں توکل دہلی میں دستیاب  
(گرفتار) ہو گئیں۔ باقی کا پتہ نہیں۔ زمانہ میں بھی کیسے عجیب تجربے ہوتے ہیں۔

دہلی

۱۱ جون ۱۹۱۵ء

میرے کلو!

خط آیا۔ سلیمہ محمود کا خط بھی آیا تھا۔ وہ ہر وقت مجھے یاد رہتے ہیں۔ حور بانو پر دوبارہ  
ہیضہ نے حملہ کیا۔ مگر خدا نے بچا لیا۔ اب وہ بالکل اچھی ہے۔

منشی ممتاز حسن بھی مبتلا ہوئے تھے۔ حالت خطرناک تھی۔ میں نے ہی ان کو قے

کرائی۔ میں ہی بیت الخلا لے گیا۔ اور جب حالت غیر ہوئی تو میں ہی دوا علت

میں ٹپکاتا رہا۔ لوگ لڑتے تھے کہ اپنی جان بچاؤ۔ میں نے کہا اپنی ہی جان بچا رہا ہوں

نہ تو غیری نہ من غیرم

خدا نے فضل کیا۔ منشی جی بچ گئے۔ آج تین دن بعد ان کو کھچڑی ملی ہے۔ کالک

کی شکایت زیادہ تھی۔ اب کم ہے۔

خدا نے ایک گھوڑا دیا ہے۔ گہانس تین ماہ پہلے مل گئی تھی۔ حیران تھا کہ گہانس

کیا کروں۔ اب سمجھا کہ گھوڑے کا رزق پیشگی تھا۔ دانہ بھی اب تک تو ملے جاتا ہے

اب گاڑی کا انتظار ہے۔ سب کو سلام۔



۳۔ جون ۱۹۱۵ء

دہلی

باز عاشق شدم و دل بجانے وادم

پرمو راگو کہ بیاید مہربان کبادی !

بہت قد بلند خیال گجراتی کو بعد تر سیل یک پھلچٹری شہر اُتی کے معلوم ہو کہ آج  
تین خطوط کا اکھٹا بواب لکھنا چاہتا ہوں۔ سیٹھ محمود کے ایک تحفہ کی رسید آج کے اجنا  
میں غالباً شائع ہوگی۔ یہ رسید ہے مگر اُردو لٹریچر میں سب سے نئی چیز ہے۔

ایک محمود ایک دیوان سنگھ خطاب یافتہ مفتون شاہ دونوں کی رسیدی ہے۔

رمضان آگیا۔ روزے قضا کرنے کے لئے سفر کا پہانہ تلاش کرتا ہوں۔ تم بھی عجب

چاناک پیر کے سرید ہوئے ہو۔ نہ نماز کا ٹھیک ہے۔ نہ روزے کا۔

محمود صاحب بھلو پچیس روپے چار آنے کیسے دیتے ہیں۔ میں اسکو قبول نہیں  
کر سکتا۔ جب تک وجہ معلوم نہ ہو۔ دس روپے چار آنے لنگر کے لئے لوں گا۔  
باقی سب امانت ہیں۔

تم تینوں کے بخار کا حال سنکر جی باغ باغ ہو گیا۔ خار اس کا ہے کہ میں  
بے سے آگے بڑھ کر خارتاک نہ پہنچا۔

محمود کورٹ میں مشغول اور میں ان میں۔ یہ بھی شانِ خدا ہے۔

حفیظ الدین سیٹھ محمود اینڈ برادرز کو سلام کہنا۔ اور تم میری طرف سے اپنا  
کان مروڑ لینا۔ اس کی شابشی پیشگی ارسال ہے۔

بہی

۲۹ جولائی ۱۹۱۵ء

میرے پٹ نیچے

سکندر آبا و کا خط ملا تھا۔ اس کے بعد بہی میں دو خط آئے۔ دکن کے بہت روزہ سفر



میں دو حرف لکھنے دشوار تھے۔ اب ذرا اطمینان ملا ہے۔ مگر دیکھتا ہوں تو چاروں طرف  
خطوط ہی خطوط نظر آتے ہیں۔ اس واسطے مختصر لکھتا ہوں۔

بھیا احسان نے تصویر کے بارے میں جو کچھ لکھا ہے یہ ان کی مولویت کی شدت  
ہے۔ ورنہ نصف تصویر کافی ہی ہو چکا ہے۔ کیا ڈر ہے۔ یہ فقرہ نہ ہو نہ سہی۔

میرا قصد تھا کہ احمد آباد نہ جاؤں کہ تمہارے دم سے احمد آباد آباد تھا۔ مگر قریبی شاہ  
نے نمازی شاہ کے معاملات کا حال لکھا ہے جس کے لئے مجھ کو جانا لازمی نظر آتا ہے۔  
اس واسطے آج ارادہ کر دیا۔ اب خط مجھ کو احمد آباد بھیجا۔ میں وہاں الوداع تک  
بٹھروں گا۔

بیشک تم کو اپنے روپے کے حساب لینے کا حق ہے۔ میں خوش ہوا کہ تم نے ایک  
مسلمان کی طرح لکھا۔ گہر جاؤں گا تو کوڑی کوڑی کا حساب دوں گا۔  
کیوں صاحب یہ ہمارے یوسف بھائی اینڈ میاں کس کورٹ میں ہیں؟ ان کا  
ذکر اب خط میں کیوں نہیں ہوتا۔ دونوں بھائیوں کو میرا سلام کہنا۔  
اب کے ستر ہویں بھی سو فی رہتی نظر آتی ہے۔

دہلی

ستمبر ۱۹۱۵ء

پر مویا رے! دل کے دلارے۔

سلام۔ تمہارے خط برابر ملتے رہے۔ مگر میں پہلے تو عرس کے انتظام میں اور پھر  
مکان کے سبب خط نہیں لکھ سکا۔ اس کے علاوہ خانگی مخالفوں کی بدولت چند روز  
میری ڈاک پرنسپل مقرر ہو گیا تھا۔ جو بعد میں چیف کمنشنر صاحب نے خالص حکم کے  
ذریعہ اٹھا دیا۔

عرس میں تمہاری یاد ہر زبان پر تھی۔ میں نے ایک مہر ع تار میں بھیجا تھا۔ تم



محفل سونی ہے۔ وہ تار روین میں ہونے کے سبب کلکتہ میں رُک گیا۔ اور مجھ سے تیسرے روز اس کے معنی دریافت کئے گئے۔ خبر نہیں تم کو ملایا نہیں۔

احمد آباد و سورت کے کوئی صاحب نہیں آئے۔ حیدر آباد کے دو قافلے آئے تھے۔ جن میں کچھ لوگ چلہ بھر قیام کریں گے۔ وقت پر ہمارے روپے مل گئے۔ بہت ضرورت خرچ کی تھی۔ خیال کرتا تھا کہ اس قحط سالی میں لنگر کیوں کر ہو گا۔ مگر خدا نے سب کام عمدگی سے کرا دیے۔

پیارے محمود کے روپے بھی جو میرے پاس باقی تھے لنگر میں لگا دیے۔ اس عرصہ میں میں نے کسی کو خط نہیں لکھا۔ سینکڑوں خطوط کے پشتارے لگ گئے ہیں۔ محمود کی دید کا بار بار خیال آتا ہے۔ مگر نومبر میں آنا مشکل ہے۔ شاید دسمبر میں آسکوں۔ ذوقی شاہ عرس پر واپس آئے۔ اور اب میرے ہی پاس ہیں۔ عرفانی میرٹھ کالج میں داخل ہو گئے۔ بہاری پیر بہن عرفانی کی ہمیشہ فرخ بانو پرسوں چل بسیں۔ خطیب میں ان کا مرثیہ پڑ ہو گئے۔ تو مجھ سے ماتم پرسی کرنا کہ میرا جی آج سخت قلق میں ہے۔

میں نے مشوروں کا خط تم کو بھیج دیا تھا۔ پہنچا ہو گا۔ عبدالغفار صاحب باوجود وعدے کے نہیں آئے۔ جس کا مجھے رنج بھی ہے۔ اور خوشی بھی۔ خوشی اس کی کہ وہ ہوتے تو تم بہت یاد آتے۔ اچھا ہوا کہ وہ نہ آئے۔ وقت کم ہے۔ اس پر ختم۔

شملہ

۲۷ ستمبر ۱۹۱۵ء

پرمو جانم!

دہلی میں خط ملا تھا۔ مگر جواب لکھنے سے پہلے شملہ آنا پڑا۔ بہارے خط کا جواب پھر دوں گا۔ اس وقت تو یہ رسید کے شملہ پر ہونے کی۔



پیارے قاسم بھائی میاں کی تصویر اور کتاب مل گئی۔ میں تو ان کو ہمراہ  
لیتا آیا ہوں۔ تاکہ شملہ کی برف سے ان کی موچیں سفید ہو جائیں۔ اور دل کی  
وہ گرمی جو چہرہ پر نظر آتی ہے۔ ذرا قرار پکڑے۔

شملہ

۱۳ اکتوبر ۱۹۱۵ء

ہریالے پر موہ حفیظ الدین دہلی پہنچ گئے۔ دستی خط ڈاک میں رات کو ملا۔  
مخلصی شاہ کو آج خط لکھ دیا کہ عورتوں کی دعوت بہت اچھی تجویز ہے۔ مگر کہنا  
صرف ایک وقت کا ہونا چاہیے۔ فرخ بیگم کی نیاز بھی اسی میں ہو جائے کیونکہ  
وہ خواجگان کی لونڈی تھی۔ ان سے الگ نہ تھی۔

میرے عقد کی خوشی کی کچھ ضرورت نہیں۔ اس کے علاوہ ابھی اس کی کوئی  
تاریخ لازمی مقرر نہیں ہوئی۔ ذمی الحجہ میں ہونا ضروری ہے۔ غالباً آخر ماہ میں ہو گا۔  
تمہاری لنگی کا کچھ شکر یہ نہیں۔ عبدالغنی نونو بھائی کے تولیہ کا البتہ شکریہ  
اور دعا۔ اس کا معاوضہ۔

اگر دفتر کا حرج نہ ہو اور آسانی سے چھٹکارا مل سکے تو محرم میں مانا بدر  
ضرور جاؤ۔ اس پہانہ سے ہم بھی تمہارا کالا مکھڑا دیکھ لیں گے۔ میری صحت کو  
یہاں کے قیام سے فائدہ ہے۔ مگر کام بہت کرنا پڑتا ہے۔ لکھنا پڑھنا جھوٹ جائے  
ایسی کوئی جگہ نہیں۔ اس پر بھوم خلائق کا طرہ الگ۔

پرسوں رات کو بڑی بے چینی تھی۔ اس میں شملہ کی دیسی ماتا پر کچھ لکھا اور  
تمہارے نام اس کو ڈیڈیکٹ کیا۔ ۱۳ اکتوبر میں چھپ جائے گا۔



# انہی پریمی کے نام

زمانہ اسیری جیل دہلی جو سیاسی شبہ کے سبب نو مہینے قائم رہی

۳ نومبر ۱۹۱۵ء

عزیزم! خط پہنچا۔ خیریت معلوم کر کے خوشی ہوئی۔ حکام جیل قابل شکر گزاری ہیں کہ انہوں نے تم کو خیریت لکھنے کی اجازت دی۔

میرا بخار اب جاتا رہا۔ روپیہ عید القادر صاحب سے لے لوں گا۔ ابھی محکوم نہیں ہے۔ روٹی کے کپڑے انہوں نے بنوائے تھے۔ مگر ابھی تیار نہیں ہوئے۔ آج پھر میں نے آدمی بھیجا ہے۔ بن گئے ہوں گے تو کل تم کو بھیج دوں گا۔  
مجھ کو تمہاری چار اور ناشتہ کا فکر رہتا ہے۔ مگر میں اتنی دور ہوں کہ اس کا کچھ انتظام نہیں کر سکتا۔ ناشتہ کے لئے چار کھچے روزانہ بھیجتا ہوں۔  
اب تک تو میں نے خدا سے دعا نہیں کی تھی۔ کل جب دل کی بقیہ رسی حد بڑھی تو لاچار میں نے خدا سے مانگا کہ تمہاری بیگناہی پر رحم کرے۔ اور تم کو نجات دے۔ وہ تو اس کی راہ دیکھا کرتا ہے کہ میں اس سے مانگوں۔ لہذا امید ہے کہ تم بہت جلد رہائی پاؤ گے۔

۱۲ صفر ۱۳۳۴ھ

دہلی

پر مویا پیارے! ۹ صفر کا کارڈ ۱۲ کو ملا۔ اسباب پرسوں غوثی کی معرفت آگیا۔ وہ کچھ کپڑے اور رضائی لے گئے ہیں۔

تم مایوس نہ ہو۔ میں قانونی کوشش سے غفلت نہ کروں گا۔ نہ اب تک کی ہے۔ حکام دہلی ہماری کوشش کے بغیر بھی بے انصافی نہیں کریں گے۔ ان کو رنگوں کے مفصل



کاغذات کا اب تک انتظار ہے۔ جب ان کو یہ تحقیق ہو جائے گا کہ تم دوسرے شخص کے  
 دہوکے میں اسیر ہو اور تمہارا ذاتی کچھ قصور نہیں ہے۔ تو وہ تم کو غرور رہائی دیں گے۔  
 تم فقیر کے دیکھنے والے ہو تو قید سے غمگین کیوں ہوتے ہو۔ یہ خیال نہیں کرتے  
 کہ خود تمہاری روح جسم میں قید ہے اور جو خدا کی عبادت سے آزاد ہوتی ہے۔ اس وقت  
 کو غنیمت جانو اور خوب نماز پڑھو۔ قرآن شریف یاد کرو۔ سورہ یوسف۔ سورہ مزمل  
 سورہ یسین شریف۔ سورہ واقعہ۔ سورہ تبارک الذی حفظ کر لو۔ ڈپٹی نذیر احمد کا  
 قرآن شریف ترجمہ والا تمہارے پاس ہو تو اس کی نہرست دیکھ کر حکمت و فلسفہ کی  
 آیات چھانٹ کر حفظ کر لو۔ یہ تم کو آئندہ رہائی کے زمانہ میں بہت مفید ہوگی۔  
 کہانے کا کچھ خیال نہ کرو۔ جو کچھ میسر آئے گا۔ پہلے مہینے کہلاؤں گا۔ پچھے آپ  
 فروٹ اور مٹھائی بھی آئندہ کہانے کے ساتھ تم کو بھیجا کروں گا۔ میرے سوا یہاں سب  
 گھر والے بلکہ سب درگاہ والے تمہارے لئے دعا مانگتے ہیں۔ حور بانو نے تو سیکڑوں  
 منتیں مانگی ہیں۔ ایک منت بڑی مہی کی مانی ہے۔ جس کا نام بی بی ثرت پھرت کی  
 چڑی ہے۔ یعنی تم کو جلد ہی اور ثرت پھرت رہائی ملے۔ وہ خود اور گھر میں کوئی  
 روٹی نہیں کھاتا۔ جب تک تم کو کھانا نہیں روانہ کر لیتے۔  
 جس دن اسباب آیا ہے۔ میں نے تم کو خواب میں دیکھا کہ تم میرے پاس آئے  
 ہو۔ صبح تمہارا اسباب آیا۔ اب خدا وہ دن کرے کہ خود تم بھی رہا ہو کر مجھ سے  
 ملنے آؤ۔ خدا پر توکل رکھو۔ اس کے سوا کوئی کسی کا نہیں۔

دہلی

۱۸ ربیع الاول ۱۳۳۴ھ

پر سو پیارے! شاد رہو۔ خدا تم پر مہربان رہے۔

بیشک پچھلے ہفتہ میں خط نہ لکھ سکا۔ اور تم کو انتظار رہا جس کا مجھے از حد قلق ہے۔



مگر خط نہ لکھ سکتے کی ایسی وجوہات تھیں جن کا بیان کرنا تم کو رنج میں ڈالنا ہو گا۔ خیر  
آئندہ جس طرح ممکن ہو گا برابر تم کو خط لکھتا رہوں گا۔

کہانا مجھ پر دو بھر نہیں ہے۔ تم ناحق اس کا فکر کرتے ہو۔ جب تک حکام دہلی اسکی  
اجازت دیں گے۔ میں کہانا بند نہیں کروں گا۔ اور اب تک انہوں نے مجھ کو کہانا بھیجنے  
سے منع نہیں کیا ہے۔ میں حاکم وقت کے حکم کی تعمیل کو ہر وقت تیار ہوں۔ اگر وہ  
مجھ کو کہانا دینے سے روکیں گے تو میں تم کو بادل ناخواستہ خدا کے سپرد کر کے کہانا بند  
کردوں گا۔ اور جب یہ نہیں تو اور کوئی وجہ کہانا بند کرنے کی نہیں ہو سکتی۔ مجھ کو کچھ  
تکلیف نہیں ہے۔ نہ میرے گہروالے اس کو تکلیف سمجھتے ہیں۔ بلکہ ان کی عین خوشی  
ہے کہ جس طرح ممکن ہو وہ تمہاری خدمت کریں۔

پیارے صبر کو اپنا شیوہ بناؤ۔ اور خدا کی مرضی کے آگے تسلیم خم رکھو۔ وہ جو  
چاہتا ہے کرتا ہے۔ جو چاہے گا کرے گا۔ کسی کو دم مارنے کی گنجائش نہیں۔

احمد آباد کے خط سے معلوم ہوا ہے کہ وہاں کے مجسٹریٹ نے تمہارے اہل و  
عیال کی تحقیقات کی ہے۔ غالباً تمہاری درخواست امداد کا نتیجہ نکلے گا۔ اور حکام  
ان کا وظیفہ مقرر کر دیں گے رضا میاں کو خط بھیج دیا ہے۔

عرس شریف قریب آیا۔ دیکھئے محبوب پاک اپنے پیاروں کو بلاتے ہیں یا ترستا  
رہتے ہیں۔ ہم تو ہر حال میں ان کی مرضی کے ساتھ ہیں۔

اخبار خطیب کی اجازت لے لو۔ اس میں میرے مضمون بھی دیکھا کرنا۔ مفصل خط  
لکھنے کا میں نے وعدہ کیا تھا۔ مگر تفصیل کیا بیان کروں۔ قدرت نے ہر چیز کو مجمل کر ڈیا  
ہے۔ اور میں قدرت الہی کے غشار کے خلاف کچھ نہیں کہہ سکتا۔ لکھنا ہی کیا تھا۔  
یہی کہ تمہاری تکلیف کی دیر سے دل کو اس قدر تکلیف ہے کہ اس کے بیان کو بڑے تفصیلی  
دفتر درکار ہیں۔ مگر خدا چاہتا ہے کہ ہم دردِ دل ظاہر نہ کریں۔ اور ساکت ہو کر صبر



کر لیں۔

حور بانو اور میری اہلیہ تم کو سلام کہتی ہیں۔ اور جن کو تم نے سلام لکھا تھا وہ بھی سلام کہتے ہیں اور تمہاری رہائی کے لئے دعائیں مانگتے ہیں۔

دہلی

۷ اپریل ۱۹۱۶ء

عزیزم! سلام علیکم۔ خط مورخہ ۴ اپریل آج ملا۔ خیریت معلوم کر کے اطمینان ہوا۔ خاص کر یہ پڑھ کے کہ غذا تم کو اچھی ملتی ہے۔ کیونکہ جس دن گھر میں یہ خبر آئی کہ کھانا صاف نے واپس کر دیا۔ تو سب عورتیں رونے لگیں۔ اور قیدیوں کی بُری خوراک کا جو چرچہ عام لوگوں میں ہے۔ اس کے خیال سے وہ غمگین ہوئیں۔ مگر آج کے خط سے اطمینان ہوا۔

میری دلی خواہش ہے کہ تمہاری بیگناہی ثابت ہو جائے۔ اور تم بُری ہو جاؤ۔ اگرچہ تم کو سات برس سے جانتا ہوں اور اس عرصہ میں میں نے کوئی بات تم میں باغیانہ نہیں پائی۔ اسی بنا پر میں نے حکام سے تمہاری سفارش کی تھی۔ تم یہ دعوات دن میں ایک ہزار بار پڑھ لیا کرو۔ عجب چیز ہے۔ رَبَّنَا اخْرِغْ عَلَيْنَا صَبْرًا وَثَبِّتْ اَقْدَامَنَا تمہارا اسباب وصول ہو گیا۔ اتالیق خطوط نویسی حصہ دوم۔ عطر و غیرہ مجھے یاد ہے۔ عنقریب بھجوں گا۔ تیل اور شربت بھی اطمینان رکھو۔

اخبار زمیندار بند ہو گیا۔ اور خطیب کو پندرہ روزہ کر دیا گیا ہے۔ حور بانو کو کالہ ہو گیا تھا۔ اب اچھی ہے۔ لیلیٰ کی آنکھیں دکھتی تھیں۔ اب وہ بھی اچھی ہیں۔ اور دونوں سلام کہتی ہیں۔

ذوقی شاہ کی ٹانگ میں زخم ہے۔ دو ماہ سے دہلی میں علاج کر رہے ہیں۔



کل آئے تھے سلام کہدوں گا۔ عرفانی سلام کہتے ہیں۔

میں جس حال میں ہوں خدا کا شکر ہے۔ گرمی سخت ہوتی جاتی ہے۔ نہ جائے  
ماندن نہ پائے رفتن۔ دان الفاظ میں حکام کی سختی کا اشارہ ہے۔ (حسن نظامی)

۲۰ اپریل ۱۹۱۶ء

دہلی

عزیزم پریمی! سلامت رہو۔ خط آیا۔ میری آنکھیں دکھ رہی ہیں۔ اس لئے  
جواب نہ دے سکا۔ اب بھی نظریات نہیں ہوئی۔

مجھے اطمینان ہوا کہ واقعی تم بے گناہ ہو۔ حسب ذیل اشیاء عنقریب روانہ  
کروں گا۔ تیل کی شیشی۔ شربت کی بوتل۔ پھر بھانگے کی دوا۔ سفید رومال۔ پنکھا۔  
اتالیق حصہ دوم۔ اسوہ حسنہ اپریل۔ نظام المشائخ۔ ترجمہ کیائے سعادت بھجوں گا۔  
تم بال ضرور بڑھاؤ۔

تمہارے خواب عینی زیارت آنحضرتؐ کی تعبیر صاف ہے کہ رہائی نصیب ہوگی۔  
اور آئندہ زندگی فارغ البال اور عروج کی گزرے گی۔ کیونکہ لنگری شاد کے بالا  
خانے پر زیارت ہوئی ہے۔ لنگری سے مراد رزق واسع ہے اور بالا خانہ  
سے عروج۔

حور بانو سلام اور سیلے دعا کہتی ہیں۔ اور سب لوگ نام بنام پوچھتے ہیں۔

۱۱ مئی ۱۹۱۶ء

دہلی

عزیزم! سلام علیکم۔ خط ملا۔ مضمون پڑھ کر تعجب ہوا۔ میں تم کو عطر کی شیشی روانہ  
کر چکا ہوں۔ کیا تم کو وہ نہیں ملی؟  
خیر۔ آج جلوس کے ہاتھ پھر اگر کی بتیائیں۔ عطر کی شیشی اور پنکھا روانہ کیا ہے۔ شربت



کی بوتل بھی منگائی ہے۔ بل گئی تو جیلو جیل پر دے آئے گی۔  
 لیائی کے چپک نکل آئی تھی۔ وہ اچھی ہیں۔ مگر حور بانو کے آج نکلنی شروع  
 ہے۔ اجیر شریف سے پرسوں واپس آیا۔ وہاں بھی تمہارے واسطے دعا کی۔ اور یہاں  
 بھی دعا کرتا ہوں۔

احیاء العلوم کی جو جلدیں تمہارے پاس ہیں ان میں روزہ کی بابت پورا  
 بیان درج ہے۔ اس کو پڑھو۔

پاس انفاس کا شعل بیت ضروری ہے۔ اس کو نافذ نہ کرنا۔  
 تیر ہوئیں۔ چو وہوئیں۔ پندرہویں تاریخ کے روزے بیت مفید ہیں۔ ان کو ایام  
 بیض کہتے ہیں۔ اس سے تمہاری روح میں روشنی پیدا ہوگی۔  
 آٹھویں دن کھانا بھجوں گا۔ تسلی رکھو۔

دکن

۹ جون ۱۹۱۶ء

پیارے۔ رہائی کی خبر سے خوشی ہوئی۔ میں احمد آباد نہیں جاؤں گا۔ صرف بمبئی کا  
 ارادہ ہے۔ یہ البتہ ممکن ہے کہ بمبئی سے دہلی جاتے وقت احمد آباد لائن سے جاؤں۔ ادھر  
 سب لوگ اسٹیشن پر مل لو۔ یہاں تمہارے سب پر کھائی تم کو سلام کہتے ہیں۔ اور دعا کرتے ہیں۔

دہلی

۵ اکتوبر ۱۹۱۶ء

پر موجا غم!  
 سلام۔ خط بلا خطوط ملے۔ میں اپنے بھائی کی سالگرہ منا رہا تھا۔ اس کے رست  
 بیمار تو نہیں ہوا۔ تاہم ہوا۔ یہی وجہ خط نہ لکھنے کی ہوئی۔  
 کل حور بانو کا نکاح ہے۔ جہاں نسبت ٹھہری تھی، وہ لڑکا بہت چھوٹا تھا۔ اپنے



خاندان میں ایک دوسرا لڑکا لائق و ہونہار ہے۔ استحکام کے لئے اس سے نکاح کر دیا جائے گا۔ وداع پھر دو سال بعد

نکاح میں کسی قسم کا تکلف نہیں ہوگا۔ اور بلا و کسی کا نہیں گیا۔ آج بات قرار پائی اور کل نکاح ہے۔

ذوقی شاہ صاحب کو بھی بخار کے سبب خط نہ لکھ سکا۔ اب اچھا ہوں۔

۴ شوال ۱۳۳۴ھ

دہلی

پرمو! آج صبح کی ڈاک میں تمہارے اور سنی شاہ کے چار خط ملے۔ مگر مجھے تو کل ہی یہ خبر مل گئی تھی۔ اور میں نے تعزیت کا تا رہی علی میاں کو کل بھیجا تھا۔ لنگری شاہ کا واقعہ درحقیقت ایسا واقعہ ہے کہ میں باوجود افکار غم غمگین ہوا۔ حور بانو نے سنا تو ایک دفعہ ہی ہے ہے اُٹھیں کیا ہو گیا تھا بول اُٹھی۔ کمرے میں ان کی تصویر کو اسی وقت دیکھا گیا۔ لوگ جمع تھے۔ سب نے افسوس کیا۔

ایک زمانہ تھا۔ پریمی جبل میں تھا۔ اور میں دونوں وقت اُس کی تصویر کمرے میں جا کر دیکھتا تھا۔ اور سب آنے والوں کو دکھایا کرتا۔ اس زمانہ میں عجب بیقراری دل کو تھی۔ اب وہ چھٹ گیا تو مجھے پریمی کا خیال بھی نہیں آتا۔

بہی حال لنگری شاہ کا ہے۔ کل سے خبر نہیں کتنی بار اُن کی تصویر دیکھی گئی ہے۔ اور کتنی دفعہ اُن کا ذکر آیا۔ دو دفعہ کے یا شاید ایک ہی دفعہ کے سفر میں انھوں نے یہاں والوں کو بھی اپنا گردیدہ کر لیا تھا۔ سب کڑھنے لگے۔ جب اُنھوں نے پسنا احمد آباد درحقیقت ایک عجیب شہر ہے۔ درگاہ کے سنگین دلوں پر کسی کا اثر ہوا۔ تو احمد آباد والوں کا ہوا۔ پریمی کے لئے کم سے کم دس بارہ عورتوں نے شکرانے کے روزے رکھے۔ نیازیں دیوائیں۔ نفل پڑ ہے۔ لنگری شاہ سے باہر کے لوگ واقف



ہیں۔ یا عور کے ذریعہ ہمارے گھر والے۔ مگر صدمہ سب کو ایسا ہوا گویا انکے عزیز کا واقعہ ہوا ہے  
خدا کی شان۔ کل مجھے یہ خبر ملی۔ اور کل ہی چار کسین مسیضہ کے یہاں آئے۔ ہر جگہ سے میری  
بلاؤ دھتی کہ دم کر جاؤ۔ تعویذ بھی دے۔ پانی بھیج دیا۔ سب اچھے ہیں۔ منافع کوئی نہیں ہوا۔  
اب تک۔ الحمد للہ

میری عادت غم بڑھانی کی نہیں ہے۔ تو علی میاں اور ان کے گھر والوں کو میری  
طرف سے تسلی دینا۔ اور کہنا کہ عمر تو ان کی مرنے کی تھی مگر خوشی ہے کہ شہادت نصیب ہوئی۔  
مستورات کو بھی تشفی دینا۔ سب پیر بھائیوں کا فرض ہے کہ علی میاں اور ان کے گھر  
والوں سے ایسی ہمدردی کریں جیسی کہ میرے ساتھ وہ کرتے۔ کیونکہ لنگری شاہ کو میں اپنا  
بڑا سمجھتا تھا۔ گو وہ اپنی محبت سے مجھ کو بزرگ خیال کرتے تھے۔

زیادہ خیال اس کا ہے کہ علی میاں کو جو بیفکری تھی۔ اُس میں خلل آئیگا۔ اور  
گھر کا بوجھ ان پر پڑے گا مگر ایک دن ایسے افکار سب کو پیش آیا کرتے ہیں۔  
دعا کرتا ہوں کہ اللہ تعالیٰ آئندہ سارے احمد آباد اور میرے احباب کو محفوظ رکھے۔

## بنام سردار خان صاحب نظامی جن کو حسنی شاہ خطاب کیا تھا ساکن احمد آباد گڑ

حسنی شاہ پیارے باخدا پنچا۔ اللہ تعالیٰ ساتھ خیریت کے آپکی اہلیہ صاحبہ کو فرزند فریاد عطا  
فرمائے۔ لڑکا ہو تو دیدار خاں نام رکھنا اور لڑکی ہو تو شاہ بانو۔

پریمی اگر نظامیہ پریس میں نہیں ہیں تو کچھ حرج نہیں۔ میں تم کو بھی پریمی سمجھتا ہوں۔  
پریس کا ایسا کام کرنا کہ لفظ نظامیہ کی لاج رہے جیسی شاہ کی خیریت قربتی شاہ کے ذریعہ جو انا <sup>سلا</sup>

۱۳۳۳ھ

پیارے حسنی! دور دہائے عید کے پہنچے۔ عور بانو کو صرت اطلال دیدی۔ وہ فقیر آدمی  
رہے کیا کریگی۔ ناپاک دنیا کو ہاتھ نہیں لگاتی۔ یہ چیز تو میرے مطلب کی ہے۔



دہلی

ادھو۔ سردار خاں! تم دن دہاڑے ایسے خواب دیکھنے لگے۔ بھائی! چپکے رہو۔ یہ وقت ان خوابوں کے دیکھنے کا ہے۔ مگر کہنے کا نہیں۔ پانچ روز سے بیمار ہوں۔ بخار کے ہاتھوں لاچار ہوں۔ ایک بندہ اور بیٹھا بخار۔ روٹی کا بخار۔ بیٹی کا بخار۔ دین کا بخار۔ دنیا کا بخار۔ اور تم سب گھر والوں کا بخار۔ طرح طرح کے بخار۔ اُس پر نزلہ کا بخار بھی مے۔ آئی۔ کم؟ کہے تو نہیں بتاؤ۔ میرا جی اس سے بیزار ہو یا نہ ہو میڈیکل اسکول کی طرف جانا ہو تو میرے پیارے ڈاکٹر کا کان مروڑ دینا۔ اور پریمی پیارا بیٹے تو اُس کو مستند چڑا دینا۔ باقی اللہ اللہ خیر صلاح۔ دعا سلام لکھوانے کی نہ حالت۔ نہ وقت نہ فرصت۔ ہاں علی میاں سے سلام کہہ دینا۔ اور اُن کی معرفت اُس چہرہ اسی سے جو قبرستان کا مہر ہے۔

دہلی

۸ جنوری ۱۹۱۴ء

حسنی پیارے! پریمی کا خط ملفوف ہے۔ تم رضا شاہ سے بھی مشورہ کرو۔ پریمی نے ایک ماہ کا لکھا ہے۔ کیونکہ اُن کو رہائی کی امید ہے مگر کل مجھ سے حکام دہلی نے عساف صاف کہہ دیا کہ ان کو رہائی نہیں مل سکتی۔ اب سب کوششیں بیکار ہیں۔ صرف یہ بات باقی ہے کہ نظر بندی جیل میں نہ رہے۔ بلکہ احمد آباد دہلی کے کسی ایسے مقام میں ہو جو جیل سے باہر ہو۔

یہ اطلاع میں پریمی کو دینی مناسب نہیں جانتا۔ کیونکہ اُن کی دل شکنی ہوگی۔ تن بہ تقدیر صبر کر کے اب جیل سے باہر لانے کی فکر کرنی ہے۔ اور پریمی کے اہل و عیال کا گزارہ مانگنا ہے۔

میرے خیال میں اگر پریس کا خرچ آمدنی سے زیادہ ہو اور پریمی کی بتائی ہوئی



باتوں سے آمدنی کی توقع نہ ہو تو رضا شاہ سے مشورہ کر کے پریس بند کر دو۔ خدا کوئی بہتر  
وقت لائے گا۔ اُس وقت پھر جاری کر دینا۔

پریس کے گہروالوں کو اس مایوسی کی اطلاع نہ ہو تو اچھا ہے۔ غریب بقیہ رہ جائے  
کہ دینا کہ خرچ کی ضرورت ہو تو بے تکلف چیکو لکھیں۔ میں اپنی حیثیت کے موافق ہر فہرہ  
کو حاضر ہوں۔

۲۶ سفر کو میرا عقد ہو گیا۔ مگر عقد کیا ہوا۔ اس کا حال نہ سنو۔ سب کو پریس کا  
غم تھا۔ کوئی خوشی کی رسم نہ ہوئی۔ کسی کو مدعو نہیں کیا گیا۔ حتیٰ کہ واحدی صاحب اور  
برادری کی مستورات کو بھی نہ بلایا۔ ایک گھنٹہ میں نکاح و دایع سب کچھ ہو گیا جو  
بھی میرے پاس باہر کے زمانہ مکان میں آگئی ہیں۔

دہلی

۱۹ ربیع الثانی ۱۳۳۲ھ

عزیزم حسنی شاہ! سلام علیکم۔ اجیر شریف گیا ہوا تھا۔ اس وجہ سے خط کے  
جواب میں دیر ہوئی۔

میں نے نظامیہ پریس کے مسئلہ کو بہت سوچا۔ آخر یہ رائے سمجھ میں آئی کہ ڈپو کو قائم  
رکھنا چاہیے تاکہ کتابیں نکلتی رہیں۔ اور فہرست چھپو الینی ضروری ہے۔ کیونکہ اسی  
پر کتابوں کی بکری منحصر ہے۔ اور پریس کو بند کر دیا جائے۔

پریس کا رہا ہونا اڑائی تاک تو نظر آتا نہیں۔ پھر کیوں خرچ کی زیادتی کو قائم  
رکھو۔ ڈپو کے انتظام اور کتابوں کی فروخت کے لئے بدستور کام جاری رہے۔ صرف  
پریس بند کر دو۔ پہلے چیکو یہ بتاؤ کہ پریس کا خرچ کتنا ہے۔

یہ خرچ تفصیل وار بتاؤ کہ کس کس میں کتنا کتنا خرچ ہوتا ہے۔ کتابوں کی  
فہرست بھی بھیجو۔ جس سے معلوم ہو کہ تمہارے پاس اسٹاک میں کتنی کتابیں موجود ہیں۔



یہ فہرست قلمی لکھ کر بھیجوا اور ان کی تعداد موجودہ اور قیمت بھی بتاؤ۔ یہ سب باتیں معلوم کر کے میں تم کو آخری رائے لکھوں گا۔

مصارف کی تفصیل میں سب ملازموں کی تنخواہیں بھی لکھنا اور آمدنی کا اوسط بھی بتانا۔

بلکہ بہتر تو یہ ہو گا کہ علی میاں صاحب قربتی شاہ یا کسی اور معتبر شخص کے پریس پر کر کے تم دو چار دن کے لئے دہلی آ جاؤ۔ عرس میں بھی شرکت ہو جائے گی۔ اور یہ سب معائنے بھی ملے ہو جائیں گے۔ پریمی سے بھی مل لینا۔ زبانی بات چیت اور ہے۔ لکھنا اور ہے۔

دیکھو اگر ڈپو اور پریس میں اتنی گنجائش نہیں ہے جو تمہارا خرچ سفر دہلی پورا کر کے تو یہ صرفہ میں ادا کر دوں گا۔ اس کا فکر نہ کرو۔

اور اگر تمہارا آنا انتظام پریس اور ڈپو کے لئے مضر ہو تو خیر لکھ کر بھیج دو۔  
لنگری شاہ سے کہنا کہ آلات جبر ثقیل لگا دئے ہیں یا آپ کھینچے یا آلہ کو کھینچا۔

دہلی

یکم مارچ ۱۹۱۶ء

پیارے حسنی! سلام علیکم۔ تمہارے دونوں خط میں نے بہت غور سے دیکھے۔ جس میں پریس کی حالت درج تھی۔ اور کتابوں کی فہرست بھی تھی۔ میری رائے اس کو دیکھ کر یہ ہوتی ہے کہ چند روز پریس کو اور جاری رکھو۔ مگر اسی طرح جس طرح تم نے لکھا ہے۔ یعنی تخفیف کر دو۔ بڑا پریس بند کر دو۔ زیادہ عملہ کو رضا دیدو۔ مختصر عملہ اور ایک چھوٹا پریس باقی رکھو۔ تاکہ نظامیہ نام جاری رہے۔

بین بو کی تنخواہ جاری رہنی چاہیے۔ میں رضا میاں کو لکھوں گا۔ انہوں نے مجھ کو بھی لکھا تھا کہ یہ تنخواہ بند کرنی چاہیے۔ مگر میری رائے میں مرحوم کی وصیت



کے موافق ہم کو کام کرنا ضروری ہے۔ پانچ روپے کچھ چیز نہیں ہیں۔ خدا خزانہ غیب سے  
برکت دیگا۔ لہذا ان کو باہر برابر دے جاؤ۔

الحمد للہ میری نسبت جو خطرے پیدا ہوئے تھے۔ دور ہو گئے۔ اب کچھ اندیشہ  
نہیں ہے۔

حسین بلال اچھی طرح ہے۔ میرے پاس مقیم ہے۔ اُس نے درخواست پریمی  
سے ملنے کی دی ہے۔ جواب آجائے اور ملاقات ہو جائے تو روانہ کر دوں گا۔  
لنگری شاہ کا فکر فضول ہے۔ کسی کا نام دسج نہیں ہے۔ اور سرکار کے ہاں  
اندھیر نہیں ہے کہ ہر ایک آدمی کو پکڑے۔ پریمی کا معاملہ بھی یوں ہوا کہ رنگون میں  
کوئی پارٹی ان کے خلاف تھی۔ اُس کی شرارت سے سرکار کو شبہ ہوا۔ اور ان  
کو بے گناہ تکلیف اٹھانی پڑی۔

پریمی کے لئے اُن کے گھر سے درخواست ہونی چاہیے کہ ان کی نظر بندی  
جیل سے باہر احمد آباد یا کسی اور مقام پر ہو۔ اگر کلکٹر صاحب احمد آباد اس کو  
منظور کر لیں تو حکام دہلی کو کچھ عذر نہیگا۔ وہاں اُس کی کوشش کراؤ۔ پریمی کے  
گہریں سب کو دعا کہنا۔

دہلی

۴ مارچ ۱۹۱۶ء

حسنی پیارے! سلام علیکم۔ حسین بلال آئے ہیں۔ افسوس ان کو پریمی سے ملنے کی  
اجازت نہ ملی۔ اس سے بہت غمگین ہیں۔ یہاں بہت بیقراری سے روتے تھے۔  
میں نے سمجھایا۔ تسلی کی۔ تم بھی دلاسا دیتے رہنا۔ تقدیر کے آگے کسی کا زور نہیں چلتا۔  
مجھے یقین ہے کہ پریمی بہت جلد رہا ہوں گے۔ کیونکہ امتحان کی خدمت ہو گئی میری  
طرف سے پریمی کے گھر جا کر سب عورتوں کو دعا کہنا اور تسلی رکھنے کی نصیحت کرنا۔ یہ



مصیبت کا وقت مبلہ ہی ختم ہو جائے گا۔

۱۲ مارچ ۱۹۱۶ء

دہلی

حسنی پیارے! سلام علیکم۔ ماسٹر کی رائے مناسب ہے۔ زیادہ زور دینے کا موقع نہیں ہے۔ اس کا نتیجہ خراب ہو گا۔ صبر اور خدا کی عدالت میں اپیل کرو۔ وہ انصاف کرے گا۔ اور مصیبت دور ہوگی۔ ہمارے پاس جب ایسی بڑی طاقت دار عدالت موجود ہے تو درد کی ٹھوکریں کیوں کہاٹیں۔ سب کو سلام۔

حسنی جی سردار بھائی چھاپ خانہ والے۔

دو ٹوکرے میٹھے آموں کے پیچھے۔ حور ایک۔ ٹوکرے دو۔ شکر یکہ میرے کھانے کی بھی اجازت تھی۔ مگر میں نے حور بانو کو بالفعل صرف دو آم دے دیے ہیں۔ اور بڑا حصہ بستی میں تقسیم کر دیا۔ باقی جب اور بچتہ ہو جائیں گے۔ تو ہم سب مل کر کھائیں گے۔ میں ان آموں کا خاص شکریہ ادا کرتا۔ اگر یہ جانتا کہ تم شکریہ سے خوش ہوئے پس یہ کہتا ہوں۔ بہت دل چلے تھے۔ برف میں دبانے کے بعد بھی ان کے دل کی گرمی نہ گئی۔ اور اسی ادا نے جبکہ مسرور کیا کہ تمہارے آم پہی سینہ گرم ہیں سنبھائیوں کو سلام

بنام سید محمد اشرف صاحب نظامی کشفی شاہ

۱۰ اپریل ۱۹۱۶ء

دہلی

عزیزم محمد اشرف صاحب نظامی! السلام علیکم

تمہارے دو خط پیچھے۔ دوسرے خط میں جو تم نے اپنے خوابوں اور مشاہدات کا ذکر کیا ان سے جی خوش ہوا۔ مگر بھائی ہمارا طریقہ اسرار کو چھپانے کا ہے۔ فقیر دریاؤں اور



سمندروں کے پینے کے بعد بھی یہ ظاہر نہیں ہونے دیتا کہ اُس کی پیاس بجھ گئی ہے۔  
اس واسطے تم کو چاہیے کہ جو کچھ مشاہدے ہوں اُن کو دل میں رکھو۔ اور رات دن  
اپنی ترقی کی کوشش کئے جاؤ۔

ایک دروازہ کو مضبوط پکڑ لو۔ وہیں سے سب کچھ مل جائے گا۔ میں جانتا  
ہوں کہ تم ہو نہار ہو۔ اور اللہ تعالیٰ تم سے بڑے بڑے کام لے گا۔ مگر بڑا کام کرنے  
والا ہمیشہ ایک دُشمن میں رہتا ہے۔ اپنی طاقت کو پراگندہ اور تقسیم نہیں ہونے  
دیتا۔ ہر مسلمان خدا و مہم کعبہ ہے۔ اس کے کہنے کی کوئی ضرورت نہیں۔ تم کو چاہیے کہ  
خالی وقت میں تمام کائنات کے اور اپنی ذات کے اوپر غور کیا کرو۔ میں رنگون نہیں  
آسکتا۔ نہیں جب فرصت ہو دہلی آؤ کہ میں بھی تم سے ملنے کا مشتاق ہوں۔

۲۸ جمادی الاول ۱۳۳۲ ہجری  
دہلی  
اشراف! سلامت باشید۔ آج میں تم کو خط لکھنے ہی کو تھا کہ پوٹمین نے  
ڈاک لا کر دی۔ سب سے اوپر تمہارا خط تھا۔ اُس کو پڑھا اور جناب اکبر الہ آبادی کو جو  
آج کل میرے پاس حلقہ میں مقیم ہیں سنایا۔  
بھائی! میں نے جو تم کو وہ خط لکھا تھا درحقیقت اپنی ڈیوٹی ادا کی تھی۔ کیونکہ  
میرا فرض ہے کہ اپنے سلسلہ والوں کو ان کے سلوک اور طریقت میں روکتا ٹوکتا رہوں  
تمہارا یہ بہت اچھا خیال ہے کہ جو لوگ خدمتِ دین میں عملی حصہ لیتے ہیں اُن کی  
قدردانی کرنی چاہیے۔ مگر انسان منزل پر جب ہی پہنچتا ہے کہ ایک راستہ مضبوط  
پکڑے۔ خدا تک پہنچنے کے عہد ہا راستے ہیں۔ ہر طرف کھٹکنے والا راہ بھول جاتا ہے  
تم نے جس کا ہاتھ پکڑا ہے گو وہ بطور خود کچھ نہیں ہے۔ لیکن اُس کا خاندان اور طریقت  
بہت بڑا ہے۔ بیشمار آدمی اس سلسلہ کے ذریعہ مقام مقصود تک پہنچے ہیں۔ اس واسطے تم کو



چاہیے کہ دنیا میں جو چیز اچھی نظر آئے اُس کی تعریف کر کے فوراً اپنے خاندان کی جانب متوجہ ہو جاؤ۔ اور سمجھو کہ ہمارے ہاں بھی کسی چیز کی کمی نہیں ہے۔

آج میں نے تم کو اثرِ نعم یعنی میرے اثرِ ثروت کے لفظ سے مخاطب کیا ہے۔ یہ خواہ مخواہ نہیں ہے۔ تم میں کچھ مشاہدہ کر کے لکھا ہے۔ لیکن تم کو چاہیے کہ اپنے ارادے بلند رکھو۔ اور آخر تک یہی سمجھتے رہو کہ ابھی تم کو کچھ حاصل نہیں ہوا۔ اور اس سے زیادہ حاصل کرنا چاہیے۔ منزلِ سلوک کی کامیابی انجان رہنے میں ہے۔ یعنی جو یہ خیال کرنے لگے کہ مجھے کچھ آتا ہے۔ یا آگیا۔ وہ محروم رہ جاتا ہے۔ اور جو ہمیشہ یہ سمجھتا ہے کہ مجھے کچھ نہیں آتا۔ اس لئے سیکھنا اور حاصل کرنا چاہیے۔ اُس کو بہت کچھ آجاتا ہے۔ دینِ نزع میں نہیں ہے۔ دینِ والے نزع میں ہیں۔ اور اپنے اعمال کے سبب نزع میں ہیں۔ لوگوں کو اعمال درست کرنے کی نصیحت کرو۔ مگر مقدم اپنے نفس کی اصلاح ہے۔ اس میں ہر وقت مصروف رہو۔

آج سے تم کو چاہیے کہ فرصت کا ایک گھنٹہ نکال کر کسی تخلیق کے مقام میں خاموش بیٹھا کرو۔ اور خدا کی قدرت کا تصور کیا کرو۔ اس تصور کے وقت خواہ کیسا ہی کام پیش آئے۔ کسی سے بات نہ کرو۔

روزانہ زندگی میں بھی چاہیے کہ بحثِ مباحثہ میں دخل نہ دو۔ ہر بات کو سوجھ سمجھ کے زبان سے نکالو۔ اور اپنے خاندانِ حقیقیہ نظامیہ کی معلومات حاصل کرتے رہو۔ تم سے وہیں رنگون برہما میں خدا کو بہت سے کام لینے ہیں۔ مجھے آج کل فرصت کم ہے۔ جب فرصت ملے گی۔ تم کو مفصل خط لکھتا رہوں گا۔

بھائی کپڑے کی ضرورت نہیں۔ مجھے تمہاری محبت چاہیے۔ سردی میں تمہاری بانات کا کوٹ پہنا۔ کبسل اوڑھا۔ سوزنی بچھائی۔ لوگوں نے رشک کیا کہ اوروں کے تحفے میں نے دوسروں کو بانٹ دئے۔ اور تمہارے ہدیے خود استعمال کئے۔



پہر حال اب اور کپڑے کی ضرورت نہیں ہے۔ تم اور کچھ نہ بھیجنا۔ فقط اپنے حالات بھیجنا تاکہ تم کو وہ بتا سکوں۔ جس کا بتانا میری ڈیوٹی ہے۔ روپے اب تک نہیں آئے۔ شاید کل آئیں۔ رسید بھیجوں گا۔ مکان بن رہا ہے۔ کام بڑا ہے۔ اور میری عادت مانگنے کی نہیں ہے۔ ورنہ اب تک روپیہ کا ڈھیر لگ جاتا۔ بہر حال خدا کا کام ہے۔ وہی پورا کرنے والا ہے۔

دہلی

یکم رجب ۱۳۲۲ھ

عزیز محمد اشرف کشفی شاہ !

السلام علیکم۔ خط پہنچا۔ میں تم کو کشفی شاہ کا لقب دیتا ہوں۔ جو مکاشفے تم نے لکھے ہیں وہ سب سچے ہیں۔ مگر ابھی ان کو مخفی رکھو۔ اور وقتِ خاص کا انتظار کرو۔ سید شیر شاہ نظامی کی بیعت سلسلہ چشتیہ نظامیہ میں قبول کرتا ہوں۔ شجرہ ارسال ہے۔

دہلی میں گرمی زیادہ ہے۔ اس لئے اجیر شریف نہ جاسکا۔ ظاہر پرستوں کو سیلوں میں جاننا ضروری ہے۔ مجھے نہ ظاہر کی خبر نہ باطن کی۔

دہلی

۱۲ ستمبر ۱۹۱۳ء

پیارے کشفی شاہ سلام علیکم

تمہارے بہت سے خط آئے ہیں۔ تمہیں کیا بتاؤں کہ کیوں جواب نہ لکھ سکا۔ خدا نے تم کو دل روشن دیا ہے۔ خود دیکھ سکتے ہو کہ قدرت آج کل مجھ سے کیا کیا کام لے رہی ہے۔ تم کہتے ہو کہ میں قلم کو حرکت دوں۔ ایک دوسری طاقت آواز دیتی ہے کہ خاموشی کی آواز میں راستہ ہے۔



رنگون میں جمے بیٹھے رہو۔ تمہاری وہاں بہت ضرورت ہے۔ ابر کرم ہو۔ سوج  
نکلے تو میں بھی وہاں آؤں گا۔ اور اپنے پیارے کو سینے سے لگاؤں گا۔ دیکھ اشرف  
یہ کوچہ بہت نازک ہے۔ جو نظر آئے اُس کو ظاہر نہ کر۔ سمندروں کو پی جا اور تشنہ  
بنارہ تاکہ قدرت تیرے واسطے اور سمندر پیدا کرے۔

عزیز حشمت کے بھی کئی خط آئے۔ مگر اس کو بھی جواب نہ لکھ سکا۔ تم کو  
چاہیے کہ رنگون میں جتنے تمہارے پیر بھائی ہیں پہننے میں اُن کو ایک جگہ جمع کیا کرو  
مناسب تو یہ ہے کہ حضرت محبوب الہیؑ کی ستر ہویں تاریخ کو فاتحہ دلا دیا کرو۔  
اس مقببر سے سب جمع ہو جایا کریں گے۔

دہلی

۲۴ ستمبر ۱۹۲۲ء

عزیزم کشفی شاہ! تمہارے پچھلے خطوں میں حقہ کی نسبت ایک سوال تھا۔  
لیکن جس دن یہ پڑھا کہ تم کو حقہ پلانا پڑتا ہے۔ میں نے خود پینا شروع کر دیا۔ اس  
پہلے میں نہ پیتا تھا۔ جہاں تک ممکن ہو خدمتِ خلق بجالاؤ۔ حقہ کے متعلق میرا یہ  
فتویٰ نہیں ہے کہ وہ جائز ہے۔ مگر دوسروں کی مدارات کا ثواب بہت اعلیٰ  
ہے۔ (اب میں نے حقہ پینا چھوڑ دیا ہے۔ ۱۹۱۷ء۔ حسن نظامی)

دہلی

۲۷ شوال ۱۳۳۳ھ

عزیزم کشفی شاہ! سلام علیکم

تمہارے بہت سے خطوط کے جواب کا مقروض ہوں۔ لیکن جب جسم  
خدا کے ہزاروں احسانوں کا قرضہ نہیں اُتارتا۔ تو روح تمہارا قرضہ  
جلدی کیوں ادا کرے۔



میں نے یہ فقرہ پڑھا کہ بابو ولی محمد صاحب کا دل خدا کی طرف مائل ہو جائے  
ان سے کہہ دینا کہ اگر میرے اختیار میں یہ ہوتا تو پہلے اپنے دل کو کرتا میں تو کتابیں  
فروخت کرنے والا ایک دوکاندار ہوں۔ ان کو چاہیے کہ کسی لپے اور لائق بزرگ  
کے ہاتھ پر بیعت کریں۔

۱۹ جنوری ۱۹۱۶ء

دہلی

برادر روحانی! سلام علیکم۔ تمہارے کئی خط آئے جن سے خواب کی کیفیتیں معلوم  
ہوئیں۔ اور عزیز حشمت علی کا خواب بھی میں نے پڑھا۔  
میں پہلے لکھ چکا ہوں کہ اپنی باطنی ترقی کو مخفی رکھنا چاہیے۔ کسی سے نہ کہو۔  
اور مجھ سے اس حالت میں کہو جبکہ میرے سامنے آؤ۔ یہ خطوط سنس آفس میں بیٹھے  
گئے ہوں گے۔ اس میں باطنی اسرار کا راز فاش ہوتا ہے۔ اور ہمارے بزرگوں  
نے فرمایا ہے کہ فقیر کو منزل سلوک درویشی حاصل نہیں ہوتی جب تک کہ وہ اپنے مشاہد  
کو پوشیدہ نہ رکھے۔

دوسری جگہ ہے کشف بر کشف۔ یعنی کشف کے دعوے پر جو قی مارو۔ پس اگر  
تم کو کچھ نظر آیا کرے تو اُس کو چھپا یا کرو۔ اور خدا کے سامنے اور اُس کے بندوں کے  
آگے خاکسار بنو۔ اور یہ سمجھو کہ یہ جو کچھ ہے سب اس کا فضل ہے۔

تمہارے خوابوں میں ایک بات قابل اعتراض ہے کہ تم حضور رسول مقبول صلی اللہ  
علیہ وآلہ وسلم کے ساتھ براق پر سوار ہوئے۔ یہ بے ادبی کا خواب ہے۔ اگر ایسا نظر آیا  
تو توبہ کرو۔ تم سے کوئی غلطی ہوئی ہے۔ اُس کی معافی مانگو خدا سے۔

میرے پیارے۔ فقیری کا کوچہ بڑا دشوار ہے۔ اس میں تم کو بڑی بڑی مشکلیں  
پیش آئیں گی۔ خلقت کی خدمت کرو۔ اور خاموشی اپنا شیوہ بناؤ۔



میں تم کو خلافت دوں گا۔ مگر اس وقت کہ تم کو بالکل اس قابل دیکھ لوں۔  
محنت کئے جاؤ۔ اور جو وظائف بتائے ہیں۔ ان پر عمل کرو۔ ابھی اس کا وقت  
ہنیں آیا۔ ابھی بہت سے مقامات طے ہونے ہیں۔

عزیز محمد جمیل کی بیعت قبول ہے۔ شجرہ رواۃ کرتا ہوں۔ اسے اور بابو میلن بخش  
سے نماز کی تاکید کرنا۔ نماز بہت ضروری چیز ہے۔

درویش خانہ کی نسبت مارج کا وعدہ معلوم ہوا۔ اچھا جب خدائے تعالیٰ  
توفیق دے اس نیک کام میں مدد دینا۔

بزرگان برہما کے حالات لکھنے کا یہ وقت نہیں ہے۔ ابھی تو تم اپنے حالات  
کی درستی میں ہمہ تن مصروف رہو۔ یہ کام پھر کرنا ابھی نہیں۔

جو شخص تم سے دشمنی کرنا چاہتا ہے۔ خدا کے فضل سے نامراد رہے گا۔ فکر نہ کرو۔  
دوسرا شجرہ محمد اکرام نظامی کا اس خط میں ملفوف ہے۔

بابو ولی محمد صاحب کے کام کے لئے دعا کی گئی۔ خدا نے چاہا تو ان کے منشا  
کے موافق مطلب حاصل ہوگا۔

عزیز شمس الدین نظامی کے والد کی علالت سے فکر ہوا۔ حزب البحر پانی پر دم  
کر کے پینے کو دو۔ اسی طرح جو بیمار آیا کرے اس کو یہ پانی پڑھ کر دیدیا کرو کہ ہزار  
تعبیذوں سے زیادہ اس میں اثر ہے۔

عائشہ بی بی اور محمد بی بی کو بھی حزب البحر کا پڑھا اور دم کیا ہوا پانی پلاؤ۔ خدا  
ذہانت دے گا۔ اور ردنا کم کر دے گا۔

عزیز حمزت علی نظامی۔ عزیز شمس الدین نظامی۔ بابو ولی محمد نظامی۔ حاجی رسول  
صاحب۔ محمد جمیل نظامی۔ محمد اکرام نظامی وغیرہ سب بھائیوں کو سلام سنون کہنا۔  
میرا عقد ہو گیا۔ خوربانو اب میرے پاس باہر کے مکان میں رہتی ہیں۔ اور تم سب کو



سلام کہتی ہیں۔ میری اس کڑی تحریر سے خفا نہ ہونا۔ بلکہ اس پر عمل کرنا کہ ہمیشہ ترقی نصیب ہو۔

۱۵ مارچ ۱۹۱۶ء

دہلی

پیارے کشفی! سلام۔ خط ملا۔ افسوس ہوا۔ جو سخت الفاظ تم سے کہے گئے ایک دفعہ اُن پر اور صبر کرو اور تائید غیب کا انتظار کرو۔ فقیر تو سننے کو پیدا ہوا ہے۔ اچھا بھی سنتا ہے۔ بُرا بھی سنتا ہے۔ یہ آواز غیر کی نہیں ہے۔ پرواہ نہ کرو۔ اور پھر آزمائش کئے گئے اپنے تئیں ڈال دو۔

دعا میں مصروف ہوں۔ سب پیر بھائیوں کو سلام۔ ہندو صاحب کو جو تعلقین کی اُس سے خوشی ہوئی۔

۱۳ اپریل ۱۹۱۶ء

دہلی

عزیزم کشفی شاہ! سلام علیکم۔ خط آیا۔ حال معلوم ہوا۔ خدا پرست ضبط کرتے ہیں۔ صبر کرتے ہیں۔ کسی سے ناراض نہیں ہوتے۔ دوسروں کو راضی کرتے ہیں۔ تم بھی سب کے آگے جھکو۔ سب کو خوش رکھو۔ کوئی ناراض ہو جائے تو خود اُس کو منالو۔ پیارے فقیری میں نفس کو ملیا سیٹ کرنا پڑتا ہے۔ یہ آسان نہیں ہے۔ تمہاری اہلیہ کی صحت کے لئے دعا کی گئی۔ اللہ ان کو صحت دے۔ حور بانو کی انگوٹھی نہ بنواؤ۔ اس کے پاس انگوٹھیاں ہیں۔ سب ملاپ کر کے میرا جی خوش کرو۔ یہی انگوٹھی ہے جس پر مہر سلیمانی ہے۔ میرے کشفی! خاک بنجا جب کچھ پائے گا۔

۲۳ مئی ۱۹۱۶ء

دہلی

میں اسکو بالکل نہیں سمجھا کہ تم نے نوکری چھوڑ دی ہے۔ اور کام بالکل مفت کرتے ہو گوشہ نشینی اور ترک تعلقات فقیر کو ضروری ہے۔ مگر یہ وقت ایسا ہے کہ فقیر پر دنیا اور



دین دونوں کے کام کا بوجھ ہوتا چاہیے۔ میری رائے میں تم تنخواہ بھی لو اور کام کئے جاؤ۔  
ابھی تو تم پر اور بہت سے بوجھ ڈالے جائیں گے۔ گہراؤ نہیں۔ مردوں کی طرح ہمت  
بلند رکھو۔ تم کو چاہیے کہ اپنے سب پیر بھائیوں کی خاک پا بنجاؤ۔ جو خدمت کرتا ہے وہی  
مخدوم بنتا ہے۔ ہم تو اپنے مریدوں کی جوتیاں تک اٹھالیتے ہیں۔ کیونکہ وہ راہِ مولا  
کی طلب میں ہم تک آتے ہیں۔

پریمی کو خدا کے فضل سے نجات مل گئی۔ سب کو مبارک ہو۔ براشمس الدین نظامی  
میرا بخش نظامی، فضل محمد نظامی، محمد اکرام نظامی، مولا بخش نظامی، ولی محمد نظامی اور  
سب بھائیوں کو دعا سلام کہنا۔ حور بانو سلام لکھواتی ہے۔ اور خواجہ بانو دعا۔

۲۸ رمضان ۱۳۳۳ھ

دہلی

عزیزم کشفی شاہ۔ سلام علیکم۔ آج کے خط سے حادثہ کی خبر معلوم ہوئی۔ تمہارا  
حافظ خدا ہے جو تم کو ہر ہلاکت ظاہری و باطنی سے بچائے گا۔ جس نے تم کو اس حادثہ  
ریل سے بچایا۔ وہی سب کا محافظ اور تمہارا نگران ہے اور رہیگا۔

۲۱ شوال ۱۳۳۴ھ

دہلی

عزیزم کشفی شاہ۔ سلام علیکم!

اٹھارہ شوال کو تمہارے حصہ کا فیصلہ ہو گیا۔ مبارک ہو کہ تم مجاز ہو گئے۔ خلافتِ مہ  
مع تمام ہدایات کے پرسوں تک روانہ کروں گا۔

آج میراجی خراب ہے۔ در دوسر۔ نزلہ کے سبب لکھ نہیں سکتا۔



# بنام عزیزم مقبول احمد نظامی فطرتی ساکن سوہارہ ضلع ججنور

۲۱ مئی ۱۹۱۳ء

دفتر اخبار توحید میرٹھ

بے عبر انسان گھبرامت۔ جانے والی چیز کا خیال چھوڑ دے۔ وہ خود آگے  
 قضا و قدر کے کارندے اپنا کام کر رہے ہیں۔ اور تو کہتا ہے وہ کام ادھورا چھوڑ دیں  
 جھپکوا اپنے پاس جالو۔ استقلال کو ہاتھ سے نہ دو۔ مشکلیں آسان ہوں گی۔  
 ظاہری تدبیر سے غفلت مناسب نہیں۔ مگر حزم و احتیاط کے ساتھ سورہ فاتحہ کا  
 عمل شروع کر دو۔

دستِ غیب کوئی صاحب لے گئے۔ ایک پرچہ اور بھیج دو۔ تاکہ ریو یو کیا

جائے

۹ فروری ۱۹۱۵ء

دہلی

کیوں صاحب! پیامے نہ سلائے۔ اس قدر چپ چاپ رہنے کا مطلب میں  
 نہ شور و شوری چاہتا ہوں نہ یہ بے نسکی۔

یکم جون ۱۹۱۱ء

بمبئی

رخصت۔ جاتا ہوں۔ خط تاس لک کی معرفت قاہرہ مصر میں لکھنا۔

۸ جون ۱۹۱۲ء

دہلی

عزیزم!

بیماری کی ترش مزاجی قابل ترس نہیں۔ ڈاکٹر نے پھیپھڑہ کی خرابی کی خبر سے وہم



زودہ کر دیا تھا۔ اب دوسرے ڈاکٹر نے تسلی دیدی۔

شملہ کا عزم ملتوی کر دیا۔ طبیعت سکون پر آتی چلی ہے۔ میری پہلی تحریر کا کچھ خیال نہ کرو۔

بنام عزیزم مسٹر رضا راجہ حق عباسی نظامی خطاب یافتہ رضاشاہ

پرائیویٹ سکرٹری ریاست منگروول کاٹھیاواڑ

رضاشاہ پیارے!

پرائیویٹ سکرٹری ہوئے۔ جی خوش کیا۔ پرائیویٹ کا لفظ ہر حال میں پیارا ہے۔ لڑکی مبارک۔ لڑکا درکار ہے۔ جس کو پیارا بناؤں۔  
دوار کا درشن کو آیا۔ تو منگروول میں آپ سے بھی ملوں گا۔  
ادھو۔ دہلوی بیرسٹر صاحب دیوان میں بھائی میرا سلام بولو۔

۸ اکتوبر ۱۹۱۳ء

میرٹھ

دانا راضی بامر اللہ۔ رضاشاہ بھائی۔ تمہارے خط کا مونو گرام تم سے اچھا ہے۔ پاس آتا ہے۔ جی میں اُننگ اور تصورات عظیم پیدا کرتا ہے۔  
تیسری بیوی کا اشارہ فقرہ ظرافت تھا۔ اقبال کا خط اُسی وقت آیا تھا۔  
جس میں لکھا تھا کہ دو کر چکا تیسری کی تیاری ہے۔ میں نے تم کو بھی لکھ دیا۔ ہاں  
دل سے دعا ہے کہ محبت جو قرار رہے۔ دنیا میں اب سوائے اس کے اطمینان کہا  
ہے کہ بیوی راضی ہوئی اور کلکٹر صاحب کہ حضرت اکبر نے یہی فرمایا ہے۔



قدرتی شاہ عجیب شخص ہیں۔ ان کے والد نے آدمی بھیجا تھا۔ شاید پریشانی کے سبب پتہ معلوم کرنا چاہتے تھے۔ اور وہ مست الرت بنے ہوئے ہیں۔ اچھا ہے یہ زندگی بھی خوب ہوتی ہے۔ بیعت کی خوب کہی۔ بھائی میں خود متہارام رید ہوں متہاراشیفہ ہوں۔

اکتوبر کے آخر میں یہ پردگرم مقرر کیا ہے۔ سید ہا بیٹی۔ وہاں سے براہ جہاز منگروں (بشرطیکہ سمندر مطمئن ہو) وہاں سے راجکوٹ۔ وہاں سے احمد آباد دوہینے کا دورہ ہے۔ جنوری میں اپنا گھر ہوگا اور بندہ "امر اللہ" حقدار شاہ کو دعا۔ اور اس بچہ سابق و نوجوان حال۔ صاحب قال یعنی ابن چانگیر میاں جس کو گھوگر والے گانا آتا ہے۔ ڈبل دعا۔ بے چینی مسلمین کا اشارہ خوب ہے۔ بھائی قرار کب تھا۔ کیسیا بنے گی۔ جی بھی پارہ ٹھہرے گا۔ درباش مومن کو سلام۔ قدرتی شاہ اور نواب صاحب کو سلام۔

دہلی

۲۱ محرم الحرام ۱۳۳۰ھ

میری رضائی! لحاف کا موسم جا رہا ہے۔ رضائی کی ضرورت آرہی ہے۔ تم تو کھنچتے ہو۔ مانگروں سے کہو وہ بھی۔ کھنچے۔ کیوں کر آؤں۔ سر کے بال زیادہ بڑھ گئے ہیں۔ دلی عہد مانا و در کی آمد سے خوشی ہوئی۔ چیف صاحب کو تو مبارکباد دے دی۔ چانگیر میاں صاحب سے بھی کہہ دو۔ بھائی ان کی میرے دل میں بڑی قدر ہے۔ پہلے ہی سے تھی۔ مگر اب کے تم نے اور بڑا دی۔ پریمی عجیب شخص ہیں۔ میں چپ تھا تو بولتے تھے۔ بولتا ہوں تو چپ ہو گئے۔ ان سے کہو گجراتی اخباروں میں سنوسی کاریو کر یں۔ آخر کس دن ان کی جولانی کام آئیں گی۔



حسین کا ہاتھ ٹوٹ گیا تھا۔ شرارت کی حد ہے۔ واحدی صاحب اچھے ہیں۔  
میں خود بھی کچھ بہت بُرا نہیں۔ سب چھوٹے بڑوں کو سلام۔

۷۷

دہلی

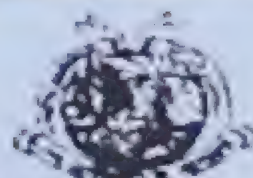
امیر اللہ پر راضی پیارے رضا شاہ سلامت رہو۔

سنتا ہوں تمہارا اکلوتا بیٹا اللہ میاں نے لے لیا۔ اور تمہاری رہی سہی ظاہری  
امیدوں کو ملیا میٹ ہونا پڑا۔ جانتا ہوں کہ تم اور تمہاری اہلیہ اس غم میں بیقرار  
ہوں گے۔ مگر بھائی آدمی کو جب کہ اُس کا نام رضا بامر اللہ ہو۔ صبر کا نام  
ہاتھ سے نہ چھوڑنا چاہیے۔ میں نے خدا سے پوچھا تھا کہ کیوں جناب! آپ بندوں  
کے بچوں کو مار ڈالتے ہیں اور ترس نہیں کہاتے۔ مہنکر بولے میرے کوئی اولاد  
ہیں ہے۔ اس واسطے اولاد والوں کی مانتا سے بے نیاز ہوں۔ مگر رضا الحق  
کے امتحانات ختم ہو گئے۔ اب میں اُن کے زخموں پر مرہم رکھوں گا۔ لہذا یہ خط جو  
دنیا والوں کی نگاہ میں ماتم نامہ اور ستانہ فقیر کے خیال میں نوید بشارت ہے۔  
بھیجتا ہوں۔ اپنی اہلیہ کو سنا دینا۔ اور آئندہ کے لئے صبر و شکر اور توکل کا  
امیدوار بنانا۔ اب میں درگاہ میں مقیم ہوں۔ اور یہیں رہوں گا۔

J. &amp; K. UNIVERSITY LIB

No. 56699

Date 23.3.65



ALLAMA IQBAL LIBRARY



56699



”مجھ کو اچھی کتابیں پڑھنے اور جمع کرنے کا شوق ہے اور

میں اکثر کتابیں خریدتا رہتا ہوں۔ اس لئے مجھے امید ہے

کہ اگر آپ اپنا ماہوار رسالہ تبصرہ لا میرے نام مفت

جاری کر دینگے تو خسارہ میں نہیں رہیں گے۔

پورا نام و پتہ

اگر آپ ایک کارڈ پر مندرجہ بالا عبارت لکھ کر مکو بھیج دینگے تو ماہوار رسالہ تبصرہ آپ کے نام پر بالکل مفت

جاری کر دیا جائیگا۔

تبصرہ میں کیا ہوتا ہے؟

(۱) کتابوں کے مطالعہ کے بہترین اصول اور کارآمد طریقے۔

(۳) مطالعہ کتب کے متعلق مشہور لوگوں کے مفید مقولے اور دلچسپ تجربات۔

(۳) مشہور مصنفین کے سوانح اور ان کی کتابوں کے حالات۔

(۴۴) مشہور کتابوں کی تالیف و اشاعت کی دلچسپی تاریخ -

(۵) بہترین کتابوں کے بہترین اقتباسات -

(۶) نئی اور پرانی کتابوں پر دلچسپ ریویو۔

(۷) آئندہ شائع ہونے والی کتابوں کے حالات۔

(۸) نئی شائع شدہ کتابوں کی اطلاعات -

( ۹ ) تصنیف و تالیف اور اشاعت و طباعت کتب کے متعلق دنیا بھر کی دلچسپ خبریں ۔

(۱۰) تبصرہ کے سالانہ نمبر کے ساتھ آئندہ سال کی مکمل کارآمد جہتیں بھی شائع ہوتی ہیں

ہندوستان کی تمام اُردو و خبثتوں سے زیادہ کارآمد اور ضروری معلومات درج ہوتی ہیں۔

المشـ

منہج رسالہ کامیابی و تبصرہ دہلی



# قرآن و حدیث

## پڑھنے کی آسانیاں

قرآن مجید کی آسان اور عام فہم تفسیر حضرت خواجہ حسن نظامی نے عام فہم تفسیر کے نام سے تیار کر دی ہے جس کے تیس پائے چھپ کر شائع ہو گئے ہیں۔  
اب ہر عورت مرد اور ہر مسلمان بچہ کو قرآن مجید کا سمجھنا آسان ہو گیا کیونکہ یہ تفسیر بہت ہی آسان زبان میں لکھی گئی ہے جس کو عورتیں اور بچے بخوبی سمجھ سکتے ہیں اور تفسیر کے ساتھ عام فہم ترجمہ بھی ہے۔

حدیث شریف کی مشہور کتاب بخاری شریف کا اردو ترجمہ بھی خواجہ صاحب کر رہے ہیں جس کے پانچ پائے تیار ہو کر شائع ہو گئے ہیں۔

عام فہم تفسیر کے ایک پارہ کا ہدیہ آٹھ آتے ہیں، اور قرآن مجید کی مکمل تفسیر کا ہدیہ جو تین جلدوں میں مجلد ہے۔ بارہ روپے ہے۔ اور بخاری شریف کے ایک پارہ کا ہدیہ ایک پیسہ مقرر ہوا ہے۔

ملنے کا پتہ :- کارکن حلقہ مشائخ بکڈپو دہلی













**ALLAMA  
IQBAL LIBRARY**

**UNIVERSITY OF KASHMIR**

**HELP TO KEEP THIS BOOK  
FRESH AND CLEAN**